The Journal of The Tanjore Maharaja Serfoji's Sarasvati Mahal Library

CHATRAPATHI SERFOJI MAHARAJA'S 200th BIRTHDAY
COMMEMORATION VOLUME

EDITED BY

Vidwan A. VADIVELAN.

Honorary Secretary, T. M. S. S. M. Library Thanjayur.



Vol. XXX

Nos. 1, 2 & 3

PUBLISHED ON BEHALF OF THE ADMINISTRATIVE COMMITTEE OF THE LIBRARY.

A. D. 1979 Saka 1901

Annual Subscription Rs. 6.

CONTENTS

Pages 1. Editorial 1 ... 2. Photo of Raja Serfoji 3. Serfoji Day i-11 The Maharaja Serfon Scholar Prince 1-5 -Thulajendra Raja Saheb. Prince & Life Member for Adm. Com. 5. श्रीशरभोजि महाराजस्य जातकम् 6 6 Sacred Music 1-9 -Prof. P Thirugnanasambandhan, M.A., Director, (Sanskrit Division) 7. Notable events in the Life of Raja Serfoji (Contd.) 10 8. Serfoji Maharaj i-iv -M. Sceralan, B. A., Asst. Librarian, Sarasvati Mahal Library. 9. சரபோலி மன்னரும் கல்வெட்டுக்களும் 1-8 -Vidwan V. Chockalingam, Tamil Pandit, Sarasvatı Mahal Library. 10. மருத்துவத் துறையில் மன்னர் சரபோஜி 1-7 -Pulavar R. Thilagam, Tamil Pandit, Sarasvati Mahal Library.

8

11. Notable Events in the Life of Raja Serfoji

12.	சரபோஜி மன் ன ரும் மராத்தி இலக்கியமு ம்	•••	1-15
	-T. R. Bheema Rao, Marathi Pandit Sarasvati Mahal Library.		
13.	स्त्रपोतुमाचातु	***	16
14.	கலே காத்த காவலன்	•••	1-2
	—Siromani N. V. Venkatasubramania Sastri, Sanskrit Pandit, Sarasvati Mahal Library.		
16,	भीशरमेन्द्रविजयः	•••	1-8
	-Siromani P. M. Padmanabha Sarma,		
	Sanskrit Pandit, Sarasvati Mahal Library.		
16.	श्रदमोजि राजप्रशंसा	•••	1-7
	-Siromani N. K. Ramanuja Thathachariar,		
	Sanskrit Pandit, Sarasvati Mahal Library.		
17.	कविता कुन्नुमाञ्जलिः	•••	8
12	From Our Visitors? Rook		14



The Journal of The Tanjore Maharaja Serfoji's Sarasvati Mahal Library

Vol. XXX A. D. 1979 Saka 1901 Nos. 1, 2 & 3

EDITORIAL

Dear Readers,

You are now holding in your hands the special issue commemorating the 200th Birth-day of Chatrapathi Serfoji Maharaja, the best of the Maratas of Thanjavur. His services to the cause of knowledge and preservation of culture are very well known. He founded the Sarasvathi Mahal Library—the great Treasure House of knowledge—in Thanjavur. He was a custodian of art and culture and if Thanjavur had gained a name in international maps it was primarily because of this great library of rare manuscripts, established by this generous patron. He was not a mere collector of curios. He was himself an erudite scholar. His liberality and scholarship attracted the attention of several great men of learning all over the world to Thanjavur.

The editor craves pardon for the delay in the release of this souvenir. He expresses his sincere feelings of gratitude to the various contributors of articles to this issue. It is their combined effort that has made this noble attempt a grand success.

Thanjavur, **24—4—1979**.



ERICARROU RABARA

105-1634

SERFOJI DAY

The Bicentenary Birth-Day Celebration of Maharaja Serfoji was celebrated on Saturday the 24th September 1977 at Sangeetha Mahal, Palace Buildings, Thanjavur. In the fore-noon the portrait of Rajah Serfoji in the Main Hall of the Library was specially decorated with rose garlands and illuminated with lightings. The articles and weapons handled by the Kings also were placed on both sides of the picture. The exhibition of books, manuscripts and other collections were also placed for the visiting public.

Before the commencement of the public function in the afternoon at 3-30 p. m the life size marble statue of Serfoji which is in the Nayak Darbar Hall (Art Gallery) was garlanded. The function commenced with a prayer. Thiru S. A. Subramani, i. A. s., Collector of Thanjavur presided over the function. The Honorary Secretary Vidwan Thiru A. Vadivelan welcomed the gathering. The following distinguished members delivered lectures covering all the important aspects and aims of Rajah Serfoji in establishing this famous Library.

- 1. Thiru Ry. Thulajendra Rajah Saheb, Prince and Life Member, Administrative Committee, T. M. S. S. M. Library, Thanjavur.
- 2. Thiru R. Jayaraman, B. A., B. L., Member.
- 3. Pannaraychi Vithakar, Kudanthai Thiru P. Sundaresan.
- 4 Thiru A. Krishnaswami Mahadic Rao Sahib

Light Music (Veena) was rendered by Dr. S. Venkatarajan & Party. In the entertainment programme the schools mentioned below took part and delighted the audience.

- (a) Bharatha Natya by the girl student of Thanjavur Kalyanasundaram High School.
- (b) Kummi by the girls of Rajah's High School, Thanjavur.
- (c) Kolattam by the girl students of Thanjavur Sadasiva Middle School.

Further, some scences from Sarabhendra Bhoopala Kuravanji were enacted by the Members of the Staff of the Sarasvati Mahal Library. The function was concluded after the rendering of National Anthem.

* * *

The 201st Birth-Day of Rajah Serfoji was celebrated in the Library on 24—9—1978 in a fitting manner. In the afternoon at 4-00 p.m. a large and distinguished gathering attended the function. Vidwan Thiru A. Vadivelan, Honorary Secretary, welcomed the gathering. Selvi R P. Anandavalli, B. A., B. T., Chief Educational Officer presided over the function and spoke about the qualities of the head and heart of the illustrious Serfoji. Pulavar Thiru C. Balasundaram, Professor and Vice-Principal, Karanthai Pulavar Kalloori also participated in the above function and addressed the qualities of Maharaja Serfoji After the vote of thanks by Thiru M. Seeralan, Assistant Librarian, the function came to an end with rendering of National Anthem.

THE MAHARAJA SERFOJI SCHOLAR PRINCE (1798—1832)

(Thulajendra Rajah Sahib Prince, Life Member, T. M. S. S. M. Library, Taujavar)
[This article is contributed to "The Souvenir" on the eve of Bi-Centenary Celebrations of the Scholar Monarch, His Highness Serfoji Maharaja]

---0

Maharaja Serfoji was born on 24—9—1777 A. D. He was adopted by Fadiaja Maharaja of Thanjavur and was a decendant of Trimbukji, the son of Vittoji broader of Shahaji, father of Venkoji Chatrapathy the founder of the Thanjavur Maharatta Dynasty and half-brother of Chatrapathy Shivaji the Great

Thulajaji adopted Serfoji with all the Ceremonies requisit to render it legal and valid and it was announced to the Governor of Madras. He placed his son in the hands of Mr Schwartz excused himself and pointed out the dangers sorrounding the young child knowing that there were competitors and parties in the Palace who aspire to the Government. Cabels and animosities would ensue more than the king thought of and there would be danger to the life of the boy and the Kingdom would be involved in confusion, the Raja asked him what method do you propose? Schwartz answered

"You have a brother, deliver the child to him, charge him to educate and treat him as his own son, till he is grown up. His health and life may be preserved and the welfare of the country may be secured. During this time, one Dada Rao was a talented Maratha and served under Thulaja. He was selected by Danish Missionary Schwartz to take charge of the early education of Prince Serfoji. His heroic handling of a tiklish situation has saved the Library from destruction when the armies of the East India Company and the Nawab of the Karnatic when they wanted to remove the precious manuacripts in the Sarasvati Mahal Library and use it as powder Magazine. His success in impressing on the invaders the priceless worth of the treasures in the Library is a land mark in Tanjore history (seen from Tanjore History)

During Serfoji's minority Amarsingh was appointed Regent till the boy Serfoji came of age. But Amarsingh's intention was to usurp the throne and hence ill-treated Serfoji. Schwartz was responsible in deposing Amarsingh and reported to the company Government about the ill-treatment of Serfoji. He was declared to be the Ruler of Thanjavur in 1798. Serfoji devoted his time in pursuit of culture and learning and thus became great. He was an enlightend prince of that age, and his many sided genius with vast knowledge, wider sympathies, correct sense of proportions, clear foresight and a deep seated awareness that the growth of the human spirit

is the most precious possession an individual, a country, or a world can know of. He dedicated his entire life towards serving knowledge and truth which would in their turn lead humanity to a higher plane of life than it is at present. He was an age of intellectual expansion which saw the development of the systematic study of nature and the emergence from their infancy of the modern sciences, the wonderful triumphs which have revolutionised the world. It was then the wealth and value of Indian culture, commenced to captivate the great minds in the west gratitude demands of me to give contemporary picture of Maharaja Serfoil, which would vividly bring his personality, reminding us, how he would have developed this famous library. Had circumstances permitted what a collosal intellectual edifice we would be having on the foundation laid with such a broad base. Existence of his historical and precious Library at Thanjavur located in the Sarasvati Mahal of the Thanjayur Palace to which many may have visited out of curiosity in the same way as one visits some of the important relics of the past, but beyond a mere passing visit as a piece of historic relics, may would not have given a thought The work of collections was begun from the days of the Naicks over its greatness. who were very great patrons of learning continued the work and the work of systematic collections was undertaken by the Scholar Ruler of Thaniavur Serfoir Maharaja who claimed to have proficiency not only in almost all oriental languages but also in some of the European and other Indian languages.

Bishop Heber, who visited Maharaja Serfoji in 1826, said on his return from the visit, "I have seen many crowned heads, but not one whose department was more princely". Besides Heber, several foreigners of great reputation and scholarship such as Dr. Balandinu Bwchanan, Bishop Middleton and Lord Valentia who paid a visit to Thanjavur Court, have left very valuable impressions of the Raja and his cultural activities. Budchmann was very much impressed by seeing the College Raja had started for the education of Hindus, Mohammadans and Christians after hearing Rajah's bandsmen who played more than eight vinas with other native and foreign instruments and on examining the valuable collections of the Sarasvati Mahal Library a list of which was presented to him by Maharaja Serfoji.

Lord Valentia who visited the east in the year 1803-06 gives a vivid pictures of Serfoji, and said "The Rajah's manner are excellent and good nature becomes from his countinence. The felicity and propriety with which impressed himself in English was to me a great satisfaction. It was the first time I had been able to converse with a native Prince except through an interpreter."

He was a great administrator and divided his departments into 16 Karkhanas and twelve Mahals each under a Superintendent called Dimmat. The Kharkanas were departments of the state while the Mahals were departments of the Royal household. Every paper must be presented to the Rajah only through the departmental Head and in some cases with the Sarkhal's recommendations. Breaches of this regulatorn

were taken very serious notices of. Now and then Rajah Serfoji compiled codes of conduct and rules for all officers beginning from Harikars (messengers to that of Sarkhel) (Secretary - General)

He is a multilinguist, contemporary accounts tell that he was a scholar in English, French, and German. His several works in Indian languages prove that he is a scholar in Felugu. Bishop Heber after his interview with Serfoji in 1825 records thus "Rajah of Tanjore Quotes Foncroy, Lavensier, Livnacus and Buffon fluently and has formed a more accurate judgement of poetical merits of Shakespeare's theme than that so falicitiously expressed by Lord Byron and has actually written very superior." English poetry

He wrote hundreds of songs in Marathi and Telugu all set to Music and Dance and for receitals. He is the author of several dance pieces like Alarippa, Jateswar, Sabdham, varnams, padams. He has composed numberless 'கவுத்துவம்' Slokavarnam and Prabhandas all adopted to Bharatanatyam, Swaras, Jatis and Shaithyas with their respective notations in Indian swaras are given for every item with meticulas care. Perhaps his collection in Bharatanatya Dance is perhaps the largest in the whole of India. No where in India is one single place can be seen such a huge collection on sampradaya Natyam. Such rare types of dances like Jakkinu, Perani, Dhurpudam, Desi, Navapadam and Kuravai were in vogue and we have evidence of their being practiced at his court. These types of dances have now become absolete.

He is also credited by Lord Valentia who visited him in 1804 as capable of composing tunes in English and he is now training a English Band having brought together instruments from Europe and his orchestra comprised of several native and English instruments richly ornamented with Diamonds and pearls.

He composed songs in several Indian languages capable of orchestrations in western musical instruments. Indian tunes and ragas were set to European staff notations fit to be used in his orchestra. They are recorded in several of his music books. Bharatanatya was then at its peak and several prodigies whose compositions are now considered the best that South India has ever produced, flourished in his court. The traditional Bhagavata Mela to oldest type of dance drama of the South received, ample support at his hand. Artists of the Bhagavatha mela of the villages of Saliamangalam Theppermanallur, Orathanad, Saliamangalam, Needamangalam Serfoji gave gifts of land and cash, To many of his chatrams Bhagavathamelas were attached and provision was made for their up keep in the Chatram income. Similarly many dance teachers were given lands and houses and to some outstanding ones Royal prapharnalias (Ambaraeir).

Serfoji devoted his attention not only towards revival of serious types of dance but introduced in Tanjore some lighter types of folk dances like Modi dances with bag pipers, Kanchin Nantch a kind of street dance drama with some adoptations from Kathak dance of North India and Dummy horse dance a kind of folk dance on model of the nomadic religious mendicants of Maharashtra accompanied by sammel or Kirikatti like twin drum.

To Serfoji is ascribed the orgin of Tanjore Band. His band consisting of both European and Indian musical instruments was so famous that on a request from the Governor of Madras the Rajah sent his orchestra with his able Minister Varahppier who played the main Veena. They earned fame and name to Serforji and since then such combined orchestra came to be known as Tanjore Band.

Music was the main stay of Rajah Serfoji, for to him South India owe a great deal for the revival of Karnatic music in its purest form. In fact South, India's greatest Musicians lived in his period and left a rich heritage of superior musical composition to posterity, and after him no composers of the calibre of Serfoji musicians appeared in musical tournament

Such great genius like Venkatasubbiya, Anai and Ayya brothers, Vedanayagam, Ramadoss the Hindustani singer Paidala Gurumurthi, Veena Annachi Iyer, Veena Subbukutti Iyer Veena Kalashti Iyer-Thalanayer Krishnayyar, Paliani Somu, Pallavi Gopala Iyer, Ayyanaiyyar, Thodi Sethuramayyar, Subbaraya Shastri, Sama Shastri's son Vaischari, Doraiswami Iyer, Erattai Pallani Sivarama Iyer, Chawkkam Seenuvaiyyangar and many others adorned his court.

Serfoji patronised poets and scholars. At regular intervals he used to call for Vidwat Sadas and delighted in hearing extempore poetry, panegerics and discussions on Tharka Shastra and Niti Sastra. Great Sanskrit and Marathi authors like Narayana suri, Sabda Bhusana, Vancheesa Yagneswara Diksit, Virupaksha Govinda Kav Rukmagi Shesha Kavi, Mukundaraj, Meruswami and a host of others adorned his court. Mathruboota Kair, Sivakolunthu Desikar, Vasudeva Piliai, Thirumangala Piliai Vallabhendrar and similar Tamil poets were patronised by Serfoji. Their works are legions and they deal with all branches of science and art. His period brimmed with literary activities. In fact such a renewal took place in the time of his illustrious ancestor Raja Sahaji and Serfoji's reign being a second spring after the efflorescence of literary activity during Shahaji Rajah's rule who was called by his people as Abhinava Bhoja and Sarvagni Choodamani.

Swati Tirunal Maharaja of Travancore even before he came to the throne kept contact with Serfoji and exchanged scholars, musicians and even their personal composition.

The most famous jeducational centre outside the limits of Tanjore city is the Orthanad Chattram. It is also recorded that several distinguished Europeans like the Governor Pigot of Madras, Captain Chaiminer, Commander Hessi, Lord Valentia,

John Blackbur, Bishop Heber and others have visited the educational institutions of Serfoji at Orathanad and they call these institutions as "Rajah's several colleges" in their reference and have praised the magnanimity fore sight of Rajah Serfoji and his singular devotion to the welfare of his people.

HIS MEDICAL INSTITUTIONS

His contribution to the improvement of Indian med-cine is of for the greatest. He established a medical research institution known as "Dhanvantari Mahai" which provided medical activities for his people.

He started the first press in Tarjore called "Nanavidya Kalasala Vasnayantra for producing copies of all the great works in Indian languages for publication among the people

He ran several hospitals in his state In some hospitals European Doctors were also employed and they worked side by side with Indian Doctors.

His were the days when photographs was not known in India and he ordered the best of his artist to draw pictures of the deceased eyes of the patients of his eye Hospital in true to life natural colours for study and diagnosis. It is a delight to see these wonderful picture in colour recorded in the case dairies of the Hospital.

Serfoji Maharaja was probably the first Indian who studied all aspects of western and Eastern culture and thought and carried out the happy idea of combining the best elements of both Eastern and Western cultures into harmoneous one. His services to the people of the South is beyond assessment and has left his imprint on every spere of social and cultural life of South India. He proved himself to be a realist and that time is the destroyer of dynasties, Kingdoms and cultures and infact nothing is a sure match before time. He realised that the legacies and memories of Dynastic rule before him over his territories had vanished into air, and hence wanted to make some permanent contribution to the whole of India and this resulted in his founding an unperishable monument like his distinguished Sarasvati Mahal Library at Thanjavur. Timehas also helped him to realise many of his lofty ambitions since there was no political unsettlement to disturb the peace during this period in the South

Rajah Serfoji passed away on 8th March 1832 leaving his precious Temple of Art "Sarasvati Mahal Library" everlasting treasure house to the world with largest collections of ancient manuscript some of which are not found anywhere in the world and his name deserved to be honoured and remembered for ever as a great servant and scholar who has made the Library one of International importance.

श्रारस्तु

भौ श्रीगणेशाय नमः । दीर्थायुष्यमस्तु । शुन्नमस्त ।

श्रीयुत श्रीशरभोजी महाराजस्य जातकम्।

जननी जन्मसौख्यानां वर्धनी कुळसंपदाम् । पदवी पूर्वपुण्याना ळिख्यते जनमपत्रिका ॥

भादित्येन्दुकुजाः सौम्यगुरुशुक्रशनैश्वराः ।

राहुः केतुः च रक्षन्तु कन्याळप्रसमुद्भवम् ॥

खिस्तिश्री विजयाभ्युदय शालीशहन शकान्दाः 1699 कल्यन्दाः 4878. सितुपि हेविलंबि नामसेवत्सर भादपदबहुल अष्टमी 34–83. बुधवारं आर्द्रा नक्षत्रं 47–21 ... अस्मिन् * श्रुभिदिने सूर्योदयाल् विषठिकाषट्कसमये कन्याल्ये ... श्रीमद्राजधिगाज शरभोजराज श्रुभ जननम् "

		चन्द्रः राहुः	
	सा	ঝঃ	गुरुः शुकाः
केतुः	भौमः	बुधः श्रनिः	रम् रविः

॥ शुभमस्त ॥

^{*} From; T. M. S. S. M. Library. Mss. No. B. 4327/D 11623
The English date corresponding to this is 24-9-1777. A. D.

SACRED MUSIC

Prof P. THIRUGNANASAMBANDHAN Director, (Sanskrit Divn.)

Tamil, Sanskrit & Other Indian Languages Research Institute, Madras-8.

Music is as old as mankind. It is music in various forms that ever continue to give expression to one's feelings and emotions. From the cradle to the grave one can notice the hold which music has on the life of man. We find the musical note, the pitch accent, of the rising, falling and circumflex variety in the earliest literature that was composed on the soil of India and now available to us viz. the Rg Veda. We find numerous hymns addressed in the Rg Vedic Gods like Indra, Agni, Varuṇa, Visnu etc, seeking their help in bestowing on them wealth and children, in warding off evils and calamities.

A Rg Vedic poet addresses Rudra thus'Kumāras' cit pitaram vandamānam
Prati nānāma Rudropayantam
Bhūrer dātāram satpatim grņīse
Stuta stvam bhesajā rāsī asme.

"A son bows towards his father who approving approaches him, O Rudra. I sing to the true lord, the giver of much: praised thou givest remedies to us (II. 33-12.)

We find the Udgātā priest singing the 'sāmans' a term which means 'tune' or 'melody'. The melodies were taught by oral and probably also instrumental rendering. The primary meaning of sāman is probably 'propitiatory song a means for appeasing Gods and demons.'

We find in these sacred hymns of the Vedas evidence of Bhakti or devotion to God. Bhakti sustains art including the art of music. 'Bhakti is the moving spirit' says E. B. Havell, 'in all great religious Art, in the West as in the East. It is bhakti which lifts the art of Fra Angelico or of Bellini into a higher spiritual plane than that of Titian

or Corregio....Without Bhakti India, whether she be Hindu, Muhammadan or Christian can never again build shrines like those of Sanchi, Ajanta, Elephanta or Ellora' and may I add, the Brhadisvara temple at Tanjore.

Music in its highest form takes us to the realm of tranquility and bliss more so when wedded to bhakti. By bhakti one draws himself closer to the Supreme spirit whose essence is Santam and anandam—tranquility and bliss. Music takes one to the realisation of the inner core in oneself viz ananda, the anandamayakośa as it is called in the Upanisads. When we listen to ecstatic music, a particular collocation of sounds marked by rhythm and harmony, they conduce to transcend the outer environment; one forgets even his own physical and mental appurtenances and is transported to the ethereal subtle region of Spirit, the centre of bliss supreme. Every one of us when listening to a high class music are able to feel the thrill, a glimpse of that inner peace and bliss and when that collocation of sounds, that nada ceases, we are hurled down to this mundane earth and we begin to move about again in this mundane world with varied pulls and stresses and strain.

Prior to the days of Bharata who is assigned to a period between the 2nd century B. C. and 2nd century A. D. there were other works relating to music and dance viz. Gändharva Veda an Upaveda of Sama Veda, Sadāśiva Bharata and Brahma Bharata, Naṭasūtras of Silāli and Kṛśāśva. Among these we find two works specifically associated with Sadāśiva and Brahmā, a fact which establishes the hoary association of music and dance with Gods. Tradition also speaks about Siva being associated with the percussion (ḍhakkā), Viṣṇu with the wind instruments (Saṅkha and flute) and Sarasvati with stringed instruments (Viṇā).

Bharata's sūtras though dealing essentially with dance necessarily deals with its indispensable adjunct music. We find here reference to Svara grāma of notes, mūrcchanā, jatis, rasas etc. Closely following Bharata we have Kohala who deals in greater detail about music that is associated in drama. Matanga's Brhaddesi, Nandikesvara's Abhinaya-

darpaņa, Abhinavagupta's Abhinavabhāratī, Sārngadeva's Sangītaratnākara, Haripāladeva's Sangītasudhākara, Subhankara's Sangītadāmodara, Damodara's Sangītadarpaņa, Devanna's Sangītamuktāvalī Sangītasārāmrīta of Tulajamahārāja are some of the names which go to prove an unbroken tradition of music and dance in different parts of India.

Turning to the tradition of music in Tamil Nad, one can safely state that there was a deep rooted tradition of music more than two thousand years ago as seen in the division of Tamil literature into iyal (forms of prose and verse), isai (music) and nāṭakam (drama). Tholkāppiyam, the earliest Tamil literature dating back to the beginnings of the Christian era refers to two kinds of isai played on instrumenents (1) percussion like 'parai' used by the labour folk while doing purposeful work and (2) 'yazh' or lute used for purpose of entertainment. Thirukkural the most popular ancient Tamil work refers to pan and pāḍal, rāga and sāhitya yazh and kuzhal.

Pāņars or poet songsters abound in Sangam classics. Paripādal a Sangam classic speaks about the lute, the flute, percussion instrument like muzhavu, vocal music and dance. The verses in this work are set to music on account of their intrinsic quality and some of them are in the nature of songs praising the glories of Thirumal (Visnu) and some of Cevvē! (Subrahmanya). Besides the name of the author of the poems we have the names of musicians like Nallaccutanar who set to music a song in pālaiyāzh another in Gāndhāra and another in 'Notiram' and so on. In cilappatikāram we find ample references to dance and music. Reference is made to the seven musical notes in this work. Between the 7th and 9th centuries we have a plethora of songs surcharged with divine love sung by outstanding Saiva and Vaisnava devotees who popularised some ragas and revived a number of others such as gandhara, ındalam, Nattaragam etc. The lady of Kāraikal sang the glories of Sivā in songs marked by literary excellence. Saint Arunagirinathar who lived six hundred years ago blazed a new trail marked by exquisite rhythm. Anayar a Saiva saint in said to have attained liberation by singing the glories of Siva on a flate. The saint Ramalinga of the early twentieth century has given us hundres of soul stirring songs singing the glory of the Lord of the Dance, Nataraja of Chidambaram.

From time to time in the history of Sanskrit and Tamil literature with a long history of more than two to three thousand years, songs of varied forms set to a variety of melody and rhythm thrilled the contemporary folk and led them on the path of spirituality in realising the supreme goal of liberation besides being a source of aesthetic joy.

We have seen how this began even in the Rg. Vedic period and found the flowering of music in the Sāma Veda. The Svetāśvatara Upaniṣad glorifies Lord Rudra as the spirit that dwells in every one of His creation and extends at the same time beyond the Universe-'Aṅguṣṭamātrah puruṣo' 'ntnrātmā sadā janānām hrdaye sannivisṭaḥ... Sa bhūmim viśvato vṛtvā atyatiṣṭhat daśāṅgulam.'

In Paripāḍal, a song sung in gāndhāra rāga glorifies 'Cevvēļ' or Kārttikeya dwelling in Tirupparankunṛam, a hill near Madurai. The poet fancies that even birds and insects worship him through music and dance. 'When the clouds hovering over the hill top thunder and play the role of drum that marks the commencement of dance, the peacocks in a group with outstretched feathers begin to dance, one species of bees (tumbi) are humming producing the music of the flute as it were and another species of bees (vandu) raise a sound that resembles the music of the lute (yāzh), sound produced by the waterfalls is marked by rhythm and it resembles the mṛdanga dhvani marked by tāļa. Here we find the spiritual communion in which Nature and mankind take part in offering their homage to the Lord of the hills.

மிசைபடு சாந்தாற்றிபோல எழிலி இசைபடு பக்கம் இருபாலும் கோலி விடுபொறி மஞ்ஞை பெயர்புட குட விரல்செறி தூம்பின் விடுதுளேக் கேற்ப முரல்குரல் தும்பி அவிழ்மலர் ஊத யாணர் வண்டினம் யாழிசை பிறக்கப் பாணி முழவிசை அருவிநீர் ததும்ப ஒருங்கு பரந்தவை பெல்லாம் ஒலிக்கும் இரங்கு முரசினன் குன்று; (கண்ணகளுர் இசை; பண்: காந்தாரம்) பரியாடல் 21-வரி 30-88—ஆசிரியர் நல்லச்சுதனர். Kālidāsa refers in his Kumārasambhava to the mountain Himavān playing the accompaniment to the vocal singers, the kinnaras, the semidivine beings who haunt the peaks of the mountain. The kinnaras are the 'devagāyakas' the musicians who praise the glory of Gods in heaven. They sing in Gāndhāra grāma unlike mortals who sing in Ṣadja and Madhyama grāmas. The wind passing through the holes of ripe bamboo trees on the peaks of the Himalayas produces the sound of the flute. The poet therefore fancies that Himavān is playing on the flute and thus take part in the divīne chorus.

The Indian ragas have been dealt with by Bharata under the name 'jāu'. We have the ancient Tamil ragas preserved in the sacred hymns of the 7th century of Saint Tirujñanasambandhar.

St. Tirujñānasambandhar in the course of his 'Pilgrim's progress' goes to Tiruvazbundur and sings the glory of Siva there in a verse in the rāga 'Indalam'.

தொழுமாறு வல்லார் துயர்தீர நி**ணந்** தெழுமாறு வல்லாரிசைபாட விமமி அழுமாறு வல்லார ழுந்தை மறையோர் வழிபாடு செய மாமட மன்னிணேயே.

II. 156. 1.

In this verse he refers to the brahmins of the village who worship Siva, sing his glories and weep in ecstacy.

Here is another song of St. Tirujñānasambandhar in the rāga 'Gāndhara' wherein he prays to Lord Siva of Agattiyānpaļļi, who gave us the Vedas and who is in the form of Light. All those who worship him sincerely will be rid of their karmabandha.

ஓதியெல்லாம் உலகக் கொரொண் பொருளாகிமெய்ச மசாதிலியனறு தொழுவாரவர் துயர் தீர்ததிடும் ஆதி யெங்கள் பெருமான கத்தியான பள்ளியை நீதியாற் ரெழுவாரவர் வீண் நீங்குமே.

II, 212, 7

The Astapadi or Gitagovinda of Jayadeva of Bengal (12th century) is a fine devotional lyric divided into groups each containing eight stanzas. The musical notes are given for each set. The work has

given a fillip to the Radhakrıshna cult and is popular among the musicians all over India.

The felicitous expressions of devotion of the shepherd women, the rustic folk at Madurai is beautifully expressed in the Aycciyar kuravai in Silappdikaram.

வடவரையை மத்தாக்கி வாசுகியை நாணுக்கி கடல் வண்ணன் பண்டொருநாள கடல வயிறு கலக்கிணேயே கலக்கியகை யசோதையாா கடைகயிற்குற் கட்டுணகை மலர்க்கமல உந்தியாய், மாயமோ மருட்கைத்தே: அறுபொருள் இவனெனறே யமரர்கணம் தொழுதேத்த உறுபசி யொன்றின்றியே யுலகடைய வுண்டணேயே உண்டவாய் களவினுன் உறிவெண்ணை புண்டவாய் வண்டுழாய் மாலேயாய் மாயமோ மருட்கைத்தே

The devotees at Pazhamutirsõlai praise the glory of Murukan, the popular deity in Tamil Nadu, the counterpart of Kārttikeya in the north whose exploits are recounted in the Skandapurāṇa. The following lines occur in Thirumurugār ruppaḍai wherein the poet Nakkīrar addresses his favourite deity, Lord Muruka thus:—

'O Kārttikeya, son of Lord Siva and Pārvati, the daughter of Himavān, it is not possible for mortals like me to measure your greatness. I have come here to serve at your feet'. In this context he invokes him as 'a peerless fighter, a matchless scholar, a leader of Gods' forces, Lord of mountains, the bearer of spear, the lover of Devasenā and Vaļļi and so on.

அறுவர் பயந்த ஆறமர் செலவ! ஆலகெழு கடவுள் புதலவ; மால்வரை மஃமகள் மகனே! மாற்ளூர் கூறறே! வெற்றிவேல் போர்க் கொற்றவை சிறுவ! வானேர் வணஙகுவில், தானேத் தலேவ! மாலே மார்ப! நூல்றி புலவ! etc.

— திருமுருகாற்றுப்படை, 755-261

St. Māņikkavāchakar has given us several forms of Tamil music which were current among the people at large. One such is

cāzhal' a sort of dramatic dialogue where one poses a question and the other answers. St. Māṇikkavāchakar uses this form as well as several others to extol the Lord Siva.

Lord Siva smears his body with the ash in the cemetery considered impure; his ornaments are snakes dreaded by people; Yet he chants the Vedas the holy scripture. What a strange contrast, asks a lady. Another lady swings her arm which is characteristic of 'cāzhal' and replies—"The action of Lord Siva is not to be judged by worldly standards. For him there is no distinction of high or low, pure or impure. He is in and through everything. He is beyond all likes and dislikes. So there is nothing strange, nothing incompatible in his action".

பூசுவதும் வெண்ணீறு பூண்பதுவும் பொங்கரவம் பேசுவதும் திருவாயான மறைபோலுங் காணேடி பூசுவதும் பேசுவதும் பூணபதுவும் கொண்டென்னே ஈசனவன் எவவுயிரக்கும் இயல்பாணன் சாழலோ.

திருச்சுழல், 1.

When we think of Māṇikkavācakar we think at the same time the wellknown Vaishṇava lady devotee and poetess of Śrīvilliputtūr who has given us the soul stirring devotional song the Tiruppāvai couched in kalippā metre, which is sung in the early hours of this month.

மார்கழித்திங்கள் மதிநிறைந்த நன்னுளால் நீராடப்போதுவிர் போதுமினே நேரிழையீர் சீர்மலகும ஆயபாடிச் செல்வச் சிறுமீர்காள் கூர்வேற் கொடுந்தொழிலன் நந்தகோபன் குமரன் ஏரார்ந்த கணணி யசோதை இளஞ்சிங்கம் கார்மேனிச் செங்கட்கதிர் மதியம் போன்முகத்தான் நாராயணனே நமக்கு பறைதருவான் பாரோர் புகழப் படிநதேலோர் எம்பாவாய்

— திருப்பாவை (1)

Ye souls imbued with wisdom and piety, come forward to join us in the performance of our humble services to the Almighty, whose Nature is to free his devotees from all affliction with his usual goodness and simplicity.

St. Arunagirinātha is a great devotee of Murukan who lived 600 years ago in Tamil Nad. His appeal to Kumaran of Thiruchendūr is couched in verses marked by 'chandas' with a regular rhythm, the like of which characterises every one of his verses.

வஞ்சத்துடனெரு நெஞ்சிற் பலநிண வஞ்சிக் கொடியிடை மடவாரும் வநதிப் புதலவரும் அந்திக்கிளே ஞரும் மண்டிக் கதறிடு வகைகூர அஞ்சக்கலே படு பஞ்சிப்புமுவுடல் அங்கிக் கிரையென உடன்மேவ அண்டிபபயமுற வென்றிச்சமன் வரும் அன்றைக் கடியிண தரவேணும்... ..

St. Rāmalingaswāmigal who is in a sense both a religious and social reformer has given us hundreds of verses marked by simplicity and they have a forthright appeal to the modern mind. His verses are marked by both ethical and religious fervour. He offers to surrender himself to God as a humble devotee. The following verse may be cited as an example.

புண்படா உடம்பும் புரைபடா மனமும் பொய்படா ஒழுக்கமும் பொருநதிக் கண்படாதிரவும் பகலும் நின்தனேயே கருததில் வைததேத்துதற் கிசைந்தேன உண்பனே எனினும் உடுப்பனே எனினும் உலகரை நம்பலேன் எனது நண்பனே நலஞ்சார் பண்பனே உணயே நம்பினேன், கைவிடேல் எனேயே.

In all these we find the true 'bhakti' which gives life to the poems, which on that account are cherished even today and are on the lips of pious men and women,. Bhakti is defined by Madhusüdana as a state of mind in which, being melted by the force of spiritual discipline, the mind constantly flows towards God. This is what we find in the outpourings of the Saiva and Vaishnaya saints all over India We have such fine pieces soaked in music from Jayadeva and Mirābai. St. Thyagaraja and Muthuswami Dikshitar, Tulsīdās and Kabirdās and

ever so many savants. We must feel proud of this priceless heritage, cherish it and profit by it.

Indian art including such inspired songs as the Asthapadi of Jayadeva and the krtis of Tyagaraja have arrested the attention of even men of other faiths and other countries that some of them were proud to designate themselves as Paramabhagavata.

When men of other faiths have come to recognise the value of such literature with a long tradition, is it not our duty to try to learn more about these things, make them a part of ourselves so that we may truly represent the culture of the soil in which we had the good fortune to be born?

Tossed about as we are by the current deluge of advancement of science and technology which are valuable in their own right and indispensable for a developing nation as curs, yet one has to ask the pertinent question whether the present system of Education designed by our former foreign rulers and perpetuated due to apathy of the modern generation need not be overhauled so that the good things of life like music are made part of our new pattern of education, so that the present lopsided development of individual with all mind and no heart, intellectual pursuit with no emotional training is put an end and our education made an instrument for making a man a full man with keen intellect, refined emotion and robust health. Only when this is fulfilled he may take his rightful place as a citizen of an integrated India.

NOTABLE EVENTS IN THE LIFE OF SERFOJI MAHARAJ

- 24-9-1777 Birth-Day of Serfoji.
 - 1787 Adopted to the Tanjore Kingdom by Tulaja Maharaj. Rev. Fr. Schwartz was the Friend, Philosopher & Guide to Raja Serfoji for nearly a decade from A. D. 1787 to 1797.
 - 1792 Serfoji removed to Madras with his adoptive mothers the widows of Raja Tulaja, remained until 1798. He was placed under the superintendence of the Rev. W. F1. Geriche of the Luthern Mission, from whom he received good education.
 - 1798 Amar Singh was deposed, Serfoji was installed and declared as Ruler of Tanjore.
- 25-10-1799 Treaty signed: Under this Treaty Tanjore became a British Province. Serfoji received a pension of one lakh of Pagodas or three and a half lakh of rupees with one fifth of the net revenue of the country.
 - 1801 Mr. Turien send books, animals and jewellery from London to Serfoji.
- 29—1—1803 Baja, a bird which was purchased from the Nawab of Udayagiri for Rs. 1,233 for Maharaja Serfoji by Bhujanga Raw Hari Raw when he was sent to Hyderabad (Deccan) for purchase of horses. This bird was brought to Tanjore this day.
 - 1805 Printing Press was established for Devanagari letters.
 - 1807 Marble statue of Serfoji errected by Flaxman and installed at Nayak Durbar Hall.
 - 1811 The title 'His Highness' was accorded.

(Contd. in the article , மருத்துவத் துறையில் மன்னர் சரபோஜி ' Page 8)

SERFOJI MAHARAJ

(A. D. 1798-1832)

BY

M SEERALAN, B. A.,
Asst. Librarian, Sarasvati Mahal Library, Thanjavur.

-46

The Tanjore Raj was very popular in the 18th century not only in India but also in foreign countries. The king of that period Serfoji II was the great soul for this fame. He born on Wednesday the 24th September 1777. At the age of ten he was adopted by Tulaja Maharaj to the Tanjore Kingdom as successor to the throne. While Tulaja Maharaj was in the death bed handed over the young Serfoji to the care of Rev. Fr. Schwartz with the words *"This is not my son, but yours; you must be his guardian and protector, I lay his hand in yours".

King Amar Singh, the uncle of Serfoji, who was in power at that time treated the young Serfoji and the Ranees very badly. Serfoji had to face many problems in his personel life and also in the political field With the help of Rev. Fr. Schwartz he gained the good will of the Enst India Company rulers. So he was removed from Tanjore and sent to Madras for nearly five years. During his stay at Madras under the superintendance of Rev. W. Fr. Geriche of the Lutheran Mission received good education. On October 1798 King Serfoji ascended the throne. He managed the situation peacefully. As a result he was able to develop this Literary Treasure House at Tanjore. He served as a connoisseur.

Several scholars from foreign nations visited the court of Serfofi and have praised his talents and administration. Bishop Heber calls him a deadly shot. Lord Valentia extols his good nature and polished manner. Further he points out that he was a typical Eastern Raja in his patronage of music and other fine arts.

[◆] A Manual of the District of Tanjore by Venkasamy Rao.

*Serfoji had great regard and admiration for Sri Swathi Thirunal Maharaj of Travancore, an eminent scholar, linguistic and musician like himself. Being contemporaries they have maintained cordial relationship and exchanged scholars and musicians. In token of his appreciation Maharaja Swathi Thirunal of Travancore had sent copies of his famous works bound in superior velvet and gold as present to Serfoji. Thiagaraja the famous South Indian Saint, Seer and Musician lived during his time and Serfoji loved and respected him. Maratha rulers had enthusiastic patrons of literature and art. Serfoji did the greatest and lasting service not only to his race but to all India when he embarked on a gigantic plan of increasing the wonderfulness of the Library. He spent his valuable time thus in the midst of oid mighty minds as per the words of Poet Robert Southey.

"My days among the Dead are past;
Around me I behold,
Where'ver these casual eyes are cast,
The mighty minds of old"

He took much interest and spent most of his revenue for building up an up-to-date Library in those days. For example the "Commentaries on the Life and Reign of Charles the First, King of England" By I. D' Israeli, Vol. I. has been published in London in the year 1828. Serfoji has acquired it in 1829. His autograph in all most all printed books and marginal comments in those collections are the best evidence for his erudite scholarship.

He went a pilgrimage to Benares in the year 1820 and returned to Tanjore in 1822. During this trip he bought very valuable manuscripts that were for sale, in addition to what he possessed already and ordered a host of pandits to fair copy the others that were too precious and could not bought. Thus largest single collection added to the library was during his time under his fostering care. As a fitting tribute to the great pattern and scholar the library has been named as the Tanjore Maharaja Serfoji's Sarasvati Mahal Library.

^{*}A Report on the Modi Manuscripis in the Sarasvati Mahal Library, Tanjore by Dr. R. Shelvankar.

• The following Pandits and Poets were patronized by King Serfoji in his court:—

1. Kottaiyoor
Sıvakkolunthu Desikar

2. Govindachari Uthke

3. Harıswami Ghatge

4. Tammacharya

5. Kuppacharı

o. Kavi Raghoba

7. Narasimha Sastri

8. Krishnaswami

9. Krishna Sastri

10. Subba Dıkshita

11. Chakravarthi

12. Srinivasa

13. Venkatesa Sastri

14. Krishnachar

15. Virubhakchi Kavi

16. Ranganatha Kavi

17. Mukunthaswami

18. Rajagopala Kavi

He respected all religions and customs. He was the sincere worshipper of Lord Siva. The vibhuti tilaka in his forehead reveals his pious nature. He made the gift of a silver elephant and bull to Lord Brahadeeswara temple. He performed the Kumbhabhisheka of the big temple. Further he endowed several grants to Mosques and Churches.

He established lot of charities in Tamil Nadu and also in foreign countries. For example a title page of the book published in London under the name of Serfoji Maharaja's Charities is given below:—

† ORIENTAL TRANSLATION FUND LONDON

INSTITUTED 1828

UNDER THE PATRONAGE

OF

HIS MOST GRACIOUS MAJESTY

THIS COPY

OF

THE TRANSLATION OF IBN BATUTA'S TRAVELS,
WAS PRINTED FOR
HIS HIGHNESS

THE RAJAH OF TANJORE.

[•] The Journal of the T. M. S. S. M. Library Vol. XV; No. 2.

[†] The Travels of Ibn Batuta by Rev. Samuel Lee, 1829.

There is one more evidence to be recognised by us in this context. In the year 1827, the London Royal Asiatic Society had published the booklet "The list of the Members of Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland. In this Society only four kings had been Honorary Members. They are as follows:—

- 1. His Royal Highness the Duke Oeorleans
- 2. His Majesty the King of Oude.
- 3. His Royal Highness Abhas Mirza, Prince, Royal of Persia.
- 4. His Highness the Rajah of Tanjore.

It is a pride to note that our Highness had the opportunity to hold the High position in those days along with the foreigners

The manuscripts and books collected on several languages in this Library is our national wealth. It becomes the duty of one and all to preserve it properly for the use of future generations. Let the glory of our land will shower light all over the world.

சுபோஜி மன்னரும் கல்வெட்டுக்களும்

உலகெலாந் தொழவந் தெழுகதிர்ப் பரிதி யொன்று நூ ருயிர கோடி அலகெலாம பொதிந்த திருவுடம் பச்சோ வங்களே யழகிதோ வரணம் பலகுலாம் படைசெய நெடுநில் மாடம் பருவரை ஞாங்கர்வெண் டிங்கள் இலிகுலாம் பதணத் திருக்குழ் தஞ்சை இராசரா சேச்சரத் திவர்க்கே!

எனறு கருவூர்த தேவரால் புகழப்பெறற பெரிய கோயிஃக கட்டிப் புகழ் பெறளுன ' **திருமகள போலப பெருநிலச் செல்வியும** ⁹⁹ எனத தொடங்கும் மெயககோததியால புகழபெறற இராசராசஞ்சாழன. அவன பின்னர், பல சோழ மனனர்கள தஞ்சையை ஆண்டனர்.

சோமேசன் செயலால், சோழா ஆட்சி மாறி, நாரணணருளால் நாயக்கர் ஆடசி தோனறியது. ''ஸவலதி ஸ்ரீமன மஹாமண்டலேஸ்வர ராஜாதிராஜ பரமேஸவர ஸ்ரீ வீரப்பிரதாப், ஸ்ரீ வீர அசசுத்தேவராய மஹாராயர்...'' எனத் தொடங்கும் மெயக்கீரத்தியால் புகழ்பெற்ற நாயக்க மன்னர்கள், பல அரிய செயல்களேச செயது தம் பெயரையும் புகழையும் நிலேநாட்டினர்.

நாயகன் செயலால, நாயககர் ஆட்சி மாறி, மகேசனருளால், மராததியா ஆட்சி உதயமாயிறறு. அன்னே பவானியின அருள பெற்ற 'ஆதி சிவாஜி' மனனர்தம உடன பிறந்தாரான ''ஏகோஜி ராஜா'' எனப்படும் வெங்காஜி மாமன்னர் கி.பி. 1675ல் தஞ்சையில் அரியணேயேறிஞர். அவா தம் வழிவழி அரசு நடந்து கி. பி. 1798ல் சத்திரபதி 'சரபேந்திர பூபாலா' என்று வழங்கப்பெறும் ''சரபோஜி மாமன்னர்'' பட்டமேற்ருர்.

மணனர் சரபோஜியின கல்விததிறனும், கணேவளர் பற்றும், பொதுப் பணிசெயயும் பாங்கும் பிறவும் வியப்பிறகுரியது. உலகப் பிரசித்திபெற்ற 'சரசுவதி மகாலால்' இன்றும் தன் புகழை மணக்கச்செய்யும் மன்னர், தன ஆட்சியாண்டு 6-வதில், அதாவது கி. பி. 1803ல், தஞ்சைப் பெருவுடை யார் கோயினின் தெனபுறத் திருச்சுறறு மாளிகையில், தன் தாய்மொழியான மராத்தி பொழியில் கல்வெட்டொன்றைப் பொறிக்கச்செய்தார். பொதுவாகத் தஞ்சைப் பெரியகோயிலில் உள்ள கல்லெல்லாம் கதைசொல்லும்; வடிவெல்லாம் வரலாறு கூறும். அவ்வாற்ருல் இக் கல்வெட்டு கூறு வ து ''போசலகுல வரலாருகும்.'' போசலகுலம் என் ப து, சரபோஜியின் 'போன்ஸ்லே வமிசம்' ஆகும்.

''போன்ஸ்லே வம்ச சரித்திரம^{்)} என்ற பெயரால், மூலமொழியாம் மராத்தி**மொழியிலும்,** மொழிபெயாப்பாம தமிழ்வமாழியிலும், சுருக்க ம ஆங்கிலத்திலும், எமது சரசுவதிமகால வெளியிட்ட இக கலவெட்டின தொடக்கம்:—

" ஸ்ரீமத் போன்ஸ்லே வம்சமானது, ஆதி ஸ்ரீமந் நாராய காரிடம, ஸ்ரீஸூர்ய நாராயணர், மனு, இக்ஷ்வாகு முதலியவர்கள மூலமாய், கிருதயுகம, த்ரேதாயுகம், தவாபரயுகம் இந்த மூன்று யுகங்களிலும் தோறைய புகழுடைய புண்ணிய புருஷர்களான அரசர்களின் பரம்பரையில் உதித்தது.

இவ்வம்சத்தின் மூலபுருஷராகிய சம்பு என்பவர் இக்கலியுகத்தில் சம்புமலேப் பிரதேசத்தில், மஹாராஷடிர தேசதுதிற்கு அதிபதியாக விரம், கொடை முதலிய உயர் குணங்களால் பிரசித்திபெற்று, நிதிமுறைப்படி ராஜய பரிபாலனம் செய்து வந்தார்.

* * *

அந்த வரத்தினபடியே சம்புராஜாவின உதர சமுத்திரத்தில் குணரத்தினக குவியலெனக் கீர்த்தியுடன் '' ஏகோஜி ராஜன பிறந்தார். '' எனறு தொடங்கி;

் தற்சமயம் சரபோ ஜி மகாராஜா எப்பொழுதும் சிவபுராணத்தைக் கேட்டுக்கொண்டும், சிவபூஜையைச செயதுகொண்டும், யாத் திரை செயது கொண்டும் சரியான வழியில காலததைக் கழிக்கஞா......சரியான மார்க்கததுல் இராச்திய பரிபாலனம் செய்து வருகிஞர். (பக் 136)

* *

இப்படிப்பட்ட இந்த சரித்திரம், முதல வாணத்தை ச சேர்ந்தவரும் மகாராஷ்டிர ஜாதியைச் சேர்ந்தவரும், பகவந்த ராயரின் பொத்திரரான விட்டல ராயரின் புத்திரரும், தற்சமயம் சோழ நாட்டின அதிபதியான முழ்மதத் ராஜே முகாராஜா சதரபதி சரபோஜி மகாராஜா சாகேப அவர்களின் உண்மையான ஊழியரும் காரியதரிசியுமான, காசியப் கோததிரம், ஆகவலாயன சூத்திரம், ரிக்வேத சாகையைச் சேர்ந்த 'பாபுராவ' எனபவரால், சாலிவாகன சகம் 1759, ருதிரோத்காரி வருஷம், மார்க்கசீர்ஷ் மாதம், கிருஷ்ணப்க்ஷ அமாவாசைக்குச் சரியான கி. பி. 1803 இரு டிசம்பர் மீ 13-க எழுதி முடிக்க ப்பட்டது சர்ன்று முடிந்திருக்கிறது.

இது, கி பி 1803 என்பகால், சரபோஜிமன்னர் காலத்திலேயே வெட்டப் பட்டதாகத் தெரிகிறது ஆயினும் இது குறித்து ஒருசாராருக்குக் கருத்து வேறுபாடு நிலவுகிறது. ''சிவபாரதம்'' என்ற நூலின் ஒப்புமையினுல் இவ் வரலாறு சற்று மாறுபடுகிறது'' என்றும், 'வேட நாட்டில் 'வெங்கோஜி' என்றமைக்கப்பட்டிருந்தும் தமிழ்நாட்டில் 'ஏகோஜி' என்பது இடைச் செருகல்'' என்றும், மகாராஷ்டிரத்தில் உள்ள பூனு நகரைச் சேர்ந்த மேஜர் 'நாராயண பாலகிருஷ்ண கத்ரே' அவர்கள் கூறுகின்ருர்.

மேலும், அவர், 'இக்கல்வெட்டு சிவாலி II மன்னரைல் வெட்டப்பட்டது' என்ற சிலர் கூற்றினே மறுத்துத் தன் கருத்தாக ''இக் கல்வெட்டு துளஜா மன்னருடைய காலத்தில் கொஞ்சம் செய்திருக்கவேண்டும் என்று கருத இடமிருக்கிறது. ஆங்கிலேயருடைய காலத்தில் சிவாலி II ஏற்படுத்திஞர் என்பது பொருந்தாது. இக் கல்வெட்டு யார் காலத்தில் ஏற்பட்டது என்று ஐயப்பாடாகவே உள்ளது '' என்று கூறுகின்ருர். மேலும் இவர் சில கருத்துக் கணக் கூறி இதனே நிலேநாட்டுகின்ருர். இவை ஆய்வுக்குரியன.

இக் கல்வெட்டு கூறும் செய்திகள்:— ஒரு முறையான வரலாறு, மகாராஷ்டிர வமிசத்தைப்பற்றி அறிய முடிகின்றது. சம்பு மன்னர் முதலாக ஆகி சிவாறி ராஜா வரையிலும், அவர் தர் உடன் பிறந்தார் ஏகோஜி முதல் தன் வரையிலும் ஆன வழித்தோன்றல்களேயும், அவ்வப்போது நிகழ்ந்த நிகழ்ச்சிகளேயும் சுவைபடக் கூறியுள்ளார். ஏகோஜிக்கு முன் தஞ்சையை ஆண்ட நாயக்க மன்னர்களின் முழுச செய்தியிணேயும் கூற வாய்ப்பில்லே போலும். இக் கல்வெட்டில் அரசனுலும், எழுத்தாளராலும், கல் தச்சராலும் சில மாறுபாடுகள் காணப்படுகின்றன.

எனினும் தன்னடக்கமாகத் தற்புகழ்ச்சியின்றி, இக் கல்வெட்டு காணப் படுவது வியப்புக்குரியது. மன்னர்கள் தங்கள் மெய்க்கீர்த்திகளேக் கூறிய பின்னரே செய்திகளேக் கூறுவர். ஒரு சிறு செயலுக்காகக் கல்வெட்டு ஏற்படுத்தினும், தமது மெய்க்கீர்த்தியே பெரும்பகுதி இடங்கொள்ளும். இம் மன்னனின் கல்வெட்டுக்களில் ''ஸ்ரீ மங்கள மூர்த்திர் ஜெயதி ஸ்ரீமத் போசலகுலமணி சரபேத்திர மகாராஜா சாயேப் அவர்கள் '' என்று ஒரு சிலவற்றில் மட்டுமே காணப்படுகின்றன. பிறவற்றில் ''ராஜ ஸ்ரீ சரபோஜி மகாராஜா '' என்றே காணப்படுகின்றன.

் மிகப்பெரிய கல்வெட்டு இது என்றுகூடக் கூறத் தகுதிவாய்ந் துள்ளது இது. இதில் சரபோஜி மன்னர் செய்த பல அரிய செயல்கள் இடம் பெறவில்கு. இவர் பட்டத்திற்குவந்த 6-வது ஆண்டில் ஏற்பட்டதால் அக்குறை ஏற்பட்டுள்ளது. இக் கல்வெட்டில் குறிப்பிடத்தக்க சுவையான செய்தி ஒன்றுண்டு. கஞ்சையில், மராத்திய ஆட்சி, 'ஏகோஜி' மன்னரால் ஏற்படுத்தப் பட்டபோது, அவர்தம் இளவல் சிவாஜி மன்னர் தஞ்சைக்கு வந்து, ஏகோஜி மன்னருக்குத் தெரியாமல், தஞ்சாவூர்க் கோட்டையைச் சுற்றிப் பார்த்து விட்டு. தான் வந்ததற்கு அடையாளமாகத் கன் தஃப்பாகையை ஒரு கடையில் வைத்துவிட்டு (பக். 65)த் தனது இருப்பிடம் சென்று, ஏகோஜி மன்னருக்குக் கடிதம் எழுதித் தான் வந்து தஞ்சையின் அரிய கோட்டை பைப் பார்த்ததாகவும், அது கருடணேப்போன்ற உருவந்துடன் இருப்பதாகவும், தான் வந்ததற்கு அடையாளமாக வைத்த தஃப்பாகையை வாங்கி அனுப்பு மாறும் தெரிவித்தார். பிற செய்திகணே கு நூலில் காணலாம்.

இப் பெரியகோயிலிலுள்ள வேறு (S.I I. 420 of 1924) கல்வெட்டிஞல், இக் கோயில் திருச்சுற்றில் (பிரகாரத்தில்) உள்ள விநாயகர் கோயிலேச் செப்பம் செய்து, கருவறையும், அர்த்தமண்டபமும், மகாமண்டபமும், பிற மண்டபங்களும் கட்டிஞர் என்று தெரிகின்றது. மேலும், இசில் உள்ள பழைய விநாயகர் உருவத்திண எடுத்துவிட்டுப் புதியதோர் விநாயகர் உருவச்சிலேயிண அமைத்தார்.

இக் கோயிலின் பின் திருச்சுற்று மாளிகையில் 108 சிவலிங்கங்களே அமைத்துக் குடமுமூக்குச் செய்து, அதன் நித்திய பூசைக்காக, சென்னே, மிஸ்தர் ஹாரிங்டன் அவர்களிடம் 29–5–1802-ல் 5,000 புலிவராகன், வருடத் திற்கு 10 வராகன் விகிதத்தில் கொடுக்து, ஒவ்வொரு ½ ஆண்டிற்கு 250 புலிவராகன், புலிவராகன் 1க்கு ரூ. 3–8-0 வீகம் ரூ. 875/- வட்டி பெற்று, அதனேத் தவளுமல் செய்ய ஏற்பாடு செய்தார்.

திருச்சுற்றுக்குச் செங்கல் தளவரிசையிட்டுள்ளார். பெருவுடையாருக்கு வெள்ளி (ரிஷப வாகனம்) விடையூர்தி செய்துவைத்தார். மேலும் முருகர் சந்நிதிக்கு முன்னுள்ள கல்யாண மண்ட பம் இவர் கட்டியதாகத் தெரிகின்றது.

மற்றுமொரு குறிப்பு S. I. I. Vol. II Introduction Page 13 Footpote-ன்படி.

"The Mahrathi Inscription on the inner wall of the south enclosure which is dated in Saka 1723, Durmathi (= A. D. 180'-02) states that the Mahratha King Sarphoji Maharaja executed elaborate repairs to the shrines of Ganeasa, Subramaniar, The Goddess (Brihannayaki), Sabhapathi, Dakshinamoorthy and Chandesvara, built one or two new mandapas and renovated the prakara walls, the temple kitchen and the floating of the courtyard" string same simple.

இவர் எடுத்த கோயில்களும், புதுக்கிய கோயில்களும், விரிவுபடுத்திய கோயில்களும், அறக்கட்டளே செய்த கோயில்களும், பிறவும் மிகப்பலவாகும். அவற்றுள் ஒன்றிரண்டு காண்போம்.

தஞ்சை அரண் மண வாயிலுக்கு எதிரே, கீழராஜ வீ **தியில், அருள்மிகு** பாண்டுரங்க**ன் கோயில்** இருக்கிறது. இதனே, மன்னர் சரபோஜி, **தான்** பண்டரிபுரம் சென்றுவந்ததன் நிண வாகக் கட்டுவித்துள்ளார். அதன் கல்வெட்டு:—

" ஸ்ரீ மங்கள முர்த்திர் ஜெயதி ஸ்ரீ மத்போசலகுலமணி சரபேந்திர மகாராஜா சாயேப் அவர்கள், ஸ்ரீ பாண்டுரங்காலைய பசனசாலா தர்மம் சொஸ்தி ஸ்ரீ சாலி வாகன சகாப்தம் 1740, கலியுக சகாத்தம் 4919 மிதின் செல்லாநின்ற வெகுதானிய ணு மாசி-மீ அபரபட்சம் சதுர்த்தசி சோமவாரம், மகாசிவராத்திரி சுபதினத்தில் இந்த தர்மம் 33 என்பதாகும்.

இக் கல்வெட்டு, கோயில் முன்வாசல் வலது புறத்தில் மராத்தியிலும், இடது புறத்தில் மேலே தமிழிலும், கீழே தெலுங்கிலும் (ஒரே கல்லில்) வெட்டப்பட்டுள்ளது. இதன் நாள் 1-3-1819 ஆகும். மேற்கு நோக்கியுள்ள இக்கோயிலின் பாண்டுரங்களேப் பண்டரிபுரத்தினின்றும் கொண்டுவந்து அமைத்ததாகக் கூறுவர். பண்டரிநாதனேப் பஜனே செய்வதற்கேற்ப 4 மண்டபங்கள் அமைந்துள்ளன. திருச்சுற்று, நந்தவனம், கருவறைக் கோபுரம், முன்கோபுரம் முதலியன அழகுற அமைந்துள்ளன.

இக்கோயிலின் தெற்கே சுமார் 100 கிலோ மீட்டர் தூரத்தில், கீழராஜ வீதியில், கீழ்சரகில் கிழக்குநோக்கிய கோயிலொண்று, அருள்பிகு ''மணிகர்ணிகேகவரர் கோயில்'' என்ற பெயரால் இருக்கிறது. இதற்குப் 'புதுக்கோயில்' என்ற பெயரும், இதனே ஒட்டிய சந்துக்குப் 'புதுக்கோயில் சந்து' என்ற பெயரும் இன்றும் வழங்கி வருகின்றன.

இவர், காசியாத்திரை செய்து திரும்பியபின், இது கட்டப்பட்டதாகத் தெரிகின்றது. இவர், காசியில் கங்கைக் கரையில் 'மணிகர்ணிகா' என்ற படித்துறை கட்டியுள்ளார். அதன் நினேவாக இக் கோயிலெழுப்பி, மூலவருக்கு அருள்மிகு 'மணிகர்ணிகேகுவரர்' என்ற பெயர் சூட்டி, அம்மன் சந்நிதி, பரிவார தெய்வங்களான விநாயகர், சுப்பிரமணியர், சண்டிகேசுவரர், சனீசுவரர், பைரவர், சூரியண் முதலானவர்கள் சந்நிதியும் மடைப்பள்ளி முதலியனவும் கட்டியுள்ளார். பெரிய அளவில் மூன்று கோபுரங்கள் அழகுற அமைந்துள்ளன.

மேற்கூறிய செய்திகளேக்கூறும் கல்வெட்டு காணப்படவில் கூ. ஆயினும் இக் கோயிலில் பிற மூன்று கல்வெட்டுக்கள் காணப்படுகின்றன,

- 1. 23-8-1865ல் தஞ்சாவூர் அரண்மணே அகிலாண்டபாய் அம்மாள் நடராசர் சந்நிதியைக் கட்டியுள்ளதாகத் தெரிகின்றது.
- 2. 19-12-1892ல் ஷெ அரண்மணே ஸ்ரீமன் மங்களவிலாசம் பெரிய தர்மாம்முபாயி அம்மாள், ஏஜெண்டு ஆபீஸில் ரூ 250/- கொடுத்து, அதன் வருமானம் கொண்டு, இக் கோயூலுடையாருக்குப் பதினெட்டாம்பெருக்குக்கு ரூ. 8/-ம். அன்னெபி^ஒஷைகத்துக்கு ரூ. 5/-ம் கொடுத்து, அபிஷேகம், நைவேத் தியம், சுவாமி புறப்பாடு முதலானது செய்யவேண்டும் என்று கூறுகிறது.
- 3. 23-4-1897ல் ஷெ அரண்மனே கோரிலட்சுமுபாயி அம்மாள், கஜாளுவில் ரூ 1000/- கொடுத்து, அதன் ஆண்டு வருமானம் ரூ. 60/ ஐக் கொண்டு நித்தியபூசை, நைவேத்தியம் முதலானதுகள் செய்ய ஏற்படுத் தினதாகத் தெரிகின்றது.

தஞ்சாவூர் மேலராஜ வீதியில் அருள்மிகு 'டபீர் விஜய ராமசாமி கோயில்' இருக்கிறது. டபீர் ராமர் என்றும் அழைக்கப் பெறுவர். இக்கோயிலின் வாயிற்படியில், மராத்தியில் பொறிக்கப்பெற்ற கல்வெட்டொன்று காணப்படுகிறது. அதில் சரபோஜி மன்னர் கி. பி. 1805-ல் இக்கோயிலேப் புதுப்பித்துள்ளதும் இக்கோயில் பெருமாளுக்குப் பெரியதோர் தேர் செய்து கொடுத்ததும் அறியக் கிடைக்கிறது.

தஞ்சையில் 'எல்ஃயெம்மன் கோயில் தெரு ' என்று ஐயன் கடைத் தெருவையடுத்துள்ளது இதில் கிராம தேவதை எனப்படும் அருள் மிகு 'எல்ஃயைம்மன் ' கோயில்கொண்டுள்ளாள். இதணே 'ரேணுகாதேவி' என்று மராத்தியர்கள், தங்கள் குலதெய்வமாகக் கொண்டாடுவர். பழையதான இக் கோயிலே, சரபோஜி மன்னர் தனது ஆட்சியாண்டில் விரிவுபடுத்திப் புதுக்கினுர். கரு வறை, அர்த்தமண்டபம், மகாமண்டபம், நர்த்தன மண்டபம், முன்கோபுரம், வாயிற்படிகள், திருச்சுற்று, அதிலுள்ள மாதங்கி அம்மன் சந்நிதி, மற்றும் நாக கன்னிகை, சண் டி கே சு வரர் முதலான பரிவார் தெய்வங்களின் சந்நிதிகள், மடைப்பள்ளி, மதிற்சுவர், தளவரிசை முதலானவைகளேச் செய்து, திருப்பணி செய்துள்ளார் என்பது இக்கோயிலின் நிலேவாயிற்படி நிலேக்கல்லில் மராத்திய எமுத்துக்களில் பொறிக்கப் பட்டுள்ளது.

தஞ்சாவூர், வடக்கு ராஜவீதி (தற்போது தூயபேதுரு உயர்நிஃப் பள்ளியின் மேற்கு)யில் அருள்பிகு ''இரத்தினகிரீஸ்வரர்'' திருக்கோயில் உள்ளது. இக் கோயில், சரபோஜி மன்னர் காலத்தில் கட்டப்பட்டது. இதற்கு இரு சுவையான வரலாறுண்டு. மன்னர் சரபோஜி, தனது காமக்கிழத்தியாம் முத்தம்பா பாயிசாகேப் அவர்களின் உயிர்ப்பலி காரணமாக ஒரததநாட்டில் கிடைத்த புதையல் பெரும்பொருள் கொண்டு, அவர்களது வேண்டுகோளின்படி, ஆண்டோர் சத்திரம் கட்டினர். ஒரு பெருவேள்வியும் செய்தார். இப பெருவேள்விக்குரிய கல்வெட்டொன்று ஷ சத்திரத்தின் வாசலில உளளது. அவ வேள்வியின் அவிர்பாகத்தின் யாரு ம ஏற்றுக்கொள்வில்லே. அதனே ஏற்றுக்கொள் வாருக்குப் பெரும்பொருள் அளிப்பதாக மன்னர் கூறவே, பழமானேரி அண்ணு சாஸ்திரிகள் என்பார், அதனே ஏற்று, மிகுசெல்வத்தையும் பெற்று, அப பொருளகொண்டு இந்த அருள்மிகு இரத்தினகிரீசுவரர் கோயிலேக் கட்டி, காசியினின்றும் இலிங்கம் கொண்டுவந்து அமைத்து வழிபடலானர். இக் கோயில் ஷ சாஸ்திரிகளுக்கும், அவர் தம் வழித்தோன்றல்களுக்கும் சொந்தமானது.

தஞ்சைககு வடக்கே சுமார் 1 கிலோ மீட்டர் தூரத்தில் விண்ணுற்றங் கரைக்குத் தெற்கே கோயில கொண டெழு ந்தரு ளியுள்ள அருளமிகு 'ஆனந்தவல்லி சமேத தஞ்சபுரீசர்' கோயில மிகவும தொன்மை வாய்நததும் வரலாறறுச் சிறப்புடையதும், புராண வரலாறு கொண்டதும் ஆகும். இக் கோயில் 'ஆனந்தவல்லி அம்மன் கோயில் ' என்றே வழங்கப்பெறும்.

பராசக்தியாகிய காளிதேவி, தஞ்சன், தண்டகன், தாரகன் ஆகிய அசுரர்களேக் கொன்றபின், மகரிஷிகள ஆனந்தம் அடையும் வண்ணம் சூலத்துடன் காட்சியளிதததால 'ஆ**ளந்தவல்லி**' எனறும், தஞ்சைக்குப் பெயர் கொடுத்ததால் 'தஞ்சேசா' என்றும் தலபுராணம் கூறும்.

இந்த ஆனந்தவல்லி அம்மன் சநநிதிக்கு எதிரே நர்த்தனமண்டபமும் நந்திமண்டபமும் கட்டிய செயதியை, அம மணடபததின் மேறகு வெளிப பகுதியில் தெற்கு நோககிய மராததிக கலவெட்டு:

்ராஜுந் சரபோஜி மகாராஜா அவர்கள் ஸ்ரீ ஆனந்தவல்லி அம்மன் சந்நிதியில் நர்த்தனமண்டபம் செங்கல்லால் கட்டப்பட்ட தருமம்' என்று கூறுகிறது.

சரயோஜி மாமன்னரின் பாட்டஞரான சத்திரபதி பிரதாபசிம்ம மகாராஜா காலத்திலிருநதே, பிரெஞ்சுக்காரருக்கும், மராத்திய மன்னர் களுக்கும் போர் நடந்து வந்தது. சரபோஜி மன்னர் காலததில கி.பி. 1814ல் ஆங்கிலேயருக்கும், பிரெஞ்சு நெப்போலியன் போனபார்த்தேக்கும் போர், வாட்டர்லூ என்ற இடத்தில் நடந்தது. அப்போரில் ஆங்கிலேயருக்கு உதவியாகப் பெரும் சேணேகளே, மன்னர் சரபோஜி உதவிஞர். அதனை ஆங்கிலேயர் வெற்றிபெற்றனர். அவ் வெற்றியைத் தன் வெற்றியாகக் கருதிப் பட்டுக்கோட்டை வட்டம், சாளுவநாயக்கன பட்டணத்தில் ஒரு கப்பல் துறைமுகத்தை ஏறபடுத்தி, அதில் நிணவுச்சின்னமாக 'மேஞரா'' என்ற வெறறிச் சின்னத்தை எழுப்பிஞர். அது கலங்கரை விளக்கமாகவும அக்காலததில பயன்பட்டது. இதன் சிறப்பு விரிப்பில் பெருகும். இதில் உள்ள கலவெட்டு:—

ே இங்கிலிசு சாதியார் தங்கள் ஆயுதங்களிஞலடைந்த செய சந்தோஷங் க2ளயும் போன பாற்தெயின் தாழ்த்தபடுத2பையும் நி2னவு கூர்தற்காக இங்கிலீசு துரைத்தனத்தின் சிநேகிதரும் படைத்து2ணவருமாகிய தஞ்சாவூர் சீர்மை மகாராரசாச சத்திரபதி சறபோசி மகாராசாவவர்கள் இந்த உப்பரிகையைக் கட்டிவைத்தார்கள், சகம் துளாகக-்கும் " என்பதாகும். இது தமிழ், ஆங்கிலம், மராத்தி, தெலுங்கு, உருது ஆகிய மொழிகளில் உள்ளன.

இதனோயடுத்த 'மருங்கைப்பள்ளம்' என்ற ஊரில் உள்ள சிவன் கோயிலில ஒரு கல்வெட்டும, 'பாப்பு ராஜபுரம்' என்ற ஊரில் வைத்திய நிபந்தக் கலவெட்டு ஒனறும், அறந்தாங்கி சிவன்கோயிலில் ஒரு அறக் கட்டளேக கல்வெட்டும், கும்பகோணம் இராமசாமி கோயிலில் ஒரு கல்வெட்டும் பிறவும் அங்காங்கே காணப்படுகின்றன.

ம<mark>ன்னர் சரபோஜி அவர்கள்தம் கல்வெட்டுக்கள் யாவும் ஒரு</mark>சேர வெளிவருமாயின் வரலாற்றுக்குப் பயன்தரும.

வாழ்க் சரபோஜி மன்னர்.



மருத்துவத் துறையில் மன்னர் சரபோஜி

(புலவர் **இரா. திலகம்,** தஞசாஓநர்.)

தென்னிந்தியாவின் நெற்களஞ்சியமான தஞசையம்பதியைத் தில நகரமாகக கொண்டு ஆண்டு வந்த மரபினர் பலா. அவர்களுள் சோழர்கின யடுத்த நாயக்கர்களுக்குப்பின் வந்த மராட்டிய மன்னாகளே வரலாற்றில் முக்கிய இடம் பெற்றுள்ளனர் இமமராட்டிய மன்னர்கள் வரிசையில், இன்றும் அழியாப்புகழ் பெற்று விளங்கும் மாமன்னர் சத்திரபதி சரபேந்திர பூபாலர் எனகினற் சரபோஜி மன்னரேயாவர். இவர் துள்ஜா மகாராஜாவின் சுவீகாரப்புத்திரா என்றும், இவர் ஆட்சிக்காலம் கி.பி. 1798 முதல் 1832 முடிய என்றும் வரலாறளுல் அறியக் கிடைக்கின்றது.

இம் மாமன்னர் சரபோஜி, உலகத்திலே அழியாப்புகழ்பெறறு எநநாடடவரும் கண்டு களிக்கும் வண்ணம் கலேககோவில் எனத்திக்ழும் சரசுவதிமகால், சங்கீதமகால், தன்வந்திரிமகால் போன்ற 18 மகால்களே அமைத்தார். அதில் '' தன்வந்திரிமகால் '' என்ற வைத்திய ஆராய்சசிக் கழகம் மன்னா சரபோஜி வைத்தியத்துறையில் ஆற்றிய அரும்பணிகளேப் பற்றிக் கூறுகிறது.

அரசர்கள் 32 வகை ஆயுதங்களுடன் நான்கு வகைச் சேனேகளேயும் காலமறிந்து பகைவாகளே வென்று உயிர்களேக காப்பதுபோல தேவ சிகிச்சை-1, இராக்கத் சிகிச்சை-1, மானிட்சிகிச்சை 30 எனகிற சிகிச்சாயு தங்க பேயும், ஒள்ஷாதியென்கிற நால்வகைச சேணகபேயும் கொண்டு காலமறித்து வியாதிகளென்கிற பகைவர்களே வென்ருர் மன்னர் சரபோஜி. வைத்திய முறைகளே மக்கள் அறிந்து கொள்ள வைத்திய ஆராய்ச்சிக்கழகம் என்னும் தன்வந்திரிமகாலே ஏற்படுத்தி, சித்த வைத்தியம் முதலான மருத்து வங்களின் அனுபோகங்களில் சிறந்த பண்டித் சிரோன்மணிகளேக் கொண்டு, தமது ராஜ குடும்பத்திற்கும், நகரவாசிகளுக்கும் உபயோகமாகும் பல விசேஷதிரங்யங்களேச செலவிட்டு மருந்துகளேக கையாண்டு வந்த அனுபோக முறைகளே மராட்டிய மொழியில் வசன நடையிலும், தமிழ் மொழியில் செய்யுள் வடிவத்திலும் ஓலேஏட்டுப் பிரதிகளில் எழுதி வைக்கச் செய்தார். அச்சுவடிகளே இன்றும் சரசுவதிமகால் நூலகத்தில் காணலாம்.

இவர், நமது சரீரத்தில் அமையப்பெற்ற ஒவ்வொரு அங்கத்திற்கும் தனித்தனி முறையில் வைத்திய முறை கூறியுள்ளார். அவை 18 தொகுதி களாகும். அம்முறையில் முதலில் இடம் பெறுவது ஐம்பொறிகளில் முக்கிய மான கண்கள், காதுகள், நாக்கு, மூக்கு, இந்நான்கும் அடஙகிய சிரசேயாகும. '' எண் ஜாணே உடம்புககு சிரசே பிரதானம^{்)} எனனும் பழமொழியும நம் நிணேவிறகு வருகிறது ஆகவே இந்த நானகும் அடஙகிய சிரசுககுச் சிகிச்சை செய்யும் முறைக**கு சிரோரோக சிகி**சசை என்று பெயா.

இந்த சிரோரோக சிகிசசையில் தனிபபட்ட சிரோரோகங்களன்றி மூக்குநோய், வாய்நோய, உதடு, பறகளின் நோயகள், காதுநோயகள், தொண்டையிலேற்படும் நோயகள் முதலியவை பறறியும், அபைகளின் குறிகுணங்களேப் பறறியும் விளக்குகிறது. கர்ணசூல், வாதகர்ணசூல் ரோகம், பிததகர்ணசூல் ரோகம், கபகாணசூல் ரோகம், நத்த கர்ணசூல் ரோகம், ஸந்நிபாத கர்ணசூல் ரோகம், காணநாதம், கூசிசர்ணம் இது போன்ற இன்னும் பலவகை காது நோயகள் உள்ளன.

மருந்து

காது மந்தம், வாய்வுக்கு மருள் எண்ணெய்:

மருள்வேர் (சாறு) 1 சேர், நல்லெண்ணே 1 சோ, இவைகளே ஒனறு சேர்த்து வசம்பு 1 காசு எடை, சுககு 1 காசு எடை, மிளகு 1 பலம, பூண்டு 1 பலம் இவைகளே இடித்து எண்ணெய்யுடன் கலந்து சிவக்கு படி எரித்துப் பதத்திலிறக்கிக்கொண்டு தஃயில் தேயத்துத் தினந்தோறும் ஸ் நா நம் செய்து வந்தால் காதுமந்தம் வாயு முதலியவை தீரும்

இங்ஙனமாக சிரோரோகத்தில அடங்கிய ஒவ்வொரு வியாதிககும் தனித்தனியாக ஆயுர்வேத முறையில மருததுவம கூறபபடடுள்ளது.

அடுத்து ஐம்புலன்களில் முககியமானது கண். அககண் களின அமைப்பு, அவற்றில் உணடாகும் வியாதிகளுக்கு மருத்துவமும் கூறுகிறது நயனரோக சிகிச்சையாகும். இந்த நயனரோக சிகிச்சையை ஆராய்ந்து பார்த்தால் கண்களு கு இத்தனே வியாதிகள் உண்டு என்பதை அறியலாம். அவற்ற்ற்கான சிகிச்சையும் கூறப்பட்டிருக்கிறது. கண் உறுப்புக்களுக்குள் சென்று மிகக் கடுமையாகப் பாதிக்கும் கண்நோய்கள் கண்கலக்கம், கண் விக்கம், பீளோரல், கனத்தல், அனத்தல், கண்களில்வவி, கண்களில் சிவப்பு, இரைப்பையில் குத்துவவி, இமைகளினடியில் உருத்தல், கண் கூச்சம், பார்வைக் குறைவு முதவியன. இவ்வியாதிகளுக்கு நயனரோக சிகிச்சை என்ற நூலில் மருந்துகள் கூறப்படுகின்றன. ஆயுர்வேத முறைப்படி கண்களிலேற்படும் ரோகங்கள் 94 ஆகும் என அவர் மருத்து அடுத்து இவர் வைத்திய சாத்திரத்தில் இடம்பெறுவது காச, சுவாச சிகிச்சையாகும். இவற்றில் வாத காச இலட்சணங்கள், பித்தகாசத்தின் குறிகள், கபகாசத்தின் குறிகள், சுவாசம் வருகின்றவிதம், பிரதமகம், காச ரோகம் முதலான சிகிச்சைகள் அடங்கும். இவ்வியாதிகளுக்கு இவர் சித்த வைத்திய முறைப்படி மருத்துவம் கூறுகிறது. உதாரணமாக,

இருமலுக்கு சுக்காதிக் கற்பம்:

சுக்கு திப்பிலி, கடுக்காய்த் தோல் இம்மூன்றையும் சரி எடை எடுத்து இடித்து வஸ்திரகாயஞ் செய்து கொண்டு அதில் தண்ணீர் சிறிதுவிட்டு, அமுயியின்மேல் வைத்நு, நேகவரைத்துக்கொண்டு அவ்விழுதில் ஒரு கொட்ைப்பாக்களவு எடுத்துத் தேனில் குழைத்துச் சாப்பிடவும். இருமல் தீரும். இம்முறை அவர் அனுபவ ரீதியில் கண்டதேயாகும்.

குன்மரோகசிகிச்சை என்ற தொகுதியில் எட்டுவித குன்மங்களேயும் அவர்றிக்கான மருத் தவத்தையும் கூறுகிருர். குன்மரோகம் என்பது வயிற்றில் உண்டாகும் வியாகி ஃளேப்பர்றிக் கூறுவது வாயுகுன்மம், வாதகுன்மம், பித்த குன்மர், கபகுன்மம், சன்னிகுன்மம், எரிகுன்மம், சக்திகுன்மம், வலிகுன்மம் முதலியன.

அடுத்து நீரிழிவு சிகிச்சை என்ற தொகுதியில் நீரிழிவு பிரமேஹம், பிரமியம். மேகம் வெட்டை என்ற பலவகை மூத்திர ரோகங்களுக்கான முறைகளும் அவற்றிற்காண சிகிச்சைகளேயும் பற்றிக் கூறு கிருர். இவை பிரமேஹம் என்ற இருபது வகை ஜலரோகங்களேயும், மேகநீர், மேகப்புண் முதலிய தோஃப்பற்றிய வியாதிகளேயும் கூறுகிறது.

வாதரோகசிகிச்சை என்னும் தொகுதியில் மணுவியாதிகள், தேக வியாதிகளேப்பற்றிக் கூறுகிருர். மனுவியாதிகளுக்கு ரஜோகுணமும், தமோ குணமும் காரணங்களாகும் என்றும், தேக வியாதிகளுக்கு பயம் முதலியன காரணங்களாகும் என்றும் கூறுகிருர். வாத, பித்த, கபங்கள் செய்யும் வேணேகள் பற்றியும், பித்தம், கபம், வாதத்தின் ஸ்தானங்கள், வாதத்தின் வகை, பித்தத்தின் வகை, சிலேஷ்மத்தின் வகை வாத வியாதிகளின் பொதுவான சிகிச்சை முதலியன கூறுகிருர்.

உதாரணமாக அண்டவாதத்திற்கு மருந்து:--

வெள்ளேப்பூண்டுத்திரி, வெங்காயம், முடக்கொத்தான் கொழுந்து, கழற்சிக்கொழுந்து இவை வகைக்கு 3 பிடி தனித்தனியே வேக வைத்து 1உரி ஆமணக்கெண்ணேயிற் பிசைந்து வெயிலில் வைத்து 3 நாள் ஒரு வெருகடிப் பிரமாணம் வீதம் வெற்றிஃயில் வைத்து, காஃயில், சாப்பிட்டு வீக்கத்தின் மேலும் பூச அண்டவாதம் தீரும்.

ஜுரரோக சிகிச்சையில் ஜுரஉற்பத்தி, ஜுரத்தின் வகைகள், வாத, பித்த சந்திபாத ஜுரத்தின் வகைகள், லக்ஷணங்கள், பூர்வரூபம், ஜுரத்தின் குறிகள் கூறப்படுகின்றன ஆகந்துக ஜுரவகைகள், தாதுகதஸ்வரங்களின் லக்ஷணங்கள் கூறப்பட்டுள்ளன.

பாண்டு காமாலே சிகிச்சையில் பாண்டுநோய் வரும் காரணங்கள். ஏற்படும் விதம், காமாலேயின் வகைகளான வாதகாமாலே, பித்தகாமாலே, சிலேத்தும காமாலே, பித்தவாத காமாலே, மஞ்சட்காமாலே. ஊதுகாமாலே முதலிய பலவகையான காமாலேகளின் வகைகளும், அவற்றின் இலட்சணங்களும் ஆங்கில முறைப்படி குறி குணங்களும், சிகிச்சை முறைகளும் கூறப்பட்டுள்ளன.

உதாரணமாக கைகால் விக்கத்திற்கு மருந்து -

ஆவாரம் பட்டை, சுக்கு இவ்விரண்டையும் சமனெடையெடுத்து 8 மடங்கு ஜலம்விட்டு, எட்டிலொன்ருகக் காய்ச்சி வடிகட்டிச் சாப்பிடக் கைகால் வீக்கம் தீரும்.

விஷரோக சிகிச்சையில் விஷத்தின் பொதுவான குணங்கள், ஸ்தாவர விஷ நிதானம், பாம்புக்கடியிலுள்ள பேதங்கள், விஷக்கடிக்கும், விஷமற்ற கடிகளுக்கும் உள்ள பேதங்கள், ஸர்பஉற்பத்தி, ஸர்பங்களுக்கு எதிரிகள், விஷத்தின் இருப்பிடம், ஸர்பங்களின் ஜாதிகள், விஷப்பற்களின் கடி லக்ஷணம், விஷப்பரீகைஷ், பாம்பு கடிக்கக் காரணம், மரணலக்ஷணம், இன்னின்ன தினங்களில் கடிக்கும் பாம்புகளின் பேதமும், விஷம் இருக்கும் இடமும், நல்லபாம்பு கடித்தால் அதிலிருந்து உண்டாகும் வேகங்கள் முதலியனவும், சிலந்தி, எலி, வெறிநாய், தேள் முதலியவற்றின் விஷங்கள் பற்றியுர், சிகிச்சையும், மேலும் அரளி, செங்கொட்டை, ஊமத்தை, எட்டிக் கொட்டை, அபினி, கஞ்சா, நாபியின் முதலியவற்றின் நஞ்சு பற்றியும் கூறுகிறது.

உதாரணமாக **எலிக டிக்குச் சாறடை ரொட்டி** :

ஒரு பிடி பச்சையரிசியுடன் முற்றிய சாறடைவேர் இரண்டையும் சேர்த்துத்தண்ணீர் விட்டு ஊரவைத்து நன்றுக அரைத்து அடைதட்டிச் சாப்பிடவும், பசுவின் நெய்யில தோய்த்து உட்கொள்ளவும், 18 வித கேளிகடிகளும் தோட்களில் தீரும், அடுக்து இவர் வைத்திய சாஸ்திரத்தில் இடம் பெறுவது விரண ரோகம், கரப்பான் ரோகம் ஆகிய சரும நோய்களாகும். இதில் இவர் முதலில் விரணசிகிச்சைக்குத் தேவையான ஆயுதங்களேப் பற்றியும், அவற்றை சுத்தமாகக் கையாள வேண்டிய முறைகள் பற்றியும் கூறுகிருர். சரும நோய்களான பிளவை, புற்றுநோய், குஷ்டம், முதலிய பல நோய்களுக்கும் குறிகளும், அவற்றிற்கான சிகிச்சை முறைகளும் விளக்கமாகக் கூறப்பட்டுள்ளன. பல மேல் நாட்டு மருத்துவர்களாலும் குணப்படுத்த முடியாத சில புற்றுநோய்கள் சரபோஜி மன்னரின் வைத்திய சாஸ்திரத்தில் கண்ட முறைப்படி சிகிச்சை செய்து அதனை அந்நோய் தீர்க்கப்பட்டன என்று சில உண்மைகளால் அறியமுடிகிறது.

அடுத்து பித்தரோக சிகிச்சை என்னும் தொகுதியில் பித்தத்தினுலுண் டாகும் பலவித நோய்கள் பற்றியும், அவற்றிற்கு பயன்பெறக்கூடிய மருந்துகள் பற்றியும் அவை கையாள வேண்டிய முறைகள் பற்றியும் கூறப் பட்டுள்ளன. சாத்திரங்களில் கூறப்படும் பித்தத்தின் வகைகளான பாசகம், ரஞ்சுகம், ஸாதகம், ஆலோசகம், ப்ராஜம் முதலிய 5 வகைகளேப் பற்றியும் விரிவாக விளக்கப்பட்டுள்ளது. பித்தததினுல் உண்டாகும் 40 வகைகப் பயித்தியங்களேயும் பற்றிக்கூறுகிறது. அவைகளுக்கு சித்தவைத்திய முறைப்படி மருத்துவம் கூறப்படுகின்றது.

உதாரணமாக பயித்தியம் பிடித்தவனுக்கு நசியம்:-

வெள்ளேச் சாரணவேர், ஈரவெங்காயம் இவை இரண்டையும் இடித்துப்பொட்டணம் கட்டிக்கொண்டு இரண்டு துளி இரண்டு மூக்கிலும் நசியம் செய்தால் பயித்தியந் தீரும். இவ்வாறு 3 நாட்கள் செய்யவும்.

அடுத்து பேதிமுறைகளும், அதி சாரசிகிச்சையும் பற்றிக்கூறப் படுகின்றது.

வாதாதிரைரம், பித்தாதிரைரம், கபாதிரைரம். திரிதோஷாதிரைரம், பயாதிரைரம். துக்காதிரைரம், ரத்தாதிரைரம் என அதிரைரம் ஏழும் விளக்கப்பட்டுள்ளன. கிரகணிரோக லக்ஷணங்கள், அதிரைரநிதானம், கிரகணிநிதானம் முதலியனவும் கூறப்படுகின்றன. இவற்றிற்கு மருத்துவம் பெரும்பாலும் ஆயுர்வேத முறையில் அடங்குகின்றன.

அடுத்து கூறப்படுவது உளமாந்தை, கூஷ ய ரோக சிகிச்சையாகும். இதில் உளமாந்தைகளின் வகைகளான வாத உளமாந்தை, பித்த உளமாந்தை, கபஉளமாந்தை, தொந்த உளமாந்தை முதலியன பற்றிக்கூறப்பட்டுள்ளன. பிறகு க்ஷயரோகங்களின் வகைகளான பிர்மக்ஷய லக்ஷணம், ராஜ்ஷையம், வைசியக்ஷயம், சூத்ரக்ஷயம், பித்தக்ஷயம், வாதக்ஷயம் சிலேத்துமக்ஷயம், வாதபித்தக்ஷயம் வாதசிலேத்துமக்ஷயம் பித்தசிலேத்தும க்ஷயம், விகாரக்ஷயம், தொந்தக்ஷயம், சாத்யக்ஷயம் முசலியன பற்றியும் க்ஷயரோகத்தின் நிதானம், குறிகள், காரணங்கள், உளமாந்தை ரோக காரணங்கள் முதலியவைகளும் கூறப்படுகின்றன.

செல்வத்துள் எல்லாம் சிறந்தது மக்கட்செல்வ**ம் என நம் முன்னே**ர்கள் உரைத்தனர் அச்செல்வததைப பெரும பேருகக் கருதிய மன்னர் சரபோஜி அதற்கென்று ஆயுர்வேதத் தில ஒரு தனிப்பகு தியை விவரித்திருக்கிருர். அது கர்ப்பிணி பாலரோக சிகிச்சை முறைகள் எனற பகுதியாகும்.

இதில் கர்பபம் ஏற்படுவதற்கான ஏதுக்கள், ருதுவின் லக்ஷணங்கள், சரியான கர்ப்பம் தரிபபதறகாக ஸ்திரீ, புருஷர்கள் அனுஷ்டிக்கவேண்டிய விதிகள், கர்ப்பம மாதந்தோறும் வளாச்சியடையும் விதம், கர்ப்பம் போஷிக்கப்படும் விதம் முதலிய வைகள் கூறப்பட்டுள்ளன. மேலும் கர்பபிணியின் ஆகாரமும், போஷணே விதிகளும், கர்ப்பிணி செய்யக்கூடாத காரியங்களும் அதற்ல் ஏற்படும் தீமைகளும், அகால பிரசவத்திற்குக் காரணங்கள், கர்பபாதரித்த பின்னர் ஏற்படும் கோளாறுகளும் அதற்குச் சிகிச்சை முறையும் கூறப்பட்டுள்ளன.

இனி குழந்தைகளுக்கென்று தனிப்பட்ட முறையில் குழந்தைகள் கணச்சூட்டுக்கு மருந்தகள், மாந்த எண்ணெய், பேதி எண்ணெய், உரம் விழுந்த பிள்ளேகளுக்கு மருந்து, தோஷத்திறகு, குழந்தைகள் புஷ்டியுடன் இருக்க, கீரி நோய்க்கு, கீரிப்பூச்சி நோய்க்கு முதலிய குழந்தைகளின் வியாதிகளுக்கு சித்தவைத்திய முறைப்படி மருந்துகள் கூறப்பட்டுள்ளன.

முறைகளே சேரபோஜி மக்களுக்கு மட்டுமின்றி மாக்களுக்கும் வைத்திய முறைகளே சேகரித்தும் எழுதியும் வைத்துள்ளார் நமது பழைய வைத்திய நூல்கள மிருகவைத்தியமும், பக்ஷிகளின் வைத்தியங்களேயும் பற்றிக் கூறு கின்றன. இருப்பினும் மன்னர் சேகரித்து வைத்திருந்த மிருக வைத்திய பக்ஷி வைத்திய முறைகள் பற்றிய ஏட்டுச் சுவடிகள் மிகக்குறைந்த அளவிலே தான் கிடைத்துள்ளன. அவற்றிலிருந்து ஓரிரு வைத்திய முறைகளே கூறப் பட்டுள்ளன. முதலில் கூறப்படு மது மாட்டு வாகடம் என்னும் பசு, காளோ மாடு களின் வைத்தியமாகும். இதில் மாட்டினங்களின் தேக அமைப்பும், வளர்க்கும் முறைகளும், நோய்காணும் விதங்களும் அந்நோய்களுக்கேற்ற நம் நாட்டு வைத்திய முறைகளும் கூறப்பட்டுள்ளன. பசுக்களின் மகத்துவம், மாடு களின் ஆயுள், அவைகளின் பற்கள், நல்ல தேக அமைப்புபெற்ற மாடுகள், உசிதயில்லாத தேக அமைப்புள்ள மாடுகள், அவைகளின் நிறம், சுழிகளின் தன்மை, மாடுகளேப் ப்நாமரிக்கும் முறைகள், தீனி, குளிப்பாட்டும் விதி, மாட்டுககொட்டில அமைககும்வி தம, சிணமாடுகள, கன்று இவைகளேப பாதுகாககுமமுறை முதலியனவும, பிறகு மாடுகளுககு வரும் நோயகளான அழல வெககை நோய, உடுககை நோய, கருவடிநோய போனற இன்னும பலவித நோய்களுககு சிகிசசை முறையும, மருந்தும் கூறப்பட்டுள்ளன மேலும் மாடுகளே பந்தயங்களுக்கு பயிறசிதரும் முறையும் விளக்கப் பட்டுள்ளன.

அடுத்து குதிரை வைததியம. இதில குதிரைகளின பிறப்பு வரலாறு, உபயோகங்கள், பெருமை, குணங்கள், அவைகளின் பறகளேக்கொண்டு வயதுகளே அறியுமமுறை, தேகத்தின் சுப, அசுப லக்ஷணங்கள், நிறங்களின் பிரிவுகள், பஞ்சக்கயாணி, அஷ்ட கல்யாணி, முதலிய குதிரைகள் பற்றியும், குதிரைகளுக்குண்டான கிளிஞ்சல சுழி, கொடிச்சுழி, தரேதாக்னி சுழி, மல்லி மொக்குச்சுழி முதலிய 10 சுழிகளின் அமைப்பும், குறிகளும் கூறப்பட்டுள்ளன. அத்துடன் குதிரைகளுக்குவரும் அண்டசால்நோய், அரணேகடிக்கு, கமரி நோய், கத்தசூலநோய், கவவைநோய், குளம்பு வெடிப்புக்கு முதலிய எண்ணற்ற பல்வித் நோய்களுக்கும், அவற்றிறகான சித்தவைத்திய சிகிச்சை முறைகளும் கூறப்பட்டுள்ளன.

அடுதது பக்ஷிகளின் வைததிய முறைகளில் கோழிவைத்தியம் கூறப பட்டுள்ளன. கோழிகளுக்கு வரும் நோயகளான அகிலி, அமமை, அஜீரணம், கழிச்சல் நோய், கொக்குநே ய, கருப்பு உருண்டை, தலேநோய், நடுக்கல் வியாதி, பூச்சி (பேன், சள்ளு) உடல் பருக்க, வாந்திக்கு மருந்து போன்ற நோய்களின் தனமையும், சிகிச்சை முறைகளும் கூறப்பட்டுள்ள தோடு, சேவல் சண்டையும், சண்டைச சேவல்களேயும் பயிற்றுவிக்கும் முறைகளும், வளர்க்கும் விதங்களும் கூறப்பட்டுள்ளன.

இன்னும் அகததியர் 2000, போகர் நிகண்டு, சரபேந்திர வைத்திய ரத்வைளி முதலான பல வைத்திய நூல்கள் அனுபவ சித்தமான முறைகளே விளக்கிக் கொணடிருக்கின்றன. இந்த வைத்திய நூல்களிள பிரதிகள் எமது நூலகத்தில் வெளியிட்டு, விற்பணயாகிக் கொண்டிருக்கின்றன. மன்னர் வளர்த்த வைத்திய நூலகளில் பல இன்னும் நல்ல பலணத்தந்து பல மக்களேயும் காதது வருகின்றன. எனவே நாம் அணவரும் அவர்தம் நூல் கொண்டு பலனபெற்று அவர்தம் நாமம் வாழ்த்தி வாழ்வோமாக.

வாழ்க் சரபோஜியின் நாமம்!

NOTABLE EVENTS IN THE LIFE OF SERFOJI MAHARAJ - (Contd.)

- 11-12-1812 Date of composition of Kumara Sambhava Champu.
 - 1815 As a token of the Victory of the British over Napoleon.

 Manora was built at Sethubhava Chatram.
 - 1818 The marriage of Shivaji Raja Sahib, son of Raja Serfoji was celebrated.
- 23-9-1820 Serfoji left Tanjore on his pilgrimage to the holiest of holy cities, Benares.
- 24-4-1822 Returned to Tanjore after Benares tour.
 - Bhonsle Vamsa Charitam was written by Poet Venkatesa Bhattar. This was inscribed in the walls of Big temple.
- 30-3-1826 Robinson and Bishop Heber visited the Palace.
 - 1827 Grand-daughter was born to Serfoji.
- 28-3-1829 Had interview with Bishop Heber and he admired Serfoji.
 - 8-3-1832 Serfoji Maharaj passed away.

Compiled by:

M. SEERALAN, B. A.
(Librarian - Grade II)

சரபோஜி மன்னரும் மராத்தி இலக்கியமும்

T. R. Bheema Rao, Marathi Pandit.

தஞ்சை, பெருமைவாயந்த மூன்று பேரரசுகளால் ஆள்பபட்ட சிறப் புடையது. அவை சோழவமசம், நாயக்கவம்சம், போசலவம்ச மகாராஷ்டிரர்கள்.

இவர்கள முறையே நாட்டைச செவ்வனே ஆட்சி புரிந்து மக்கள் நலவாழ்விலேயே தஙகளே ஈடுபடுததிக கொண்டாருகளு. இசசெயதிகளே வரலாறு மெயப்பிக்கிறது.

நாட்டை ஆண்ட அரசர்கள் கணவளர்சசியில் ஆாவம் கொணடு விளங்கினர். தஞ்சையை அரசாண்ட இரண்டாவது மகாராஷ்டிர அரசரான சகஜி முதல் கடைசி அரசா சிவாஜி ராஜா வரையில் க ஃ வ ள ர் ச் சி யி ல் ஆர்வமகொண்டு, தங்களே அதில ஈடுபடுத்திககொண்டனர். அவ்வகையில் இரண்டாம சரபோஜி மன்னா தம் நேரம் முழுவதையும் கலேக்காகவே செலவழிததார். மி க ப பழமையான சரஸை வ தி பண்டாரகததையும் பாதுகாத்தார்.

மன்னர் சரபோஜி மனனராக நியமிக்கப்பட்டபோது, அரசு நிர்வாகம் யாவும் அனனிய நாடடவாகளான ஆங்கிலேயர் வசம சிககி இருந்தது. மணனர் என்ற பெயரில சரபோஜி அரசராக இருந்தார். அககாலததில் இருந்து சூழநிலேககுத் தககவாறு ஆங்கிலேயர் சரபோஜி மண்னருடன் ஓர் உடனபடிககை செய்துகொணடு தஞ்சையின் அரசுரிமை யாவறறையும் பெற்றனர். இதனுல் நாட்டு நிரவாகப் பொறுப்பிலிருந்து சரபோஜி மணனர் விடுவிக்கபபட்டார்.

இச்சந்தர்ப்பத்தை, சரபோஜி மன்னர் நல்லவிதமாகப் பயன்படுத்திக் கொண்டார். இவர் சிறுவயது முதற்கொண்டே டேனிஷபாதிரி ஸ்வாட்ஸ் அவர்களிடம் ஆங்கிலம் கற்றத்தைல், பொது அறிவு வளாந்தது. சமஸ்கிருதம், மராததி, தமிழ் யாவற்றையும் தக்க புலவர்களிடம் பயின்று தேர்ச்சிபெற்ருர். இவர் பல மொழிகளேப் பயின்றத்துல் பல அரிய விஷயங்கள் தெரிந்துகொள்ள முடிந்தது. இவருக்குப் பிற்காலத்தில் பேரும் புகழும் கிடைத்தன.

ஆட்சிப் பொறுப்பிலிருந்து தம்மை விடுவிததுக்கொண்ட சரபோஜி தாம் கற்ற பல மொழிப புலமையை உபயோகித்து பல புலவர்களே தம வசம் வைத்துக்கொண்டு, அரிய பல இலக்கியங்கள இயற்றக் காரணமாக விளங்கினர். முன்னர் சரபோஜியும் சங்கீதம், நாடகம், நாட்டியம், சித்திரம் போன்ற கணேகளில் ஆர்வம்கொண்டு இத்துறையில பல பணிகளேச்செய்து தம் கணே ஆர்வத்தை வெளிப்படுத்திறர்.

சரபோஜி மன்னர் ஆதரவில், சமஸ்கிருதம், மராததி மறறும் தமிழ ஆகிய மொழிப புலவாகள் இயல, இசை, நாடகம ஆகிய மூனறு துறைகளில் பல நூலகளே இயறறிஞர்கள். அந்நூலகளில் சரபோஜி மன்னரின் குணுதிசயஙகளேப புகழந்து பாடியும், தெயவபகதி, தாம சிநதனே, மொழிப்பறறு, கணத்திறமைபபுலவர்களே ஆதரித்துப் ொனனும் பொருளும் கொடுத்து மொழி விதயாசம் பார்க்காமல் ஆதரித்த தன்மை இவை யாவறறையும் கூறியிருக்கின்றனா. புலவர்கள் தனியாக பல நூலகளே எழுதியும், சரபோஜி மன்னர் பெயரில் பல நூல்களே எழுதியும் அரங்கேறறியும் இருக்கிருர்கள். மனனர் சரபோஜியின் புகழசசியில் மகிழந்த புலவர்கள் "மன்னரின் நிழலில் வாழும் நாங்கள் செஞ்சோற்றுக்கட்ணு செலுத்துவ தற்காக இந்நூலகளே சரபோஜி மன்னர் வேண்டுகோளின்படி இயற்றினேம்; என்று கூறியுள்ளனர்.

மன்னர் சரபோஜி புலவர்களுக்கு கொடுத்து வந்த ஆதரவினுலும், கொடையாலும், சமஸ்கிருதம், மராத்தி, தமிழ் ஆகிய மொழியில் ஜீலக்கியமும், வைத்திய சாஸதிரமும், சித்திரகக்கேயும் வளாந்தன.

இப்படைப்புக்கள் யாவும இன்னும புகழ்பெறற 'சரஸ்வகி மகால் நூல் நிஃபைத்தில் 'இருந்து மண்ணர் சரபோஜியின் புகழை எடுததுக கூறு கின்றன. இந் நூல்கள இருககும் வரையில மன்னரின புகழ ஓங்கி நிறகும். பெருமை வாய்ந்த மன்னர் சரபோஜியின் காலததிய புலவர்களேபபற்றியும, மராததி நூல்களேப்பற்றியும் இங்கே காண்போம.

மன்னர் சரபோஜியும் மராட்டிப் புலவர்களும்

1. இரண்டாம் சரபோஜி மணனர் காலத்தில் வாழ்த்தவர்கள்:--

விருபாட்சகவி, ரங்கநாதகவி, கோவிந்தகவி, உடகே கோவிந்தாச் சாரியார், துண்டிசுதசிவா, ராமசகா முதலியவர்கள்.

இப்புலவர்கள் தம் தாய்மொழியான மராத்திமொழியில் பல இலக்கியங் களேப் படைத்தனர். இவர்களேத் தவிர கிருஷ்ண சாஸ்திரி, வெங்கடேச சாஸ்திரி, நரசிமம் சாஸ்திரி, அப்பு தீட்சிதர், கிருஷ்ணஸ்வாமி சக்கரவர்ததி, தம்மாகார், மன்னர் கிருஷ்ணச்சார், ஸ்ரீனிவாசகவி, சங்கீத மும்மூர்த்தி களில் ஒருவரான முத்து சாமி தீட்சி தர், மராட்டியப்புலவர் ஹீருசாமி காட்கேயும், சமஸ்கிருக்க், மரகுத்தி ஆகிய மொழிகளில் புராணவரலாறு ஆதாரங்களேக்கொண்டு பல இலக்கியங்களேப் படைத்தார்கள். தங்களே ஆதரித்த சரபோஜிமன்னணப் புகழ்ந்து பாடியும் பெருமையுறச் செய்து உள்ளார்கள். இப்புலவர்களேப் பற்றியும் இவர்கள் இயற்றிய இலக்கியப் படைப்புக்களேப் பற்றியும் விவரமாகக் கீழே காண்போம்.

1. விருபாட்சகளி:--

விரூபாட்சகவி சரபோஜி மன்னருக்கு மிகவும் வேண்டியவராக இருந்தும், சரஸ்வதி பண்டாரகத்தில் உள்ள சமஸ்கிருத மொழியில் காணும் பல புராண இதிகாச நூல்களின் ஆதாரத்தைக்கொண்டும் மராத்தி மொழியில் பல நூல்களே மொழி பெயர்த்துள்ளார்.

பவிஷ்யோத்கிர புராணத்தை ஆதாரமாகக் கொண்டு 'அக்னீஸ்வர மகாத்மியம்', ஸ்காந்தம் சனத்குமார சம்ஹிதா - சிவரகஸ்ய ஸ்தோத்திர கண்டக்கின் ஆதாரத்தைக் கொண்டு 'ஆதிகைலாச மகாத்மியம்'; பிர்மகை வர்த்தபுராணத்கின் ஆதாரத்தைக் கொண்டு 'மாகமகாத்மியம்'; பிர்மகை வர்த்தபுராணத்தின் ஆதாரத்தைக் கொண்டு கிருவையாற்றில் கோயில் கொண்டிருக்கும் சிவபெருமானின் வரலாற்றையும், காவேரி நதியின் ஐந்து பிரிவுகளப்பற்றி விவரிக்து 'பஞ்சநக மகாத்மியம்', என்ற தலேப்பில் ஒரு நூலும் எழுதியிருக்கிருர் இவ்வாசிரியரின் இப்பஞ்சநத மகாத்மியம் நூல் நமக்கு முழுவதுமாகக் கிடைக்கவில்லே. அது ஒரு பெரும் குறையே. இவருடைய மற்றேர் அரிய படைப்பைப் பற்றி நாம் மிகவும் பெருமை கொள்ளக் தக்கதாக இருக்கிறது. அது யாதெனில் தமிழ் கூறும் நல்லுலகம், சிறப்புடன் கூறும் அறுபத்து மூன்று நாயன் மார்களின் வரலாற்றுப் பெருமை களேக் கூறும் 'சிவபக்த மகாத்மியம்', என்னும் தலேப்பில் வடமொழியில் ஹரதாஸர் என்பவர் இயற்றியதை ஆதாரமாகக் கொண்டு, 'பக்தவிலாஸம்', என்ற தலேப்பில் மராத்தி மொழியில் ஒரு நூல் இயற்றி இருக்கிருர்.

இப்புலவர் வடமொழியில் காணும் பல புராண வரலாற்றினே பாமர மொழியினரும் அறிந்து கொள்ள வேண்டும் என்ற எண்ணத்தில் மராத்தி மொழியில் மொழி பெயர்த்து எழுதிஞர். அது போற்றத் தகுந்ததே. இவையாவும் தெய்வத்தன்மை பொருந்திய வரலாறுகள் ஆகும். அதைவிடப் பெருமைப் படக்கூடியது என்று புலவர் நினேத்து, தமிழ் நாட்டில் தெய்வ பக்தியும் சமயநெறியும் கொண்டு பண்புடன் வாழ்ந்து, சைவத்தை வளர்த்த பெரியோர்களின் வரலாற்றினயும் தம் தாய்மொழியினர் அறிந்து கொள்ள வேண்டும் என்ற நல்லெண்ணத்துடன் மராத்தி மொழியில் மொழிபெயர்த்து எழுதியிருக்கிறுர் இதனுல் பெருழி சேவுறு பாடு கொள்ளாமல் புலவர் வீருபாட்ச கவி தாம் இயற்றிய மேலே கூறிய நூல்களேச் சரபேர்ஜி மன்னரின் வேண்டுகோளின்படியே வடமொழியிலிருந்து மராத்தி மொழியில் மொழி பெயர்த்ததாகத் தம்நூலில் கூறுகிருர். மேலும் சரபோஜி மன்னரின் தெய்வ சிந்தணேயையும், தயாள குணத்கையும், அவர் புலவர்களிடம் கொண்டுள்ள மதிப்பிணயும், தாணதருமங்களேயும் புகழ்ந்து கூறுகிருர் மேலும் சரபோஜி மன்னர் காசி முதலான புண்ணிய ஸ்கலங் எளுக்கு யாக்கிரை சென்று வந்த நிகழ்ச்சிகளேயும் புகழ்ந்து கூறுகிருர். மேலும் மன்னர் சரபோலியின் " நவவித்யா கலாநிதிசாலா" என்ற கல்விக் கூடத்திணக் கூறிப் புசழ்கிருர். இவ்விதமாக மேலே கூறிய நூல்களேப் புலவர் கி பி 1826 முதல் 1828 முடிய ஆண்டுகளில் இயற்றியதாகத் தம் நூலில் குறிப்பேட்டுள்ளார்.

2. ரங்கநாதகனி:---

ரங்கநாதகவி சரஸ்வதி பண்டாரகத்தில் காணும் புராண ஆகாரங்களேக் கொண்டு மராத்தி மொழியில் நூல்களே மொழி பெயர்த்துள்ளார். அவை கோர்திக மகாத்மியம் , தேலா மகாத்மியம் , முதலியவையாகும்.

இவ்வாசிரியர் இவைகளேத் தவிர நாடக இலக்கியத்திற்கு அரும்பணி புரிந்திருக்கிருர். மராத்தி மொழியில் முதன் முதலில் நாடக இலக்கியம் தஞ்சை மகாராஷ்டிரர்கள் ஆட்சியில்தான் படைக்கப்பெற்றன. இதை மிகத் தெளிவாக மகாராஷ்டிரதேச தற்கால சரித்திர நூல் ஆசிரியர்கள், ஆராய்ச்சி யாளர்கள் தெரிவித்துள்ளார்கள். மேலும் அப்பெருமையை முழுவதும் பெறக் கூடிய நாடக இலக்கிய கர்த்தா, தஞ்சையை அரசாண்ட முதல் மகாராஷ்டிர மண்ணர் ஏகோஜியின் மூத்த மைந்தர் சகஜி மன்னரையே சாரும். ச**க**ஜிம**ன்**னர் இலக்கியத்திற்கு நல்ல நாடக சேவை செய்து. சமஸ்கிருகம், மராத்தி, தெலுங்கு, தமிழ் மற்றும் ஒறிந்துஸ்தானி ஆகிய மொழிகளில் புராண வரலாறுகளின் ஆகாரத்கைக்கொண்டு பல அரிய தஃப்புக்களில் நாடகங்களே இயற்றியிருக்கிருர். அவை சங்கீத சாகித்யங்களேக் கொண்டு முதன்மையாகத் திகழ்கின்றன.

சகஜியைப் பின்பற்றி அவருக்குப்பின் கஞ்சையை அரசாண்ட பிரதாபசிம்ஹ ராஜாவும் பல நாடக நூல்களே இயற்றிஞர்.

இவர்களே மு**ன்**னேர்களாகக்கொண்டு இர**ண்டாவது** சரபோஜி மன்னர் பெயரில் சில நாடக நூல் கள் காணப்படுகின்றன. ஆலை அவையாவும் மேலே கூறிய ரங்கநாத கவியின் இலக்கியப் படைப்புக்களேயாகும்.

ரங்கநாதகவி இயற்றிய கணேசவிலயம் கணேசலீலார்ணவம் ஆகிய நாடகங்களில் அவற்றைத் தாம் இயற்றியதாகவே அந்நாடகங்களில் கூறுகிருர். இவை தவிர சரபோஜி மன்னர் பெயரில் காணும் மற்ற நாடகங்களான சிவராத்திரி உபாக்கியானம், கங்காவிஸ்வேஸ்வர பரிணயம், மோஹினி மகேச பரிணயம், ராதாகிருஷ்ண விலாஸம் முதலிய நாடகங்களின் அமைப்பை நோக்குங்கால் மேலே கூறிய ரெங்கநாத கவியின் படைப்புக்களே ஒத்துக் காணப்படுகின்றன. ஆகையால் இந்த நாடகங்களும் ரங்கநாதகவியே இயற்றி சரபோஜி மன்னர் பெயரில் பரந்தமனத்துடன் அங்கிதம் செய்திருக்கிருர் என்பது கண்கூடு மேலும் ரங்கநாதகவி தம் நாடகங்களில் சரபோஜி மன்னரை ஆசீர்வதித்துப் புகழ்ந்து கூறுகிருர்.

இவ்வாளுக ரங்கநாதகவி இயற்றிய நாடகங்கள் நவராத்திரி விழாவிலும், விநாயகசதுர்க்கி உற்சவ விழாவிலும், அரசர் அரண்மணே அரங்கிலும், பிருகதீஸ்வரர் கோவிலில் வசந்த உற்சவகாலத்திலும் நடத்தி யிருப்பதாக நாடகக் குறிப்புகளிலிருந்து தெரியவருகிறது.

இந்நாடகங்கள் மராத்தி மொழியில் அமைந்து இருந்தபோதிலும், அக்காலக்கில் தஞ்சையில் வாழ்ந்த மக்கள் இந்நாடகங்கள் உயர்ந்த சங்கீத அமைப்பிலும் புராண வரலாற்றைப் பின்பற்றியும் இருப்பதை உணர்ந்து நல்லவிதமாக ஆதரித்திருக்கிருர்கள் என்று தெரியவருகிறது.

ஆசிரியரின் சிவராத்திரி உபாக்கியான ம் கங்கா விஸ்வேஸ்வரபரிணயம், மோஹினி மகேசபரிணயம் போன்ற நாடகங்களில் சரபோஜி இரண்டாம் துளஜா தத்து எடுத்துக்கொண்ட விவரத்திணயும், அவர் வம்ச **பரம்பரை விவரத்**தையும் குறிப்பிட்டிருக்கிருர் அத்**துடன் சர**போஜி மன்னரி**ன்** நிழெலில் வாழும் நான் இந்த நாடகத்தினே இயற்றினேன் என்றும் குறிப்பிடு இவை யாவற்றையும் நோக்குங்கால் சரபோஜி மன்னர் காலத்தில் இயற்றிய நாடகங்கள் யாவற்றிர்கும் ரங்கநாகக**ி**யே ஆசிரியர் என்று நமக்கு இகைத் தவிர தேவே ந்திர குறவஞ்சி என்னும் நாடகம் நன்ளுக்விளங்குகிறது உலகத்தில் உள்ள பல கண்டங்களேயும் அவற்றில் உள்ள ேதசங்களேயம் அத்தேசங்களில் உள்ள முக்கிய நகரங்கள், மணேகள், ஆறுகள் பெயர்களேயும் வருணித்து உலக பூகோள வரலாற்றை அறியும் வண்ணம் அமைத்து அதை ஒரு குறப்பெண் வாயிலாக பாடல் மூலமாக உணர்த்து வதாக இவ்வாசிரியர் இந்நாடகத்தினே இயற்றியிருக்கிருர். இந்த விதத்தில் மராத்திய போசலகுல மன்னர்கள் ஆதரவிணுல் இதுபோன்ற நல்ல இலக்கிய படைப்புகள் கவிஞர்களால் படைக்கப்பட்டன.

மேலே கூறிய நாடகங்களேத் தவிர தமிழில் நாயன்மார்களின் சரித்திரத்தில் புகழுடன் காணும் திரு நீலகண்ட நாயஞர், திரு கண்ணப்ப நாயஞர் இவர்கள் வரலாற்றையும் மராத்தி மொழியில் ஹரிகதா காலட்சேபம் செய்யும் வடிவத்தில் ஸ்லோகம், ஆர்யா, சாகி, திண்டி, பதம், லாவணி போன்ற மராத்திமொழி சந்தத்தில் அமைத்து இயற்றப்பட்டிருக்கிறது. இவை யாவும் சரபோஜி மன்னர் பெயரிலேயே நம் நூல் நிலேயத்தில் காணப்படு கின்றன இந்நூலின் தொடக்கத்திலும் முடிவிலும் மாத்திரம் சரபோஜி மன்னர் பெயர் குறிப்பிடப்படுகிறது. ஆணல் கதையில் காணும் பாடல்களிலோ அல்லது வேறு எந்த இடத்திலோ சரபோஜி மன்னர் பெயர் குறிப்பிடப்படவில்லே. ஆகையால் இந் நூலாசிரியர் கதையை அமைத்துத் தொடக்கத்திலும் முடிவிலும் அரசரைப் புகழ்ந்து பாடி இச் சங்கீத நூல்களே இயற்றி இருக்கிருர் என்று கருதவேண்டியதாக இருக்கிறது.

மேலே கூறிய இருகதைகளேத் தவிர ஸ்காந்த புராணத்தில் காணும் கிராதார்ஜுனீயம் உமாமகேஸ்வரவிரதம் பஞ்சாட்சரி, வீபூதி சிவராத்திரி மகிமையை வருணிக்கும் கதையையும் சனிப்பிரதோஷம், பஞ்சப்பிரதோஷம் போன்ற விரதத்தின் மகிமையைக் கூறும் கதையும் இவரால் இயற்றப்பட்டிருக் கிறது.

இவ்வாருக ரங்கநாதகவி சரபோஜி மன்னரின் ஆதரவிலிருந்து மன்னர் மனமறிந்து மேலே கூறிய அரிய புராண வரலாறு நூல்களே இயற்றிப் பரந்த மனத்துடன் சரபோஜி மன்னருக்கு அங்கிதம் செய்து மதிப்புடன் வாழ்ந்து தன் தாய்மொழியான மராத்தி மொழிக்கு அரிய இலக்கியப்பணி செய்திருக்கிருர் என்று அறியமுடிகிறது.

3. Gardjagad:-

கோவிந்தகவி சமஸ்கிருதத்தில் ஆக் நேய புராணத்தின் ஆதாரத் துடன் 'தனுர்மாத மகாக்மியம்' ஸ் க ந் த புராணத்தின் ஆதாரத்தைக் கொண்டு 'பஞ்சநத மகாத்மியம்' என்ற திருவையாற்று ஸ்தலபுராண நூலும் ஷொழி பெயர்த்திருக்கிருர். இந்த 'பஞ்சநத மகாத்மியம்' நூல் முழுவதுமாக நமக்கு கிடைக்கவில் கூ. இப்புலவர் தம் நூல்களில் மண்னர் சரபோஜியை 'சிறந்த சிவபக்தன் தயாள குணமுள்ளவன், தர்ம சிந்தனே கொண்டவன் புலவர்களே அன்புடன் ஆதரிக்கும் தன்மையுடையவன்' என்று புகழ்ந்த கூறியிருக்கிருர்.

4. 2.uGa Gardjareeskuri :--

இப்புலவர் சரபோஜி மன்னருக்கு மிகவும் அன்புடையவராக இருந்த கிவலீலா, ஹரிலீலா', 'ராம-உமா-சம்வாதம்' என்ற தஃப்புகளில் ஹா கதை செய்யும் வடிவத்தில் (நிருபணம்) அமைத்துச் சிறு, நூலாக இயற்ற இருக்கிகுர். இவர் இழுநிட சாஸ்திரத்தில் மிகவும் தேர்ச்சி பெற்றவுராக இருத்திருக்கிருர். 'துவாதசபாவ' என்ற தஃப்பில் பன்னிரணடு ராசிகளின் தன்மைகளே விவரித்துச் சிறு நூலாக அமைத்து மஙகளா ஷ்டகம் பாடும் பாணியில் இயறறி இருக்கிருா. இதைத் தஙிர சரபோஜி மன்னரைப புகழ்ந்து பல பாடலகளும், மங்களாஷ்டகம் ஸ்லோகங்களும் இயற்றி இருக்கிருர்.

5. துண்டி சுதசிவா:---

சிவா, சரபோஜி மனனர் தமிழ நடடில் ஸ்தல யாததிரையாகச் சென்று வந்த விவரத்தினேயும், வடநாட்டில காசி முதலான புண்ணிய ஸ்தலஙகளுக்கு சென்று வந்த விவரத்தினேயும், வடநாட்டில காசி முதலான புண்ணிய ஸ்தலங்களுக்கு சென்று வந்த விவரத்தினேயும் ஒரு யாததிரை நூலாக வருணித்து இயற்றியிருக்கிரு. இந் நூலில் சரபோஜி மன்னர் கோவிலுக்கும் புண்ணியஸ்தலத்திறகும் சென்ற விபரமும் அவ்விடங்களில் செய்த தான தர்மங்கள், பூறைகள் மற்றும் அப்புணணிய ஸ்தலங்களின் புராணவரலாறு விபரத்தினேயும் சிறு குறிப்புகளுடன் தெரிவித்து மிகவும் நல்லவிதமாக இந்நூல் இயற்றி இருக்கிறு. இந்நூலின் மூலமாக புணணிய ஸ்தலங்களின் வரலாறுகளே தெரிந்துகொள்ள மிகவும் பயன் உள்ளதாக இருக்கிறது.

' தீர்த**த யாத்**திரை லாவணி **்** எனற தஃபபில் ஒரு நூல் காணப் **ப**டுகிறது. இந்**நூல் சரபோ**ஜியி**ன ஸ்தல யாததிரையைக குறிக்கும்படி** இருக்கிறது. இந்நூல சரபோஜி மன்னா இயற்றியதாக குறிப்பிடப்படடிருக் அனை இந்நூலின் நடையும் மொழியில் காணும் தன்மையும் பாரததால ' சரபேநதிர தீர்த்தாவளி ' இயறறிய துண்டிசுதசிவாவே இயற்றி மனனர் பெயரில் அங்கிதம் செயது இருக்கலாம் என்று எண்ணத் தோன்று கிறது. அதறகுக் காரணம யாதெனில இந்நூலின் ஒவவொகு லாவணியின் அங்கத்தின் முடிவிலும் 'சரபோஜி சொலகிருா, மனனருககு இப்புண்ணிய ஸ்தல**த்தில் ஸ்**நானம் செய்ய, • தெய்வத்திணே தரிசனம் செய்ய பாக்கியம் கிடைத்தது, போன்ற வாககியங்களால் முடிவடைவதால் இந்த யாத்திரை லாவணி நூல மன்னர் இயறறியதாகக கொள்ள முடியாமல் இருக்கிறது. மன்னரே இயற்றி இருந்தால் தம் பெயரை சந்தேகமறக் குறிப்பேட்டிருப்பார். மேலும் முதலில் கூறிய 'சரபேந்திர தீரத்தாவளி' என்ற நூல் 'சரபோஜி மன்னர் யாததிரைசெயத விவரததிணக் கேட்டு நான இயற்றினேன். நான் மன்னருடன் ஸ்தல யாத்திரை செயயவில®ல் எனறும் குறிப்பிட்டுள்ளார். இவைகளே நோககுங்கால் 'தீர்த்தயாத்திரை லாவணி' நூலும், திருதுண்டிசுத சிவனே இயற்றியிருக்கிருர் என்று நமககுச் சந்தேகமறத் தெரிகிறது.

சிவா இதைத்தவிர சரபோலி மன்னர் தஞ்சை பிரகதீஸ்வரர் கோவிலில் செயத திருப்பணிகள், சிவலிங்க பிரதிஷ்டை, ஸ்ரீர்ங்கம், திருவகிகைக்கொயில் முதலிய புண்ணிய ஸ்தலங்களுக்கு சென்று வந்த விணுக்குகள் (சருதேத்தித சிவதர்ம் என்ற நூல் இறற்றியிருக்கிறர். இவ்வாசிரியருடைய அரிய படைபபு நாட்டிய அபிநயத்திற்கான சங்கீத சாஹிதயங்கள ஆகும் இவை சமஸகிருதததில் காணும் அபிநய தர்ப்பணம், நிருத்யாத்யாய போன்ற நூல்களிலிருந்து ஆதாரத்துடன் இந்த நாட்டிய பிரபந்தங்களே மராத்தி மொழியில இயறறியிருக்கிருர். இசசாஹித் யங்கள், தமிழ் நாட்டில் மிகவும் புகழுடன் விளங்கும் கர்நாடக சாஹித் யங்களே ஒத்து நல்லமுயைில் அமைக்கபபட்டிருப்பதால், மகாராஷ்டிரர்கள நாட்டிய அபிநயத்தில் ஆர்வம் கொண்டு செய்ய நினேப்பவர்களுக்கு இந்நூல் ஒரு வரப்பிரசாதம ஆகும.

6. Trusst:-

ராமசகா என்னும புலவர் சரபோஜி மன்னரின் ஒரே ஆண் வாரிசான திரு சிவாஜி ராஜாவுடையதும் மறற ஐந்து பெண்களின் திருமண வைபவத்தையும் வருணித்து 'மங்களாஷ்டகம்', என்ற ஸ்லோக வடிவத்தில் அமைத்து ஒரு நூல் மிகவும் அருமையாக இயற்றி இருக்கிருர். இதில் மாப்பினோ வீட்டாரின் குலம், கோத்திரம் பெண்வீட்டாரின் குலம், கோத்திரம் மகாராஷ்டிர மன்னர்களின் திருமணசடங்குகளின் விவரங்கள், அதைச் செய்யும்விதம், மணமக்களின் ஆடை அணிகலங்களின் வருணனே, திருமணமண்டபத்தின ஜோடணகள பற்றிய வருணனே, திருமணத்திற்கு வருகை தந்த பிரமுகர்கள்பற்றியதும், அரச குடும்பத்தினரைப்பற்றியதும் வருணைன், வைபவத்தில் முழங்கிய மங்கள வரத்தியங்களின் வருணனே முதலியவைகளே நேர்ததியாக விவரித்து இப்பாடல்களில் கூறியுள்ளார்.

'மங்களாஷ்டகம்' என்பது இந்துக்களின் திருமணவைபவத்தின் சமயத்தில் ஒரு முக்கியமான கட்டத்தில் சொல்லப்படும் ஸ்லோகம ஆகும். இது மகாராஷ்டிரர்களின் திருமணவைபவததில முதன்மையாகக் கொள்ளப் படுகிறது. இக்காலத்திலும் இப்பழமையான சம்பிரதாயமுறை விட்டுப் போகாமல் மகாரராஷ்டிர குடும்பத்தின் திருமண சமயத்தில் இந்த 'மங்களாஷ்டக' ஸ்லோகம் பாடப்பட்டு வருகிறது.

திருமணச் சடங்கின்போது ஒருபக்கத்தில் மணப்பெண்ணேயும், ஒரு பக்கத்தில் மணமகணேயும் உட்காரவைத்து இருவருக்கும் நடுவில் ஒரு மங்கள பட்டு வஸ்திரத்தைப் பிடித்துக்கொண்டு இருவர் நிற்க, வைதீகர்கள் விநாயகர் ஸ்துதி முதற்கொண்டு ஆண்டவனின் பல லீலாவிநோதங்கள், குணுதிசயங்கள் முதலியவற்றை வருணித்து மங்கள அஷ்டக ஸ்லோகம் பாடுவார்கள். இவர்களேப்போலவே பல தேர்ச்சிப்பெற்ற மகாராஷ்டிர சங்கீத விற்பன்னர்கள், நடைபெரும் திருமண வைபவத்தில் காணும் விழாக் கோலத்தையும், சாப்பாட்டு வகைகளேயும், ததே வருணனே, ஸ்தல வருணனே, கோயில்கள் வருணணே நதிவருணணேயும், சங்கீதராகங்கள் அமைப்பு புஷ்பங்களின் பெயர்கள் போனறவைகளேயும், இம் மகாராஷ்டிரர்களின் பழமையான சமபிரதாய முறையை அனுசரித்து, திரு ராமசகா புலவர் சரபோஜி மன்னரின் மக்களின் திருமண வைபவத்தை வருணிததுப்பாடி இருக்கிருர். இப்பாடல் களின் மூலமாக நாம சரபோஜி மன்னர் காலததிய திருமண வைபவ முறைகளேத தெரிந்து கொள்ளலாம்.

1 சரபோஜி மன்னரைப் புகழ்ந்து பாடிய புலவர்கள்:—

திரு கிருஷ்ண சாஸ் திரி, சககரவர் ததி, தமமாச்சார், நரசிமம் சாஸ் திரி மன் னா கிருஷ்ணச்சார், சங்கத் மும்மூரத்திகளில் ஒரு வரானா முத்துசாமி தீணிதா, வெங்கடேச சாஸ் திரி, ஸ்ரீனிவாச கவி, சுடபுதீணிதர், ரங்கநாத கவி, முதலிய புலவாகள், சரபோஜி மன்னரின் குணநலன்கள், தாம் சிந்துணே, தெய்வபகதி, புலவர்களே ஆதரிக்கும் தன்மை, மொழிப்பற்று முதலியவைகளேப் புகழந்து, சம்ஸகிருதம், மராத்தி ஆகிய மொழிகளில் பல பாடல்கள் பாடி இருக்கிருகள். இவாகளேத் தவிர மராட்டிய புலவர்கள் கவிராஜோபா, உடக்க கோவிந்தாச்சார், ஹீருசாமி காட்கே, போன்றவர் களும் சரபோஜி மன்னரைப் புகழ்ந்து பாடி இருக்கிருர்கள்.

இப்புலவர்களின் பாடல்களேப பார்க்கும்போது மன்னர் சரபோஜி புலவர்களே நல்ல விதமாக மதித்து ஆதரித்து வந்திருக்கிருர் எனத்தெரிகிறது.

2. சரபோஜி மன்னர் காலமும் வைத்திய நூல்களும் :—

சரபேந்திர வைத்ய ரதனுவளி வெளியீட்டில், பதிப்பாசிரியர் திரு. கிருஷ்ணசாயி மாடிக்ராவ் அவர்கள் கூறுவதாவது:

சரபோஜிமன்னர், அரண்மணயில் 'தன்வந்தரி மகால் ' ஏற்படுத்தி, மைத்திய சம்பந்தமான ஆயுர்வேதம், சித்தம், யூளூனி நூல்களேப் பண்டிதர் களேக்கொண்டு ஆய்வுசெய்தார். பழமையான நூல்களில் உள்ள விஷயங் களேத்தொருத்து அநுபோக வைத்திய முறைக்கு ஒரு புதிய தொகுப்ப தயாரித்தார்.

இம்மன்னர் காலத்தில் வைத்திய நூல்கள் ஆய்வுக்கு, பலப் புவைர்கள் இருத்தார்கள்.

கொட்டையூர் சிவக்கொழுந்து தேசிகர், சுப்பராயகவி, வேலாயுத முதலையார் ஆகியோர் ஆவர். வேலாயுத முதலியாரின் வைத்தியு முறைத் தெர்குப்புவற்ற அரு மாடிக்குரவ் கூறுகளுர். முன்னுரை பக்கம் 7ல் வைத்திய நூல் ஆய்வுககும் புதிய படைப்புக்கும் உதவியவர்கள் திருவேங்கடம் பிள்ளே, தாமோதரம்பிள்ளே, பிள்ளே பெருமாள் வைத்தியர், வெங்கடாஜலம் பிள்ளே, ரங்கநாத நாயக, துபாஷ் கிருஷ்ணப்ப நாயக், அய்யா கண்ணுயிள்ளே, பஞ்சநதம் பிளளே முதலியோர் குறிப்பிடப்படுகின்றனர்.

நூலகத்தில் உள்ள வடமொழி, தமிழ், தெலுங்கு மொழியில வைத்திய சாஸ்திர நூல்களிலிருந்து சரபோஜி மன்னரால் தொகுக்கப்பெற்ற வைத்தியச் செய்திகள் பற்றி திரு மாடிகராவ விரிவாக எழுதியுள்ளார்

ஷஹாஜி மன்னர், முதல் சரபோஜி மன்னர் வரையிலான காலத்திலும் தமிழ் வைத்தியச்சுவடிகள் தொகுக்கப்பெற்றன. இவ்விவரம் திரு K.R. சுப்பிர மணியம் தமது 'மராட்டியர் வரலாறு' நூலில் குறிப்பிட்டுள்ளார அவை இரண்டாம் சரபோஜி மன்னர் படைப்புக்குப் பயன்; பட்டனப் பிரதாபசிம்மன் எழுதிய மதன சஞ்சீவனம் குறிப்பிடத்தக்க நூல் ஆகும்.

3. சரபோஜி மன்னரும் கஐ சாஸ்திரமும் :—

சரபோஜி மண்னர் கஐ சாஸ் திரம் பற்றி மிகுந்த ஊக்கம் கொண்டவராக இருந்தார். பழமையாகச் சரஸ்வதி நூலகத்தில் பாது காக்கபபெற்ற உயர்ந்த ஓவியக் கைப்பிரதிகளில் கஜ சாஸ் திரம் தொடர்பான படங்களும், படங் களுக்குடைய பழமையான ஸ்லோக விளக்கங்களும் உள்ளவற்றைப பின்பற்றி புதிய ஓவியக் கைப்பிரதிகளும் வரையச் செய்துள்ளார்.

கஜ சாஸ்திர விளக்கம், ரக்மாஜி பண்டிதரால் சரபோஜி மன்னரின புத்ல்வர் சிவாஜி மண்னரின் கட்டளேப்படி எழுதப்பட்டுத் தொகுக்கப்பட்டது.

மேலே கூறிய கஜ சாஸ்திரம், பாலகாப்பியர், வைசம்பாயனர் என்ற பெருங்கவிஞர்களால் சில நூற்ருண்டுகளுக்கு முன் தெலுங்கு மொழியிலும், வடமொழியிலும் எழுதப்பெற்றவை. இந்நூல்களேப் பின் பற்றி மராட்டிய மன்னர் ஷஹாஜி காலத்தில் படவிளக்கங்களுடன் ஓவியக்கைப்பிரதி எழுதித் தொகுக்கப்பட்டுள்ளன.

பாலகாப்பியர், வைசம்பாயனர் கஓசாஸ்திர நூல்கள், மாட்டிய மன்னர் 'காலத்துக்கு முன்பே, சோழர் நாயக்க மன்னர் காலத்தில் நூலகத்தில் தொகுத்து வைக்கப் பெற்றவையே.

கஜசாஸ்திரப் படங்களின் தகுப்பில் வடமொழி, மு.வு.த் திலு க்.வு சுலேர்க்க்களும் கீழே மராத்தி வெரும் வெரும் தொழே வுடு

பட்டுள்ளன. ஸ்லோகங்கள் உயர்ந்த இலக்கியத் தகுதியுள்ளவை. மூன்று பெரும் தொகுப்புகள் படவிளக்கக் கைப்பிரதி குறிப்பிடத்தக்கவை. இவைகள் பூர்**த்தியா**கவில்**ஃ. ஆ**ஞல் ஒரே ஓவியரால் இவை மூன்றும் எழுதப்பட்டதாகக் கரு தப்படுகிறது. இக்கைப்பிரதி நூல்களில் இவை எழுதப்பட்ட காலம் ஏதும் குறிப்பிடப்படவில்கே. ஆணுல் ரக்மாஜி பண்டிதர் குறிப்பிலிருந்து இந்தப் பூர்த்தியானது, கி. பி. 1822 A. D என்று தெரிகிறது. திரு. P. P. S சாஸ்திரியவர்கள் அவர் தொகுத்த சமஸ்கிருத அகர வரிசைப் பட்டியலில் இச்சுவடிகளேப்பற்றிக் குறிப்பிடாமல் விடுபட்டுள்ளன. தொகுப்புக் கைப்பிரதிகளில், பாலகாப்பியரின் கஜசாஸ்திர நூல் என்று முடிவில் கூறப்படுகிறது படங்களில் உள்ள பழமைச் சின்னங்களோயும், பின்னர் செய்துள்ள திருத்தங்களேயும் கொண்டு பார்த்தால் இப்படங்கள் சரபோஜி மன்னர் காலத்துக்கு முன்னவை என்பது புலனுகிறது. சம்பந்தமான வேற்றுமை ஒற்றுமை குறித்து, க ஜ சாஸ் திர வெளியீடு முன்னுரையில் திரு. மாடிக்ராவ் பக். 8ல் கூறுகிருர்.

''கஜசாஸ்திரப் படங்கள் ஷஹாஜிமன்னர் (1684-1710) காலத்தவை. ஷஹாஜிமன்னர் காலத்தில் யாணப்படை, குதிரைப்படை மிகு தியாக இருந்தன இப்படங்களேப் பார்த்தே பின்னுல் சரபோஜிமன்னர் புதியதாகப் படத்தொகுப்புகளேத் தயாரித்தார் ⁵⁵ என்று கூறுகிருர்.

4. சாபோஜிமன்னர் காசிதேசத்திலிருந்து கொண்டுவந்த நூல்கள்:—

மன்னர் சரபோஜி காசி யாத்திரை செய்துவரும்போது பல சமஸ்கிருத, மராத்தி மொழி நூல்களே வாங்கிக்கொண்டு வந்ததாகத் தெரிகிறது. அதில் ஒரே ஒரு நூல் மட்டும் மராத்தி மொழியில் இருப்பது நமக்கு இங்கு கிடைக்கிறது. அந்நூலின் பெயர் 'முக்தலராமாயண' என்பவையாகும்.

ஸ்ரீ முக்தலராமாயணம்—இந்நூலின் ஆசிரியர் திரு. கிரு ஷ்ண தா ச முக்கல என்பவர் ஆகும். இவர் எழுதிய இந்த ராமாயணத்தின் யுத்த காண்டம் மட்டும்தான் இப்பொழுது கிடைக்கிறது. ராமாயணத்தின் மற்ற காண்டங்களான பாலகாண்டம் முதல் சுந்தரகாண்டங்கள் வரை எங்கும் கிடைக்கவில்லே. இந்த யுத்தகாண்டத்தில் ஆசிரியர் இத்துடன் சுந்தர காண்டம் முடிந்தது, இனி யுத்த காண்டத்தைப்பற்றிக் கூறுகிறேன் என்று ஆரம்பிக்கிறர். ஆகையால் ஸ்ரீ முக்தலர் இராமாயணத்தின் இதர காண்டங் களும் இயற்றி இருக்கவேண்டும் என்ற மகாராஷ்டிர இலக்கிய ஆறகம்ச்சி யகளர்களின் மூடிவு ஆகும். மற்ற தாண்டங்கள் நமக்குக் கிடைக்காறது மற்றி நமக்குக் குறையே ஆகும். சரபோஜிமன்னர் காசியிலிருந்து கொணர்ந்த இந்த யுத்த காண்டத் துடன் பிற ராமாயண காண்டத்தையும் கொண்டுவந்திருந்தாரேயானுல் மராத்தி இலக்கியத்திற்குப் பெரும் உதவியாக இருந்திருக்கும்.

சரபோஜிமன்னர் காசியிவிருந்து ஒரு அருமையான சித்திரம் கொண்டு வந்து நூலகத்தில் சேர்த்திருக்கிருர். அது காசியில் கங்கை நதிக்கரையில் அமைந்திருக்கும் அறுபத்தி நான்கு ஸ்நான கட்டங்கள் (புண்ணிய படித் துறைகள்) விவரத்தினேக் கூறும் சித்திரங்கள் தீட்டப்பட்டு விவரக்குறிப்புடன் கூடிய தொகுப்பு நூல் ஆகும். மன்னர் தான் நேரில் கண்ட அருமையான கங்கையின் காட்சியைத் தம் நாட்டு மக்களும் கண்டு அறிந்து கொள்ள வேண்டும் என்ற நல்ல எண்ணத்துடன் நல்ல தேர்ச்சி ெர்ள சித்திரக் காரனே அமைத்துச் சிறிதும் அக்கட்டிடத்தின் அமைப்புகள் மாளுமல் தீட்டச் செய்து, அதைத் தம் அரண்மனே நூலகத்தில் வைத்துப் பாதுகாத்திருக்கிளர். இன்றும் இதைக்காணும் நம் நாட்டு யாத்ரிகர்கள், வெளிநாட்டவர்கள் யாவரும் ஆச்சர்யம் கொண்டு புகழ்ந்து வியக்கின்றனர் இவையாவும் மன்னர் சரபோஜிக்குப் பெருமைத் தரத்தக்கதே யாகும்.

5. சரபோஜி மன்னரின் கல் அச்சுக்கூடம்:---

சரபோஜி மன்னர் தம் அரண்மணேயில் ஆங்கிலேயர் துணேயுடன் ஒரு அச்சுக்கூடத்தினே நிறுவி அதில் கல்லெழுத்துக்களால் தேவநாகரி எழுத்துக் கீனத் தயாரித்து, சமஸ்க்ருத மொழியில் அமரகோசம், அன்னைப்பட்டி, முக்தாவளி, மாகமூலம், குமாரசம்பவசம்பு, காரிகாவளி, ரகுவம்சம் ஆகிய நூல்களேயும், மராத்திமொழியில், ஸ்ரீ ஏகநாதர் இயற்றிய ராமாயணத்தின் யுத்த காண்டத்தையும் (பாவார்த்த ராமாயணம்) அச்சு செய்திருக்கிருர். இந்நூல்களின் கடைசியில் இந்நூல்கள் அச்சுச்செய்த அச்சுக்கூடத்தின் விபரமும் கூறப்பட்டிருக்கிறது.

் தஞ்சை மாநகரில் அமைந்த ் நவவித்யா கலாநிகி சாஃபில் ? சகம் 1781ல் குப்பாபட்டரின் எந்திரத்தில் அச்சு செய்யப்பட்டது '' என்று குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது.

இவ்விவரத்தினக்கொண்டு நோக்குங்கால் மன்னர் சரபோஜி தம் வாழ்நாளில் நூல்நிலேயத்தில் உள்ள அரிய நூல்களேப் பாதுகாக்கச் செய்த முயற்சியுடன் அதைப் மிற மக்களும் தெரிந்துகொண்டு பயக் பெறவேண்டும் என்ற நல்ல எண்ணத்துடன் இப்பேர்ப்பட்ட அரிய செய்றைகளைச் செய் திருக்கிருர் என்று எண்ணத்தோன்றுகிறது. மேலே கூறிய புலவர்கள் பற்றியதும். நூல் கணேப் பற்றியதும், மன்னர் சரபோஜியைப் பற்றியதுமான விஷயங்கள் யாவும், நூல் நிணயத்தில் வெளி யிட்ட மராத்தி கையெழுத்துப் பிரதிகளின் அகரவரிசைப் பட்டியல் பாகம் 1–4ல் கண்டவைகளிலிருந்து தொகுத்தவையாகும்.

- 6 சரபோஜி **மன்னரை**ப்பற்றி மசாத்தி மொழி ஆசாய்ச்சியாளர்களின் அபிப்பிராய**ம்**:—
- 1. Mr. S. G. Thulupule-Marathi Saraswatha-Vol. IV-1951

🕊 தஞ்சாலூரில் மகாராஷ்டிர ராஜபாம்பரையினர் பல அரிய கலேககோக் கற்றறிந்தவர்களாக இருந்கார்கள். இவர்களில் கடைசியில் அரசர் ராஜா சரபோலியின் காலம் அகேக விகக்தில் மேன்மையுடன் விளங்கியது. ராஜா பட்டத்துக்கு வந்க மறு வருஷக்கில் 1799ல் ஆங்கிலே **யருடன் ஓர் உடன் படிக்கையைச் செய்துகொண்டார்.** அதில் நாட்டு நிர்வாகப் பொறுப்பிலிருந்து தம்மை விடுவித்துக்கொண்டு கவேவளர்ச்சியிலும், பொதுச் சேவையிலும் தம்மை ஈடுபடுத்கிக் கொண்டார். டேனிஷ் பாகிரி ஸ்வாட்ஸ் அவர்களிடம் ஆங்கிலக் கல்விகற்ற பல விஷயங்கள் அறிந்து கொண்டார். அதனுல் ஆங்கில மொழி அவர் சரளமாகப் பேசும் திறமை பெற்றிருந்தார் என்று ''லார்ட்பெலேன்டாயின் '' என்கிற ஆங்கிலேயர் **தம் நூலில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.** அகற்கு ஆகாரமாக சரபோஜி ரா**ஜா** தன் **குரு ஸ்வாட்ஸ் மரணத்தி**ற்குப் பிறகு, ஸ்வாட்ஸின் மேல் ஒரு கவிதையை இயற்றிஞர். இதிலி நந்து மகாராஷ்டிரத்தில் பேஷ்வாக்களின் காலத்திற்கு முன்பே இந்தச் சரபோஜியின் காலத்திலும் தெற்கில் ஆங்கில மொழியின் பிரபலம் ஏற்பட்டத்திற்கு இது ஒரு ஆகாரமாகும்.

ஆக, தஞ்சையில் மராத்திய அரசர்களின் கடைசி ராஜாவான சரபோஜி தம் பரம்பரைப் பெருமையை நிலேநிறத்தி சமஸ்கிருதம், ஆங்கிலம் இவை களுக்குச் சரியான இடம்கொடுத்து ஆகரித்து வந்தார் என்று நினேக்கத் கோன்றுகிறது 33 என்று கூறுகிருர்.

2. Maharastra Ithihasa—'Maharastra Parichaya'

் ஆங்கில அரசாங்கம் சரபோ ஜியை அரசாட்சியில் அமர்த்தி, அத்துடன் அரசரிடம் ஓர் உடன்படிக்கைச் செய்துகொண்டு அதன்படி ரூபாய் முன்றுஸ்ர ஷட்சம் கொடுத்து அரசு பொழப்பிலிருந்து தவிர்த்து இருக்கச் செய்துது^{கை} சரபோஜி மகாராஜா தம் நேரத்தைப் பல அரிய நூல்களேச் சேகரித்தல், நூல் களேப் புதுப்பித்தலும், மொழிபெயர்க்கப் புலவர்களுக்கு ஊக்கம் கொடுத்தும் பல மாணவர்கள் சமஸ்கிருதம், ஆங்கிலம், தமிழ் ஆ சிய மொழிகள் பயில பள்ளிகளே அமைத்தார். மன்னர் லண்டனிலிருக்கும் 'ராயல் ஏஷியாடிக் சொலைடியின் ' ஆயுள் உறுப்பினராக இருந்து பல அரிய ஆங்கில அச்சுப் புத்தசங்களே வரவழைத்துக் தம் நூல் நிலேயத்தில் சேகரித்தார் ' என்று கூறுகிறது.

7. மன்னர் சரபோஜி காலத்தில் மராத்திமொழி நூல்கபோப் பிரதி செய்தவர்கள் விபரம்:—

- 1. ஸ்ரீ மாதவஸ்வாமியின் ராமாயணத்தின் உத்திர காண்டத்தை, நரசிட்டிபூரின்சரமி என்கிற பெயருடைய நான் தாரண வருஷம் மார்கழி மாதம் சஷ்டிதிதியில் ப்ருகுவாரத்தில் (வெள்ளிக்கிழமை) சரபோஜி மண்னரின் வேண்டுகோளின்படியே பூராவும் பிரதி எழுதி முடித்தேன்.
- 2. ஸ்ரீமோரேஸ்வரருடைய 'ஆர்யாராமாயணத்தை.' முழுவதும் திரு சங்கரராவ் ஜகதாப் என்கிற மராட்டி எழுத்தாளர் 1826 A.D. யில் பிருதி செய்தார்.
- 3. ஸ்ரீ மாதவஸ்வாயியின் ஸ்ரீ விஷ்ணு புராணத்தின் விளக்க உரையை 1827 A D யில் திரு போவார் விட்டோபா, காணடாகிருஷ்ண சாயி, முத்திபுஜங்காச்சரர், டோணபாகிருஷ்ணசாமி, கானடாபோத்தாரசாமி ஆகிய பெயருடைய மராட்டி எழுத்தாளர்கள் பிரதி செய்திருக்கிருர்கள்.
- 4. ஸ்ரீ மாதவஸ்வாயியின் மைந்தர் ஸ்ரீ ராமபண்டிதர் எழுதிய ஸ்ரீ பாதவதம் முதல் ஸ்கந்தமும், பத்தாவது ஸ்கந்தமும் 1827 A. D. யில் தஞ்தையில் வாழ்ந்த சதாசிவராவ் மோஹிதேயின் மைந்தர் கேசவராவ் மோஹிதேயின் மைந்தர் கேசவராவ் மோஹிதே, ராமசாயி மோஹிதே ஆகியவர்களும், ஆனந்தராவ் ஜகதாப், நாஞசாயி ஜகதாப், விடோபா போவார், சஞ்சீவராவ் மோஹபத், வெங்கடராவ் சாளோங்கே ஆகிய மராட்டி எழுத்தாளர்களும் பிரதி செய்திருக்கிளுர்கள்.

8. மன்னர் சரபோஜி காலத்தில் ஸ்ரீ ராமாயணம் இயற்றிய புலவர் :---

தஞ்ணையில் புறிகள்த்த நாம்தான ஷ்ஷாயியின் பிரதான முடி தியதியுரன ஸ்ரீ விராஜகேர்ஸ்ணாயிலின் கிஷ்யர் ஸ்ரீ கோவிந்தவாள 'ஸ் 'ஷாயியின், பரம்பரையில் வந்த சிஷ்யர் ஸ்ரீ முகுந்தஸ்வர்மி என்னும் ஸ்ரீ ரசமடித்துக் ் ஸ்ரீ ராமகிருபாவிலாஸ் ் என்ற தஃப்பில் ஸ்ரீ ராமாயணத்திற்கு விரிவுரை எழுதியிருக்கிருர். இவர் காலம 1752 to 1880 A. D. ஆகும. இவர் தஞ்சையில் கருததிட்டைக்குடியில் கோயில கொண்டிருக்கும் ஸ்ரீ வசிஷ்டேஸ்வரர்கோவிலின் சமீபததில ஸ்ரீ பிரஹன நாயகி அம்பாள் சன்னிதியில் அமைந்துள்ள தன் ஸ்ரீ ராமசீதா ஆஞ்சனேயர் சன்னதியில் அமர் ந்து இந்த மராத்தி மொழி ராமாயண உரையை எழுதியதாக ஆசிரியர் தம் நூலில் கூறுகிருர். இப்புலவர் வாழ்ந்த காலம் மனனர் துளஜா, அமரசிம்மன் சரபோஜி மூவர் காலமாகும். சரபோ ஜியின் காலத்திலும் வாழ்ந்த இந்தப் புலவர் எழுதிய ராமாயணம் நூல ஒன்று தான் மிகுந்த சிறப்புடன் விளங்குகிறது. மறற எந்தப் புலவரும் இராமாயணத்திற்க்கு விளக்கஉரை இந்தக் காலத்தில் எழுதவில்லே.

9. சரபோஜி மன்னரின் நூல் அன்பளிப்புகள்:—

சரபோஜிமன்னர் தம் பெண திருமணத்தின் போது சீர்வரிசைகள் கொடுத்ததுடன், சில அருமையான மராத்தி நூல்களேயும் மாபபிள்ளே திரு ராமசாயி மோகிதே அவர்களுக்குக் கொடுததார். அவை, திரு மாதவஸ்வாயி மராத்திமொழியில் எழுதிய பாரதத்தின் மொழி பெயர்ப்பை, ஓர் பிர தி 1824 A. D. யில் செய்வித்து திருமண அன்பளிப்பாகக் கொடுத்திருக்கிருர். அவ்வாறே திரு ராமபண்டிதரின் பாகவததில் உள்ள 'ஹரிவம்சம்', 'சேஷதர்மம்,' போன்ற பகுதிகளே 1819 A. Dல் பிரதி செய்து சரபோஜி மன்னருக்கு அன்பளிப்பாகத் திரு மகாதேவமாடிக் என்ற மராத் தி எழுத் தாளர் கொடுத்திருக்கிறு. இந்நூல் பிரதியைக கொடுத்த நாள் தீபாவளி நன்னேன் ஆகும். இப்பிரதிகள் யாவும் நம் நூல் நிலேயத்தில் பாதுகாக்கப் பட்டு வருகின்றன.

இவ்விதமாகப் பல புலவர்களின் அரிய படைபபுகளேப் படைத்தும், மன்னர் புகழ்பாடியும் கலேக்கு அரும்பணி ஆற்றி இருக்கிருர். மேலே குறிப் பிட்ட நூல்கள் யாவும் இன்றும் ''சரஸ்வதி மகால் நூல் நிலேயத்தில்'' சரபோஜி மன்னர் புகழ்பாடிக் கொண்டிருக்கின்றன. இவைகளேத் தவிர சரபோஜி மன்னர் தம் சொந்த நூலகத்தில் வைத்துப் பாதுகாத்த ஆங்கிலம், பிரஞ்சு, ஜெர்மன், லத்தீன் கிரேக்க, டச்சு, ஆகிய பிற வெளிநாட்டினர் களின் மொழியில் அரிய அச்சுப் புத்தகங்களும், தேசப்படங்களும், சித்திரப் படங்களும் இந்நூலகத்தில் உள்ளவை சரபோஜியின் கலேத்திறமைக்குச் அவை சான்றுக விளங்குகின்றன.

[எ வாழ்க் ச்டபோஜியின் க்கேப்பணி. 22]

"स्वप्रो नु माया नु" [श्रीवद्यनाभशर्मा, शिरोमणिः]

रते रिखतमस्तकाः करिकरैस्मच्छायदोद्दशास्तिनः दीर्घालङ्कृतनासिकाः स्मिन्धस्ताः कर्णादिभूषोज्ज्ञस्ताः । पीनाः पीनकबाटवश्चम स्मे गम्भीरदृग्दर्शनाः आगच्छन्ति दि पूर्वपुण्यजनुषः स्वर्गात्सुरैलीलिताः ॥ १॥ एकोजी शाद्दजीराजा तुक्कोजी च महीपतिः । प्रतापसिद्दस्तुलजाऽमरसिद्दश्च शारमी ॥ २॥

रप्टाऽहं समुपेतभूमिनलयान् तञ्जापुरीमागतान् । भक्त्या नामितमस्तकः स्मितम्रुखान् राजन्यमूर्धन्यकान् ।

"के यूयं शस्त्रवानाः कुनलयं स्वर्गान्कृतो भूमिपाः !" इत्युक्तवा सम्रुगहरं फलपुतं स्वरुपं च तेस्यो मुदा ॥ ३ ॥

ऊचुस्ते मुद्ताः प्रदृष्टमनसः, "विद्वन्! वयं चोलपाः माहाराष्ट्रमहीसुजोऽपि महिताः श्रीचोलराज्ये पुरा । अस्माकं समये महीयमुद्दितेः वृक्षः फरैक्झामिता कावेरीमहिता महाद्भरमलैः विद्वद्भिराभूषिता ॥ ४॥

"परोपकारार्थं इदं खरीरं" श्लोको यथार्थः किल भूमिपालैः । इतः! तदा भूतुम्भूषितोऽयं देखस्तुदंशा वरराजवन्यः ॥ ५ ॥

काले वन्तं पर्जन्यः पृथिती सख्यञ्चालिनी । कोकोऽषं खोगरहितः त्राक्षणा अपि निर्भयाः ॥ ६॥ इत्येतमासीद्यमाकं राज्यं धर्मेण पालितम् । तदानीं मन्द्रकीयेन खापितं धरमोजिना ॥ ७॥ स्वर्गोत्समागता द्रष्टु सारस्त्रतमहालयम् " । इत्युक्त्वा ते द्वदा जग्द्वः, स्वमशापि गतो मम् ॥ ८॥

கலேகாத்த காவலன்

N. V. Venkatasubramania Sastri, Pandit.

கூலேகாத த காவல ்னைக் காட்டு மிப் ப ாட்டு	
தலேகாத் துமேற்றத தகும	
போசல்கு லத்துசர் பேரசியெனு மன்னன்	
மாசறுகு ண ததுறையு பாசமொடு தஞ்சை	
வாசகக <i>ஜே</i> சசுவடி நூலகம மைததா ன்	
தேசுறவ 2ன த் துலகு நீ டு புக ழுற்ரு ன்.	1
வில்லிற் கிழுக்குண்டு வித்தைக் கிஃலக்குறை	
பொல்லாது மிங்குப பொலிவுருதே—யல்லாது	
போரிற் குளாமுயிர் போந்தே மடிந்திடும்	
சேரச் சிறக்குங் க2ல.	2
குலத்து முறையு குலாவிடு மேனு	
மிலக்குமி தக்கக விக்குவி லக்கி	
தனத்து புகழ் த்து தனத்தது கொள்ள	a 2
மன த்து பரத்தை புற த்து.	3
மனத்து ப ரத்தை புறத்து மறத்தை	
தனத்து நிறுத்தி தகைத்து தனக்கு	
மனக்கவ இக்கு முளேக்குமி லாது	
நினேத்து கலேக்குநிலேத் தான்.	4
கை‰க்கு ' நி ஃலக்க வஃலக் கிடை யா <i>து</i>	
த‰க்கு நி‰த்தவ ‰ப்பட வாது	
நிலேக்க நிணக்க வுனக்கிட மேது	
துவத்து விலக்கத ஊ.	5
Eliterate St. Comments and Co.	
காக்கக் கணேக்குநிலே கண்டான் குடுயாது	
யாக்கை நிணக்க வழிவிண்டான்—ஆக்கியே	

நோக்கிப் புகழ்பரவ நின்ரு னிதன்பெருமை

6

வாக்கிலே வந்தேக வே.

ஊழிணேத் தானிணேந்து வா ழ்த ந்தை ச் செ ல் வம தை ப்	
பாழாய நுகாந்திடவு மாட்டாதான—ஏழையே	
வாழை படிவாழை வந்தக் க‰ச்செலவம	
தாழாது காக்கத் தகை.	7
ஊக்கத்தான் மன்னுயிரை யுண்டியினுன் மன்னுடலே	
யாககததைக க ல் வியினு லூககுவிததான் —போககறற	
நோய்து‰ய வாககியே வைத்தான மருத்துவத்தைத	
தாயினும் மிக்கான் தரத்து.	8
தா பெனும் மக்கால் அந்தது.	O)
உட‰ யுறும்புகழ் தேட்டமொடு கல்விக்	
குடமா யமைத்திட்ட கூத்தன்—விடமாம்	
மடமை நி ரை ந்திட்ட வாழவையும் கல்விக்	
கிடமா யமைத்த கோவு.	9
ம ன தி னிக் க வாழவான மனித னவ ஞவா ன்	
தனதென்ன வாழ் வா ம் தனித்தே—இனிதாகப்	
பல்லுளம் தான்மகிழப் பார்புகழ வாழவதே	
தொல்லுலகு போற்றத் தரம்.	10
காலம் த <i>ணேயறிந்தெ</i> க் காலுங் கடனடுப்பான்	
ஞாலம தணேவெல்லு நனமதியன—சோகேயிற்	
காலப் பயனுறவாற் காதப் பெறுந்தருவே	
சாலப் பெரிதெனவோ சொல்.	11
வேங்கட த் துக்கந்த ன் வே றுக வி பாடவே	
தாங்குணங் கண்டுக் தீலியசைப்பார்—பாங்குடனே	
நீஙகக் குணங்கணடு மேஙகுவா ரிங்குண்டுத	
made Good about the Child Good the	

முற்றிற்று.

12

தாங்கற் றவித்தையிது.

"श्रीशरभेन्द्रविजयः" (श्रीपद्मनाभवार्मणा विरचितः)

मङ्गलश्लोकः

गणेशं मारतीं वाणीं चन्द्रमौर्लि जगद्गुरुम् । रमाकान्तं श्रीनिवासं प्रणमामि पुनः पुनः ॥ १॥

कवेर्विनयः

श्वरमोजिकथा वार्द्धिः धीर्मदीयोड्डवो मता । तितीर्षुः प्रस्थितश्राहं मार्गवन्धुर्महेश्वरः ॥ २॥

भोसलवंशवर्णनम्

पुरा धाता जगत्सर्व ससुजे विष्णुचोदितः । नानाविधानरान्सुष्ट्रा तत्पालनकृतादरः ॥ ३ ॥

ससर्जे पुष्पवन्ती च तत्त्रद्धतांश्र वंश्वजान् । मन्वादीत्राजपुत्रांश्र माननीयान्मनीविणः ॥ ४ ॥

कृतत्रेताद्वापरेषु युगेषु राघनादयः । बभूबुर्धर्मरक्षार्थं दुष्टानां निष्रहाय च ॥ ५ ॥

कश्यब्दे च गते सर्थवंशे श्रम्भुर्महीपतिः । श्रम्भाजीति महीपालैराहृतः प्रेमपूर्वकम् ॥ ६॥

श्वम्श्वपर्वतवासित्वाच्छित्रपूजाकृतेर्जनाः । शम्भुरित्येव वं भूपं पूजवामासुरम्बद्दम् ॥ ७ ॥ धिषणायां गुरू राजा कान्त्यां स्र्येः प्रमाकरः ।

क्षान्त्यां भूमिसमो दाने क्रवेग्स्स।हसेऽर्जुनः ॥ ८॥

वीर्ये राघवतुल्योऽयं गाम्भीर्ये सागरोपमः ।

जनतारञ्जनेष्यासीत् राजा चान्त्रर्थनामकः ॥ ९॥

तस्य पुत्रो महानासीत् एकोजीति महीपतिः ।

पितेव व्यलसत्पुत्रः सर्वेष्विप गुणेष्वयम् ॥ १०॥

तसाच दार मो राजा महासेनश्च तत्सुतः ।

महासेनादेकिशवराजोऽभूद्राजवंशनः ॥ ११॥

रामचन्द्राद्रीमराजः तसादेकोजिनामकः ॥ १२॥

एकोजिराजाद्रसाजी तसाजातो हि द्याहजी ।

वभूव शहजापुतो ह्यम्बाजी नाम कीर्तिमान् ॥ १३॥

परकोजी तथा तसाद्रावाजी बहुधा श्रुतः ।

तत्पुती परमोदारी मालोजीविद्ठलाह्न्यो ॥ १४॥

महाराष्ट्रसाम्राज्यस्थापन**म्**

समरेषु कृतोत्साही विजित्यारीन्बहुनपि । बभूवतुम ती वीरी महाराष्ट्रसुनायकी । १५ ॥

मालोजीति महीपतिस्सुरधुनीवात्यानिलैर्लालित-श्रेतच्छत्रव्यज्ञात्रपद्भपटलः वीरात्रगण्येर्द्वतः । माहाराष्ट्रश्चवं विधर्मियवनैराकान्तदुर्गाद्वतां धुद्धे शत्रुचयं निहस्य सुमनासके स्वतन्त्रां भृष्णस् ॥ १६ ॥

दुर्गाणि यवनेम्यम स्वीक्कतानि बहुत्यपि । इत्थं स्वराज्यसक्तेम कर्का साम्रोजिस्त्रतिः ॥ १७ ॥

श्रीदारमेन्द्र विजयः।

मालोजिराजसः महाप्रतापं श्रुरवा ययुर्भीतिमरातयोऽपि । स्वराज्यसंरक्षणलब्धजोकाः स्वधर्मविस्तारपरीतवेगाः । १८ ।: मालोजिशाजस्मवलैरगण्यैः जहार देशं परतः प्रयुष्य । अखण्डराज्यं सुद्दं विशालं संस्थापयामासतरां महातमा ॥ १९ ॥ प्रजाश्र बहुधा रक्ताः आसन्मालोजिभूपतौ । राजाऽऽसीत्पालने तासां रक्तमासिच्य रक्तकः ॥ २०॥ मालोजिराजस्य कदाचिदेकं मन्यासिनं योगविदां वरिष्ठम् । जगाम सन्द्रव्हुमनाः प्रहृष्टः तदाश्रमं वृक्षततीपरीतम् ॥ २१ ॥ साष्टाङ्कं तं नमस्कृत्य पत्रच्छ वसुधाधिपः । मगवन्युत्रलाभो मे मविष्यति न वा प्रभो ॥ २२ ॥ ध्याने निमग्रस्य महानुभावः प्रोवाच राजानमतीव हृष्टः । पुत्रद्वयं ते भवतीति मन्ये द्वातु मनाम महीमिमां च । २३ ॥ शाहा शर भतन्त्राम विख्यातं वसुधातले । मालोजिपुत्री सञ्जाती द्याह द्यारभनामको ॥ २४ ॥ मालोजिराजे यवनैर्महारणे युव्वा प्रयाते त्रिदिवं महात्मनि । मालोजिराजस कनिष्ठसोदरः विट्ठोजिराजस्तु ररश्च तत्सुतौ ॥ २५ ॥ कालेन महता सोऽयं शाहजी यौवनं गतः । पित् राज्यं समासाद्य भारवानिव व्यराजत ॥ २६ ॥ शारभोऽपि महावीरः स्वभातुक्शाजिभूपतेः। साहाय्यं च करोति सा भुवने जीवने वने ॥ २७॥ मृतिवेदशरदैव संख्यके [1543] श्रीशके पदमवाप शाहजी । दुष्टनिग्रहणशिष्टवालने कर्तुमेष विरराज भूमियः ॥ २८ ॥

जीजीतिनारनीं वरवर्णिनीं प्रियां लेमे परां यादवराजकन्यकाम् । इमारूपया पूर्वमदीनसुत्वया परन्या गृहस्थोऽप्ययमद्श्वतो नृषः ॥ २९॥ शाजीमहाराजसहोदरोऽपि श्रीशाःभः भोसलवंश्वजातः । विश्वासरायस्य सुतां च दुर्गां मुमोद सम्प्राप्य गृही प्रवीरः ॥ ३०॥ विट्ठोजिराजे त्रिदिवं प्रयाते तस्वाष्ट पुत्राः बहुधा प्रवीराः । शाजीमहाराजमवाष्य तस्य साहाय्यमाचक्रुरमात्यभुताः ॥ ३१॥

इत्थं ञ्चाजीमहाराजः स्वयं वीरः प्रतापवान । शरमेन्द्रादिसहितः निष्प्रतिद्वन्द्वतां ययौ ॥ ३२॥

दिल्लीश्वरो जहांगीरः नैज़ाम्देशस्य भूमिपः । अन्येऽन्ये च ग्रुसस्मानः शार्जि दृष्ट्वा भयं दधुः । ३३ ॥

केचित्स्वराज्यभागं च दत्वा शाहजिभृशुजे । वभृतुस्सुद्दः, केचित् वैतसीं वृत्तिमाबिताः ॥ ३४॥

एकदा छरमेन्द्रस्तु श्वाजीराजस्य सोदरः । आयोधने महावीरः वीरस्वर्ग जगाम हा ॥ ३५ ॥

श्रुत्वा तिक्षधनं राजा शाजी दुःखमवाण्य च । मेने "स्वश्रुजयोरेकः पातितः" परवीरहा ॥ ३६॥

कुद्ध यपमं चके "भारतारूयामिमां श्वस् । सुसरमानमहीपालै रहितां करवाण्यहम्" ॥ ३७ ॥

तेन पाजीनृपसाऽस वहवः भन्नुतां गताः । विधर्मिणो प्रसरमानः दिश्वासु चतसृष्वपि ॥ ३८॥

शाजीनृपत्तैः परितः परीतः सम्रुत्थितास्यो बहुसंकटेस्यः । संरक्षितो मेचकुलादिवार्कः तक्रापि "दैवं खळ साम्रकारि" ॥ ३९॥

सम्भाजीति सुतः पूर्व जातश्याहिकभृश्वः । एकोजीति शिवाजीति जाती पुत्री सुरुषणी ॥ ४०॥

एकीजी समभूदेकः वीरक्यूरः महीतले । शिवाजी च तथैवासीत् यथा आता वथा पिता ॥ ४१ ॥

श्रीदारमेन्द्रविजयः।

स्वप्ने कदाचिदागस्य भगवान्यार्वतीयतिः । श्वाजीराजं प्रवोध्याऽऽश्च प्रोवाच वाचमद्युताम् ॥ ४२ ॥

" देशो हि भारताख्योऽयं मुस्लिधर्मविवर्धकैः । पालितश्रातुमवति कष्टं , धर्मस्य नाशकैः । ४३ ॥

भो राजन् शिवराजं च महःराष्ट्रमहीतले । स्थापय त्वं, तथैकोर्जि आशां प्रेषय दक्षिणाम् '' । ४४ ॥

शिवाझां शिरसा छाजी धारयित्ना झटित्यसौ । शिवाजि प्रवयामास महागष्ट्रमहीतलम् । ४५॥

एकोर्जि च महावाहुं आशां प्रेष्य च दक्षिणाम् । निर्देति चक्रमे राजा स्वयं निर्वाणमार्गगः ॥ ४६॥

विवाजिराजः प्रहितस्विपत्रा विधिमिंदुर्गाणि जिगाय तानि । संस्थापयामास स्वधर्मतन्त्रं राज्यं महाराष्ट्रविज्ञालभूमी ॥ ४७॥

औरक्रजेवः सुगलीयराजः "हातिस्यदिस्वे "ति निजामधीषाः । शिवाजिराजं सुहदं हि मेने घोरेषु युद्धेषु पराजितोऽपि ॥ ४८ ॥

इत्थं भवान्याः क्रुपया विरेजे श्विवाजिराजः भितदीनस्थः । स्तुतो जनै "इच्छन्रपतिविश्ववाजिः श्विवावतारः भितवर्ममार्गः ॥ ४९॥

चोलदेशपरिपालनम्

शिवाजिराजस सहोदरत्वादेकेजिराजोऽपि सुहृद्वरोऽभृत् । निजामधीश्वस्य विधर्मिणोऽपि , सम्प्रेमितो दक्षिणराज्यगुप्तये ॥ ५० ॥

द्राविडेषु च देशेषु दाक्षिणास्या अदक्षिणाः । राजानी वहवोऽभूवन् परस्परजिषांसवः ॥ ५१॥ प्रथमं चोलवंद्यीयाः पश्चाश्यक्षवंशाजाः । वसृतुर्वहवो भूपाः वान्तिस्तु दुर्हमाध्मवत् ॥ ५२॥

श्रीदारमेन्द्रविजय ।

चोलदेशस्य रक्षाये प्रेषितक्षेकभूपतिः । घीरराघवभूपादिनायकाश्रत्यदिच्यतः । ५३॥

प्रार्थितश्रीलदेशीयैर्जनैरेकोजिभूपतिः । लञ्जपुरीं राजधानीं कृत्वा चोलान् शशाम सः ॥ ५४ ॥

कवयो बहवो रेजुः कावेरीतीरमाश्रिताः । विप्राः कर्मरता नित्यं कर्वकारशस्यकारिणः । ५५ ॥

जनाश्च मुमुदुरसर्वे श्वासने चैकभूमुजः । राजा दीपाम्चया सार्घे मुमुदे चोलमण्डले । ५६॥

शाजीनामाङ्कितः कथित्युत्रोऽभून्मदनोपमः । द्वितीयः बारभो जातः तृतीयस्तुलजेति च ॥ ५७॥

पुत्रा बद्धिरे काले शस्त्रशास्त्रपु कोविदाः । राजनीतिषु निष्णाताः परेषां भयमादधुः ॥ ५८॥

पित्रा दश्वां द्धवं छेमे ज्येष्ठः शाजी महाबलः । पश्चाच शरभो राजा चोलराज्यमपालयत् ॥ ५९॥

तदनन्तरमाद्वाध तुरुजा राज्यमावमी । आरक्षोद्वकैलाग्रं प्रमाते भास्करो यथा ॥ ६०॥

त्रिचारःपुरमाददे तदानीं तुलवाभूपतिराहवेष्यसी । महिलाबनपालितैकदेशं पृथिवीपालनकोविदोचमः ॥ ६१ ॥

कार्ल गते तुलवंगांवि महोग्रवीरे चैकौजिनाममहितस्तुलजेनद्रपुत्रः । राज्यं व्यवाद्य परितः सुतरां परीतं रातिन्दिवं हरणदक्षविरोधिनेकैः ॥ ६२ ॥

द्राविद्याख्योद्धयं देशकः प्राक्तिकः प्रतिकारितः । । कञ्चानामिन सञ्ज्ञासं स्वतिकारियां सम्बोधाः ६३॥।

श्रीशरमेन्द्रविजयः।

कुटनीतिनिपुणोऽपि च हूणः चोलदेशमपहर्तुमियेष । प्रवैमेव हरणे धतदीक्षः प्रान्सदेश्यकपटी कृतत्वरः ॥ ६४॥

विधर्मिणो मुसल्मानः पालकास्तत तत्र हा । वभृवर्ध्वनने , किन्तु हैन्दवा नैकतां ययुः ॥ ६५॥

भारतस्याऽस्य देशस शोचनीयतमा स्थितिः।
स्वं देशं प्रदबुस्तेभ्यः परेभ्योऽसूययान्विताः॥ ६६॥

एकोजिराजे त्रिदिवं प्रयाते बन्धइश्रहाजीति बभूव राजा । प्रतापसिहस्तुलजेन्द्रपुत्रः सिंहासनं प्राप विजित्य श्रृप् ॥ ६७ ॥ प्रतापसिहस्तपनो यथा तपन् सिंहो गजानामिव चण्डविक्रमः । चोलाश्रकाराऽद्य समृद्धिशालिनः क्रवेरजातीरसमाश्रितान्वरान् ॥ ६८ ॥

ववर्ष काले जलदश्च नित्यं क्षेत्राणि सस्मादिसमृद्धिमन्ति । विप्राश्च वेदाष्ययनेकसक्ताः राजादृतास्ते कवयोप्यनन्दन् । ६९ ॥

प्रतापसिंहस्सुमनाः परान्सर्वान्तित्वात्य च ।
चोलाभिष्कण्टकान्कृत्वा प्रजावशान्त्या स्वपालयत् ॥ ७० ॥
सेतुस्नानमसी कर्तुं रामनाथपुरं ययी ।
सामन्तमित्र तद्भूपं चकाराद्धुतिकक्रमः ॥ ७१ ॥
प्रतापसिंहपत्नी साऽहल्याचाई सुतं वरम् ।
सुषुते तुल्जासंद्धं वीरं विकान्तपौरुषम् ॥ ७२ ॥
काले गते महाराजः प्रतापस्तिदिवं गतः ।
तस्तुत्रस्तुलजाधीकः सिंहासनस्पेयिवान् ॥ ७३ ॥
अस्मित्र समये वीराः स्वत्वो बल्ह्यालिनः ।
तुलजाय महत्वष्टं ददुस्सर्वास्त विश्वपि ॥ ७४ ॥
शाव्यं स्वमस्ताऽपि तुलकोः वर्षद्वस्त्रम्वानसः ।
तहानी हि सुसलकाः चोस्क्रमाक्रम्यः तिस्ति ॥ ७४ ॥

भीशर मेन्द्रविजयः।

सीहार्देन च हूणानां , वीराणां विक्रमेण च । प्रजानां परया सक्त्या स्त्रेभे राज्यं पुनर्नुपः ॥ ७६ ॥

श्रीशरभेन्द्रविलासः

सन्तानहीनस्तुलजेन्द्रभूपितः विट्ठोजिवंशाव्धिसमुद्रतं सुतम् । स्वीकृत्य नामा शर मोजिभूपितं श्रीचोलराज्यस्य पितं चकार सः ॥७७॥ बालोऽपि राजा वरमः प्रतापवान श्रस्तेषु शास्त्रेषु च कोविदोऽमवत् । तत्पालनेऽमास्यवरैनिवेशितः सुदुर्मतिश्चामरसिष्ठनामकः ॥ ७८॥

जहार राज्यं दुष्टात्मा श्वरमे शैश्ववस्थिते । प्रजानामप्रियो राजाऽमरसिंहः प्रतापवान् । ७९॥

तेन राजा ग्रारमेन्द्रः बालभावे सुपोषितः । ष्ट्रणश्चन्यासिना ''ष्वार्स्स्" नामकेन सुबुद्धिना ॥ ८० ॥

आङ्गलां संस्कृतं प्रान्सीं मराठीं द्राविडीमपि । नानालिपीश जग्राह बालो राजा च श्वारमः ॥ ८१॥

आक्रुलानां दयापातं युवराजश्र शारमः । बसुनिष्यपिंदैवारूमे (1798) शके राज्यमवाप सः ॥ ८२॥

पितुर्सिद्दासनं प्राप्य भोसलीयं च ग्नारभः । रराज वसुभिद्दवर्गेऽभिषिक्को वासवो यथा ॥ ८३ ॥

विद्वद्भ्य एष व्यत्रवृगृहाणि महाकविभ्योऽपि इदे घनानि । सीख्यं प्रजाम्यो विक्तार नित्यं सयं परेभ्योऽपि इदी महास्मा ॥ ८४॥

भृतिभृषितपालोऽयं श्विवार्धनपरसक्तः । पश्चाश्वरवपातपाः श्वरमश्वरुकोऽमकत् ॥ ८५ ॥

वृतिहवासिप्रवारः गोविक्यायार्थे एत्वनि । सुन्दाकीसितनस्वरूपः सुदुष्टामकीति कीक्सिः गाः८६ ॥'

श्रीशरमेन्द्रविजयः।

तीसमार्थिति विख्यातः कृष्णस्यामी तथाऽपरः । श्रीनेद्धदेशमित्राट् उम्माचार्य इति श्रुतः ॥ ८७॥

इत्येनं वहवी राजसभायां कवयोऽभवन् । अमात्याश्च नयोदग्राः योधा युद्धविश्वारदाः ॥ ८८ ॥

स्त्रयं दघार राजाऽसी शस्त्रं शास्त्रं स्वहस्तयोः । अस्मिन्शामित भूपालेऽन्वर्थाऽभूच वसुन्धरा ॥ ८९॥

इदंबंक्यः महाराजः तुलजेन्द्रः महामितः । श्वास्ति राज्यं विनेदानीं जनतां स्वैर्गुणैनियैः ॥ ९०॥

शरीरमाद्यं खळ धर्ममाधनं मनश्र शास्त्रार्थविचारशक्तिमत् । कर्तुं जनानां चकमे च शारमः प्रन्थालयापूर्विचिकित्सितालयौ ॥ ९१ ॥

"सरखतीमहाळ्" चेति स्थापितो मातृकालयः । "धन्वन्तरिमहाळ्" चेति चिकित्सितमहालयः ॥ ९२॥

"सरस्वतीमहाल" य सर्वकारेण रक्षितः । ग्रन्थरलानि मुद्राप्य ज्ञानं सर्वत्र सारयेत् ॥ ९३॥

धरमेन्द्रस्य राजेषेः द्विश्वताब्दीमहोत्सवे । कविना पद्मनामेन मङ्गलाशासनं कृतम् ॥ ९४ ॥

स्वर्भक्षाम्वुरुद्धाधिवासितपटः येषां ध्वजो निर्जिरैः गेर्वाण्यां सरसं हि संछपति, तैर्भुनायकैनीयकैः।

पूर्व स्थापित एष तञ्जनगरीमध्ये तु सारस्वतः कोञ्चागाग्वरस्सदा विजयते कोञ्चर्महार्वेर्वतः ॥ ९५॥

पश्चाद्भोसलवंश्वजैर्वरमहाराष्ट्रीयराजन्यकैः भान्यैर्मञ्जकारिभिर्जनहितैर्जन्येष्वनन्यैरिदम् । वृद्धिं प्राप्य विराजतेऽद्य महतां प्रत्यक्षमानं , यतः कोश्वागारवरं सदा शरभजीनाम्ना हि सङ्कीर्त्यते ॥ ९६॥ पुरा पुराराविनिदेशवरसुराः वरीतुमिन्द्रं, पुरुषोत्तमहयम् । अवोलयंस्वत्न, लघुसुरालयं गवः, गुरुस्त्वत्र महीवलं गवः ॥ ९७॥ स एव राजा श्वरमोजिनामा दिगन्वविश्रान्वविशिष्टकीर्तिः । भूमण्डलं मोगसुधाब्धपूर्णं कृत्वा, दिवं जेतुमपीह मेने ॥ ९८॥ संस्थापयामास महाधरतैः सुकलपकल्पैस्सुरधेनुदेश्यः । सर्वेष्टदं सर्वकलानिधानं सरस्वतीस्य विशिष्टकोशिः ॥ ९९॥ भाषादिमिर्मिन्नवरा अपीह परस्परं सम्मिलिवा हि कोशाः । वर्षेव कर्तुं निजपाठकांस्तान् समाह्वयनत्यत्न, सुमाम्प्रतं तत् ॥ १०० ॥

व्यासेन वन्छवक्रिः भणतीह मोदात् वारमीकिनाऽमृतगिरा गिरतीह कम्बः । संमाषते तुरुसिना सह कालिदासः श्रीकृष्णदेवक्रविना कृतवागिलङ्गोः ॥ १०१ ॥

भारतसाऽस्य देशस्य चैकमत्यं हि शाश्वतम् । दीर्घदर्शी दर्शयितुं श्वरमोजी भ्यधादिदम् ॥ १०२ ॥

जयतु जयतु राजा धारमो मोमलेन्द्रः जयतु जयतु वाणी मारती मातृभूता। जयतु जयतु देखो भारताख्यो विश्वालः जयतु जयतु नित्यं भारते ग्रन्थरतम् ॥ १०३॥

आत्रेयान्वयसम्भूतः विशेषण्यादिभूषितः । पणनामाभिषो विद्वान् चक्रे प्रन्थिममं वरम् ॥ १०४ ॥ विदुषे चडिचेळाय ग्रहणायोषकारिणे । महालयस्य कार्याणां दिश्चेने दीयते जयः ॥ १०५ ॥

शिवम् ।



शरभोजि राजप्रशंसा *

(सम्पादकः ना. कु. रामानुजनाताचार्यः)

निर्निद्राऽऽसीः कथं त्वं ? जलनिधितनये ! कि जुवे ? राज्ञि द्शा पित्राहं भोसलेन्द्रे सिख बहुवनितावल्लभे स क्षमाभृत् । भारत्या सर्वकालं विहरति परया श्रम्भ्रभक्त्या धरित्र्या सेवालग्भप्रतीक्षा श्ररभनरपतेर्नेव नि[द्रोप]लब्धा ॥ १ ॥

कि बद्धो[इम्ब्रुनि]धिर्नयेन वसुधा मग्ना झिटि[त्युद्ध]ता पाथोदावुरगेन्द्रनद्भगरिमा कि मन्दरः पातितः । ताद्यग्वेमवभासलेन्द्रचरणं याखाम इत्यर्थिताः योविद्धिः श्वरणं बने त्वदरयो ग्रुह्यन्ति कालास्ययात् ॥ २॥

यमी नोधत्सेवो द्वषविहितसिकः कटकभू-विहारी पञ्चास्याक्रमणनिषुणश्चाप[रु]चिमान् । नयोन्मेषश्चाध्यो नवनवतुस्रादानरितमान् विमो त्वं पद्मिन्याः पतिरिव विराजस्यतितराम् ॥ ३॥

पुरस्थे दर्गान्धाः कलयति महीं सैन्यमरिता-[म]मी दर्गात्साश्चादवतरति बद्धाञ्चलिपुटाः । पुरद्वारोपा[न्ते] चलति श्वरमक्ष्मापरिचृढे सदाराविन्ध्याद्रेनिपुलकुहरं प्रापुरस्यः ॥ ४॥

पत्नीमिस्सह है]तिभिधुधिजनात् निद्रा [नितास्ते] दिपः तेजोऽप्ति करवाल किण्ण]मपि तत्पृष्ठं यजन्तस्तन । लजाचर्मधरा निधाय महतीं दीक्षां मखान्ते ययुः सिन्धुं सातुमिन श्रणादनभृथे कामं कुशाः क्ष्मापते ॥ ५॥

[•] G. O. M. L. Madras Manuscript No. R. 4030.

नो शृष्वन्ति वचः परस्य ग्रुख्राः पाथोधयः पर्वताः क्र्राकारमनिश्चलाः सविटपा वृक्षाश्च नद्यः प्रभो नीचैक प्रवणा नराः स्वतृपतेः भीता इति त्वद्विषः रात्री कण्टिककाननेषु सहसा आम्यन्ति मार्गार्थिनः । ६ ॥

सुत्रामा गोत्रमेदी, पवनसहचर स्त्वाश्रयाद्यः, क्रुतान्तो-जीवग्राही, सदोषा निऋऋतिरिधपः सप्रचेता जलानाम् । लोकप्राणो जगत्यां सततगतिरतो यथराण्यन्यधर्मा त्राणं वाञ्छन्त्यमित्राः श्रमनरपते भीतिदात् त्वत्त एव ॥ ७॥

सिम्बच्छायतलं रसाल! मनतो मूल प्रनालानली माद्यत्कोकिलपश्चमध्वनिकरी भृक्षातिथेयी प्रपा। पुष्पालिस्सुधया कचाकचिनिधौ बद्घोद्यमा माधुरी युक्तं स्थात् फलसन्ततेथेदि भनेत् त्वत्कोटरं नोरगः॥ ८॥

वेलाभू घरसातुमध्यमिकलासं विष्टिसिद्धाङ्गनाः शीतांशू ब्ब्बलयामिनीषु दियतिः सार्धं निपीतासनाः । सं[वी]तातुलशातकं मनसनाः स्पष्ट ह्मरागा विभो! भावत्कान् श्रुविभावकान् गुणगणान् गायन्ति बद्धस्पृहाः ॥ ९॥

देव! स्वःपतिश्ववैरीक्षवदना[गी]तांस्त्वदीयान् गुणान् आक्षण्येन्द्रकला पिनाकधनुषा दर्षातिरेकात् विमो!। उच्छ्नोज्ज्वलपूर्णम्तिरमवत् देवस्तदादि स्वयं लोके पूर्णक्षशाद्भमीलिहरस्युत् चित्र चरित्रं तव ॥ १०॥

(वीरं दीप्रमशेषरत्नवसर्ति गम्मीरमोत्रस्थिनं)
दातारं कुलभूषणं कृतवता त्वां [प्राप्तुकामा स्वयं]
[पुष्णन्ती सु]महीरुहो द्वि]वसुम[स्र]म्मारमार्थिमरेः ।
स्पष्टामिर्वद्वनिस्रगामिरसक्त्तं मेदद्वीस्रतिः
कीडदिन्यपुरन्धिसन्दितनतिद्रोक् सद्यजा वावति ॥ ११ ॥

१ वैकास्पिकी पादी ।

यस्यां शीतमय्खनुम्बि[विष]णस्कन्धस्यलीसुन्दरी-वीणागीतिरवं निश्चय सुधया स्पर्धालुमुद्यत्स्मयः । स्यक्तवा[सन्त]मसं विशालनयना क्रीलामृगैस्सक्तवः तासां वक्त्रनिकाश्चतामुदबहत् यामिन्यधीशः क्षणम् ॥ १२ ॥

मारारिप्रमुखामरेन्द्रनिकरस्फारोत्सवोधद्रथ-श्रेणी[म्ह]क्कगतौ दिवाकरनिशानाथौ भृशं आजतः । पर्यन्तप्रतिलम्बितो[स्र]निकराविश्वशाधां तथा हैमच्छत्रसितातपत्रसदृशौ नःकेशविश्राणितौ ॥ १३॥

यसिन हर्म्यविहारिबर्हिवनितापि[ञ्छा] धेचन्द्राश्चिते [व्यो]माध्वन्यहरीश्वधोटकरबुरन्यासभ्रमं विश्रति । सीधाग्रप्रतिमासृगेन्द्रचिकतस्वर्वारणस्सश्चरन् शुष्यद्दानपयःप्रसारणकटः पुष्णाति नाज्ञां हरेः ॥ १४॥

अस्मिन श्रुव्धतरश्चमङ्श्चगतिमत्पाठीनसङ्घदिताः शोणांभोजगणाद्गलन्नवरजन्सम्पातरज्यज्ञ[लाः] । वाप्यो नीरविहारकौतुककराः हैलाकहोलाकतः श्रेमा[व्धि]त्वमरत्रयन्ति सुदृशो शृण्ये प्रभृतापपे ॥ १५ ॥

मरुचिलित[म]च्छदच्युतसुत्रणेरम्भावली शिखावलयगुम्भिता हरितरत्नसत्तीरणाः । शुका दियतसनिधि प्रतिनियोजिता बश्रद्धः पुरेऽत्र दियताजनैः पदुवचः प्रचारक्षमाः ॥ १६॥

वेपुर्य गगनस्रलेन तुखितं, रहीभकोशोकती सिन्धूनामिषेन, मोगिनगरेणानन्द[धु]स्वादने । पुण्योत्कर्षविधी विरिञ्चनगरी भूषिष्ठ सर्चर्यया सेयं भाति पुरी समस्तजनुषां रक्सृष्टि साफस्यदा ॥ १७॥ स्वस्ति श्रीशरभावनीपरिष्ठे राजाधिराजच्छटा-कोटीराष्ट्रस्व स्वित्त स्वाधित्य स्वरूप स्वाधित स्वरूप स्वाधित स्वरूप स्वरूप

यन्त्रादुचलदम्भसां दिवि नटद्वाभीर ह्योमा[क्व]न्य हरीश्वरध्यतुरमा धमेंषु पीताम्बवः । साय शीतलपश्चिमाह्धिसलिलं शीतालवीमा[हने] [म]न्दं यान्ति ततस्तदीयदिवसास्तारा भवन्ति धुवम् । १९॥

यात्राराममहीरुहा मृगद्यां वक्त्रासवस्वादिमा
सञ्जातोत्कलिकास्तयेव चरणाम्मोजप्रहारोत्सुकाः ।
आमृतं मुकुलेन मान्ति कमना रोमाश्चिताङ्गा यथा
दोक्रमा जयति समरस्य सदशं ... ।। २०॥

यतोदित्वरशर्वरीशवदना वक्त्राम्बुजानां गणैः रुदेशाः कमलाकरन्ति कवरीभारः स्फुग्डालकैः । सेन्दुस्फारधर्जुर्धनन्ति कलितैः कर्णावतं[से]भृशं कन्देवेषु निरन्तराह्वमहीरङ्गन्ति चासाममी ॥ २१॥

यहास्वाच निषासु नीरजदयामालापसनमाधुरीं
सुत्रामा दियताधरे ष्रश्चिकलानिर्यत्सुधास्रोतिस ।
मन्दीभृतकचिस्तदादिकलशीभृवारिधेर्मन्थनं
खेदायेव व्याऽजनीति बुबुधे सार्ध सुरद्वेविभिः ॥ २२ ॥

मजद्दित कटान्तरालविसरद्दानाम्बुक्स्स्कृष्णः स्वन्दन्ते स्वपोतपीतरभसस्यक्तोदप्राष्ट्रवनः । प्रान्तक्ष्मारुहरुद्धभानुकिरणास्सम्पुक्षपञ्चेषदः चळतापरस्यककीनमीननिवदा मध्यन्दिने निम्नगाः ॥ २३॥ उदप्रप्रासादे व्यमलकनकासक्ख्यकलघ-रफुरच्छीत[च्योतिः] प्रतिकृतिततीरभसरितः । अगुः केचित् संसत्सितकमलपण्डानि कलये सुरभेणीयस्प्रान् २फटिकमणिसिंशसनगणान् ॥ २४॥

या यज्बप्रवरिर्हिनिरसकुरतेनामुखेष्वपितैः दूरन्यककुतशीतदीचिति सुधासान्दैरमन्दाध्वरा । कामं गूढतराशयाक्षचरणं पृष्टापि वाणीमह [द्] ब्याख्यादश्वविपिश्वद[इय]निविद्यागारा सृष्ठं आजते । २५ ॥

अरिष्टं पद्मायाः दुष्टिणरमणीकेलिमवनं रवनिस्थानं रबद्रविणनिष्यस्य प्रतिकृतिः । श्रचीजानेः पुर्याः हसितहरमन्त्रालयरमा पुरी सेयं ... हृदयवची धावतिरहो ॥ २६॥

कोश्वा[कार]कराल[सङ्ग]गलितद्वि[ट्]कण्ठपीठस्थली निर्यद्रक्तसपङ्कजन्यधरणीसञ्चारर[स्य]त्पदाः । देवत्वद्ध्वजिनीसुसङ्गगतभीदुर्दान्तयाना मटा [दि]स्थाध्वन्यलमश्चियुग्ममधुना धुन्वन्ति वीणासुनेः ॥ २७॥

तामध्यास्य पुरी भुजार्गलमहद्दर्शशुखर्वीकृत-प्रेष्टामित्रय[शा]स्तरोजनिलयाशुद्धान्तनेत्राश्वलः । श्रीमान हाटकदण्डचामरमरुत्प्रेङ्खद्धितानांशुकः सुत्रामेन दिशं प्रश्वास्ति श्वरमञ्ज्याज्ञानिरुर्वी नयैः ॥ २८ ॥

आसेतोराहिमाद्रेः प्रतिधरणिभृ[त]स्त्वाश्च निर्गत्य भीताः वाष्ट्रक्तः पादसेवां श्वरमनरपते देव मूर्धाभिषिकाः । विस्तीर्णा[सङ्ख्य]मत द्विपकरटगलदानजम्बालमञ्ज-क्षेत्रमञ्जान[कद्व]भवणपुटयुगाः द्वारि पृक्षी भवन्ति ॥ २९ ॥ सेन्दुस्का टिकगोलके बुधवरेरेवा ससीम्या समा दीर्प्रदेशियाणैः सभूमितनया सार्का घटैः काश्चनैः । विस्तीर्णे [मेक्रिवि] माति सतमा [मोमेस्स] मान्द्भवा राजन [मोः] श्रमक्षमापतिमणे कालागरु [त्यै]स्तव ॥ ३०॥

उचित्रीतिविश्वालद्र्पणतले सक्तानुविम्बच्छलात् सोत्कण्ठा निकटावतीर्णससुरस्तोमा सम[स्था]दिवः। एषा चोलवसुन्धगधर समा भूलोकभूषा तव द्रष्टूणां नथने सुधारसञ्जरीस्थन्दैरनक्तीव नः॥ ३१॥

श्रीमन चोलवसुन्धरेश भवतः चामीकरादिश्रमात् भानौ हाटकशृक्षपाटितवियद्गक्षातरकां सभाम् । प्रत्येश श्रमति प्रतापतपनः सप्ताणींवीवेष्टित प्राक् ष्टाखिलविष्टपान्धतमसङ्खेदाय सम्रद्यति । ३२॥

आम्रायदितयद्वयांत्रिरसिलस्मृत्यास शुण्डाभरः सत्या[सत्य]विषाणकोटिकुलिकः शब्दार्थधण्टास्वः । पिञ्छोद्धासिविताननिस्तुलकुथस्संस[द्]द्विपेन्द्रः प्रभो दुर्न्थायाम्बुज[पङ्क]दुर्गमसरः क्षोमं तनोति क्षणात् ॥ ३३ ॥

प्रस्यक्षापंणसाहसेन विबुधानामन्दयस्वादरात किं वा प्रीणयसे सकीरपृथुकान स्योत्स्वास्त्रस्यस्यान् । सर्वस्वं क्रमुदं करोषि न स्य[सत्य]क्रेस्टे मो श[छ]न स्वदीसामिरते क्रमं सु करुणां सस्से विचित्रं सु तत् ॥ ३४ ॥

वश्वरशक्तिमुद्दवर्गा सवसितं कुल्दनं स्वयत्कातरं वृकान्त्रीणयता सेक्ट्रश्चिकक्वानमुग्यृतितानि खणात्। स्याण्यादी जनतां विवर्षभिति स्थिकाचि निम्नास्तां । कि असं कुलदा किसदनस्ते च्यासीय पुनिस्ता ॥ ३५ ॥ रफुरश्चित्रानिदिद्विजपरिवृद्धप्रेमजननी
पुनर्वस्वालीढा श्रत्रणसुखदा सन्कविरितः ।
सदागत्यभ्यासरफुटविदितदण्डादिविषया
विभो श्राजत्येषा स्रवि तुलित[बका]तव सभा ॥ ३६॥

ऐश्वर्यं तन वन्धनाविधिकरिक्षीन्नत्यमन्याद्यं दानार्द्रस्ततं करस्सुगतिमानुचैः प्रभोऽनेकपः । सर्वेषां गुरुपाद इत्यमिमतो जिह्वाविपर्यासितां कि त्वं नोज्ञ[सि] १ दुस्त्यजं विधिकृतं कोनाम जन्तुस्तरैत् ॥ ३७ ।

ज्रमपुक्कार्वधाटीरबुरपुटदलितक्ष्मातलोद्धृतधूली-पालीसम्पातनिर्यज्ञललतकळ्वीभृतस्त्रत्रामनेत्रः । देवत्वजेत्रयालापदुपटह्यनम्बानसञ्चानतकाष्ठा-दन्तीन्द्रः सैनिकानामहमहमिकया सम्भ्रमः प्रादुरासीत् ॥ ३८॥

श्रीशो यस्मिन् मार्गणस्वं प्रपन्नः चक्रीभूते सम्भ्रनाऽऽकृष्टमाते । मानोविंम्बे स्थास्तुरीत्येव बुद्धं द्रघे द्रष्ट्रद्योसदां काश्वनाद्रौ ॥ ३९ ॥



कविताकुसुमाञ्जलिः

(श्रीपद्मनाभशर्मणा विरचितः)

बभुवतः कोसलवंश्वजी पुरा ररक्षत् राक्षसपीडितं जगत् । शक्षेण शास्त्रण गुरोनियोगतः सुश्रातरौ राघनकैकयीसुतौ ॥ १॥ तथैव जीजीवरगर्भसम्भनौ तन्नामनर्णद्वयधारिणानुभौ । एक देशवश्रेति विधर्मिपीडिनामरक्षनां भोमलवंशजी शुनम् ॥ २॥

तयोरेकः शिवाजी तु शस्त्रेणारिक्षतुं सुनम् । चकमेऽन्यस्तु शास्त्रेण, निर्ममे कोशमन्दिरम् ॥ ३॥

एकोजिन्तु महीपतिस्सप्रदभूद्राकानिशाकाप्रकः पारावाररसादिवेन्द्रमहिताच्छीभोसलाख्यात्कुलात् । तस्माच्छीतकरात्सुधारसमयी सन्तापविष्यंसिनी सञ्जाता सरसा सरित् सुविमला लोकस्य पूर्ण्यः परैः ॥ ४ ॥

तस्यां हि नद्यां जलजानि जातान्यम्लानगन्धादिविराजितानि । श्वाजीम्रज्ञान्यदुभुनकेपराणि निर्वत्ननिर्यत्तरमाधनानि ॥ ५॥

कानिषित्तेषु रक्तानि कानिविद्धवलानि ष । शरमोजीति विख्यातं इसुमं विमलं सितम् ॥ ६॥

स्वापितस्तेन पुष्पेण सारस्वतमहालयः । तादको वर्षतां नित्यं ऋरमोजी प्रवर्षताम् ॥ ७॥



From Our Visitors' Book

A most extraordinary collection of old books and paintings—interesting chapters in Indian history are revealed through this collections.

BIMAL CHOSL,

Area Director,

International Library Office.

4-5-1976

Sarasvati Mahal Library is well known to the Library world and as such as a Librarian I can't miss it whenever I pass through the place.

It is worth visiting and spend few hours in this great Library, for, I have enriched myself at each visit, I have made.

I hope, all the manuscripts of the country are brought here on the Library and make it as a National manuscripts Library of the country.

Prof. M. R. KUMBHAN,
Prof. & Head of the Dept. of Lib. Sc.
Karnataka University,
Dharwar-3.

29-5-76

It was a most thrilling experience for the National Archives (Towards Freedom Unit) team to visit this Library which has indeed one of the most fascinating collection of books, records, manuscripts, paintings and pictures. We were equally impressed by the dedication of the staff and the unfailing courtesy with which visitors are shown round. We wish them and the management of the Institution all luck in continuing their good work.

N. H. KULKARNEE,

National Archives of India,

Govt. of India, Janpath,

New Delhi-110 001.

25-6-1976

I and my wife had the good fortune of visiting this remarkable and historic collection of rare manuscripts and books to-day. It was a brief visit but we were greatly impressed by the wide range of the collection which must contain much historical and literary research material. The Library deserve all the support it is getting and more.

P. K. DAVE,

Adviser to Governor,

Tamilnadu.

7-9-1976

We thank all staff for giving us the fine opportunity to visit this magnificent Library. Such a visit helped us to better understand rich culture and history of Indian people and appreciate the efforts for preserving these old manuscripts and publications. If we didn't visit the Library we would have a feeling that we missed something very interesting and important in Thanjavur. We wish you all success in your further work.

Mr. & Mrs. A. N. KHLYSTAR, UNICEF, Madras.

I am very deeply impressed by the collection of your Library After coming back to Moscow to my Institute — Institute of Oriental Studies of USSR Academy of Sciences — I will recommend my colleagues — specialists in ancient India — to pay visit specially to Thanjavur.

Mrs KHLYSTER,
Institute of Oriental Studies,
Moscow.

A unique Library. I wish more Rajas and Maharajas were interested in such literary points. One is lost in the beautiful collections of manuscripts.

DIRECTOR OF PUBLICITY,
New Delhi

16-11-1976

Thank you for showing the unique collection, we wish you well in all you are doing here.

JOY MILLS,

International Vice-President of the Theosophical Society, Advar.

19-11-1976

I am glad to visit this Library at last and see its magnificient collection. It is a superb collection and I do hope the Library vi'l soon be able to preserve them by the latest techniques such as lamination etc.

SEETHA NEELAKANTAN,

Librarian,

Adyar Library & Research Centre,

Adyar.

19-11-1976

A superb and monumental relic of the literature and I ask of the great day of India's past. Open to all, and assembles to scholar throughout the world.

A marvellous place.

PAUL H. KREISBERG,

American Embassy,

New Delhi.

28-12-1976

A most impressive collection of old books, paints and other documents. Many of them must be unique in the world.

BRAIN CLATHERN,

Minister of Agriculture,

South Australia

A magnificent collection. More of it needs to be published preferably with translation.

D. P MADON,

Judge, High Court,

Bombav.

1-2-1977

A very fascinating collection! I have taken a book in Marathi on common prescription, complied by Serfojl I am sure I am going to enjoy studying it.

Dr. R. D. LELL,
Chief Physician, Jaslok Hospital,
Bombay.

14-4-1977

This was an unique experience. It is heartening to note the efforts taken by the Government to preserve the noble heritage. I hope the research scholars will take full advantage of the treasure being stored here so that the posterity may continue to benefit.

E. S. PARTHASARATHY, 1. A. S., Chief Secretary to Govt of Pondicherry.

10-9-1977

Thank you for your helpful introduction to your rich historical collection of both printed and manuscript books. Your continuing publications are important contributions to knowledge over a wide range of subjects.

JOHN DURHAM,
Department of Indian Studies,
University of Malbourns, Parkuille,
Victoria, 3052, Australia.

A most stimulating and interesting Library that contains a wealth of material for scholar and laymen I wish I had more time to spend in it.

TISSON JAYAREDDY,

Deputy High Commissioner

for Sri Lanka.

13-1-1978

I am excited to see wonderful treasure of rare manuscripts and books. This Library is a place of pride of the Nation We must make efforts to preserve it, propagate good things from it and see that advantage is taken by scholars and students.

PRABHUDAS B. PATVARI,

His Excellency the Governor of Tamilnadu.

20-2-1978

I have come to a very historical place with sculpture and books a wonderful page of Indian History and culture.

VEERASAMY RINGADOO,

Deputy Prime Minister,

Mauritius.

26-2-78

One feels he could spend days in this temple of knowledge. The Assistant Librarian Sri Secralan's narration is as interesting as the contents

H. RAMAKRISHNA IYER, Press Information Bureau.

4-4-1978

I was simply astounded to see the very rich collection of valuable manuscripts in the Library. It was a fascinating experience to go through the different sections of the Library. I feel myself more enlightened after visiting the Library.

N. SIKDAR,

Station Director, A. I. R., Patna,

Bihar.

17-6-1978

It was a pleasant surprise to happen to visit this Library on the birthday of the founder. I pay my hearty homage to him. The Library is a national asset. There are rare books and scripts in various languages, ancient and modern. A look at this reminds me of the richness and greatness of our culture, and fills me with pride. I hope, we make proper use of such institutions.

RAMKRIPAL SINHA,

Hon'ble Union Minister of State for

Labour & Parliamentary Affairs.

24-9-1978

Form IV

(See Rule 8)

1. Place of Publication: Thanjavur.

2. Periodicity of its Publication: Three issues a year.

3. Printer's Name: The Sri Vani Vilas Syndicate Ltd.

Srirangam.

Nationality Indian.

Address · Srirangam, Tiruchirapalli-6.

4. Publisher's Name: Honorary Secretary,

Tanjore Maharaja Serfoji's

Sarasvatı Mahal Library, Thanjavur.

Nationality: Indian.

Address: Thanjavur Maharaja Serfoji's

Sarasvatı Mahal Library, Sarasvatı Mahal,

Thanjayur

5. Editor's Name. Vidwan A. Vadivelan.

Nationality: Indian.

Address · Honorary Secretary,

Sarasvatı Mahal Library, Thanjavur.

6. Names and Addresses of individual who own the newspaper and partners or shareholders holding more than one per cent of the total capital:

Administrative Committee, Tanjore Maharaja Serfoji's

Sarasvati Mahal Library, Thanjavur.

I, A. Vadivelan, hereby declare that the particulars given above are true to the best of my knowledge and belief.

A. VADIVELAN,

Honorary Secretary.
(Signature of Publisher)

Date: 17-5-1979

RECENT PUBLICATIONS OF T. M. S. S. M. LIBRARY

- 1. ஆத்திச்சூடிப் புராணம் முத்தம்பல வாத்தியார் இயற்றியது. புதிப்பாசிரியர்: வித்துவான் திரு. வி. சொக்கலிங்கம். ரு. 10-50
- 2. **சிவப்பிரகாச விகாசம்** --துறைமங்கலம் சி**வப்பி**ரகாச சுவாமிகளியற்றியது. பதிபபாசிரியர் - **வி**த்துவான் திரு. அடிகளாசிரியர். ரு. 11–00
- 3. **வீரைய்யன் அம்மானோ** பதிப்பாசிரியர்: ப**ெரும்**புலவர் டாக்டர் அ. மா. பரிமணர், M A., M. Litt , Ph. D , ரு. 8–50
- 4 **இராமய்யன் அம்மானோ** (இரண்டாம பதிப்பு) பதிப்பாசிரியர்: சி. எம. இராமசந்திர செட்டியார். ரூ. 4-50
- 5. PHALAVATI A Virti on Jaimini's Purvamimamsa Sutras.

 Critically edited with an elaborate introduction by 'Siromani'

 Thiru N. S. Devanathachariar, Retired Sanskrit Pandit.

 Price Rs. 36-00

WILL BE RELEASED SHORTLY

- 1. PURVA PĀRĀSARYAM Sanskrit Text with Tamil Translation.
- 2. SIVARAHASYAM Amsas IV, V & VI (Sanskrit)
- 3. PRAPANCHASARASARA SANGRAHAM Part II. (Sanskrit)
 Second Edition.
- 4. BHAVANA PURUSHOTTAMAM (Sanskrit)
- 5. NALLUR PURANAM (Tamil)
- 6. FIVE DANCE DRAMAS (Tamil)
- 7. THANJAI PURI MAHATMYAM (Marathi)
- 8. THYAGESA PADEM (Marathi)